



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung

Elektro- Einbausatz

Teilenummer:

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Änderung des Lieferumfanges vorbehalten

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Fahrzeugtyp:

VW Caddy 5

08/2022 >>

D

Lieferumfang:

- 1 Leitungssatz 12-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz,
- 1 Leitungssatz 09-adrig,
- 1 Steckdosengehäuse,
- 3 Schrauben M5 x 24,
- 3 Muttern M5, selbstsichernd,
- 1 Anhängeranschlussgerät,
- 2 Flachstecksicherungen 15A,
- 2 Flachstecksicherungen 25A,
- 1 Buchsengehäuse 3-fach schwarz,
- 1 Buchsengehäuse 4-fach braun,
- 1 Buchsengehäuse 24-fach schwarz,
- 1 Kappe zu Buchsengehäuse 24-fach schwarz,
- 1 Kabelbinder mit Anker,
- 6 Kabelbinder für Bolzenbefestigung,
- 20 Kabelbinder 143mm lang,
- 3 Kabelbinder 377mm lang.

Zur Montage des Leitungssatzes sind bei Bedarf *zusätzliche* Teile (Befestigung Anhängeranschlussgerät und Durchführungstülle) erforderlich, siehe ETKA.

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masseleitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 12-, und 09- adrig sowie Steckdosengehäuse montieren.
3. Codierung
4. Funktionsprüfung.

Wichtige Hinweise

Vor Arbeitsbeginn ist die Einbauanleitung zu lesen.

Der Elektroeinbausatz darf nur von qualifiziertem Fachpersonal eingebaut werden. Beachten Sie bei Montagearbeiten am Fahrzeug die aktuellen Reparaturleitfäden des Fahrzeuges.

Es ist sicherzustellen, dass für den Diagnosetester die neueste Softwareversion zur Verfügung steht.

Bei der Montage auf folgende Punkte besonders achten:

- Leitungen dürfen weder eingeklemmt noch beschädigt werden.
- Alle Dichtungselemente ordnungsgemäß anbringen.
- Die Steckdosendichtung muss auf dem Isolierschlauch positioniert werden und nicht auf den Einzeladern.
- Leitungen so verlegen, dass diese weder am Fahrzeug scheuern noch abknicken.
- Leitungen nicht in unmittelbarer Nähe der Abgasanlage verlegen.

Der Ausfall einer Anhängerleuchte (auch die Blinkerleuchten, nicht Rückfahrscheinwerfer und Nebelschlussleuchte) wird durch die Lichtausfallkontrolle im Kombiinstrument signalisiert.

Eine zusätzliche Kontrollleuchte zur Kontrolle der Fahrtrichtungsanzeiger am Anhänger ist im Fahrzeug nicht vorhanden. Bei Anhängerbetrieb wird die Nebelschlussleuchte des Zugfahrzeugs abgeschaltet. Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte muss diese nachgerüstet werden.

Ein Steckdosenadapter darf nur im Anhängerbetrieb genutzt werden. Nach dem Anhängerbetrieb muss der Steckdosenadapter entfernt werden.

Technische Änderungen vorbehalten!

1. Masseleitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masseleitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr**)!!

Achtung: Bordcomputer/Wegfahrsperre!
Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!
Vor Arbeitsbeginn Fehlerspeicher auslesen!

2. Leitungssatz 12-, und 09- adrig sowie Steckdosengehäuse montieren

Laderaumabdeckung und Kofferraumbodenabdeckungen entnehmen und Heckabschlussblech-Verkleidung ausbauen. Rücksitzbank ausbauen, vorher Rückenlehnen umklappen (nicht bei Caddy Cargo). Rechte Kofferraumseitenverkleidung (meherteilig) ausbauen.

Hintere rechte und beide linke Einstiegsverkleidungen bis zur Instrumententafel ausbauen.

ACHTUNG!
Bei Fahrzeugen mit Airbag in der Seitenwange der Rücksitzlehne unbedingt Sicherheitsvorschriften für Aus- und Einbau von Airbagbauteilen beachten!

Linkslenker- Fahrzeuge:

Ablagefach in der Armaturentafel links entnehmen.

Abdeckungen an der linken Stirnseite der Armaturentafel entnehmen.

Bedienhebel der Motorhaubenentriegelung abnehmen und Seitenverkleidung im linken Fußraum ausbauen. Verkleidungen unter dem Lenkrad ausbauen.

Rechtslenker- Fahrzeuge:

Abdeckungen an der linken Stirnseite der Armaturentafel entnehmen.

Handschuhfach und Verkleidungen unterhalb des Handschuhfachs ausbauen.

Seitenverkleidung im linken Fußraum ausbauen.

Knieairbag (**falls vorhanden -> Sicherheitsvorschriften beachten!**) ausbauen.

Konsole der Steuergeräte und des Lastverteilers Innenraum (LVI) lösen.

Lastverteiler Innenraum (LVI) aus der Konsole lösen (*).

(*) In Abhängigkeit der Bestückung des LVI kann es zu einer Engstelle zwischen LVI und Armaturentafel kommen. In diesem Fall sind die entsprechenden Leitungen im LVI in montierter Position des LVI zu verbauen. Hierzu für einen besseren Zugang ggf. weitere Steuergeräte im Fußraum lösen (z.B. PDC) oder bei Bedarf demontieren.

Fahrzeuge ohne rückwärtige Einparkhilfe:

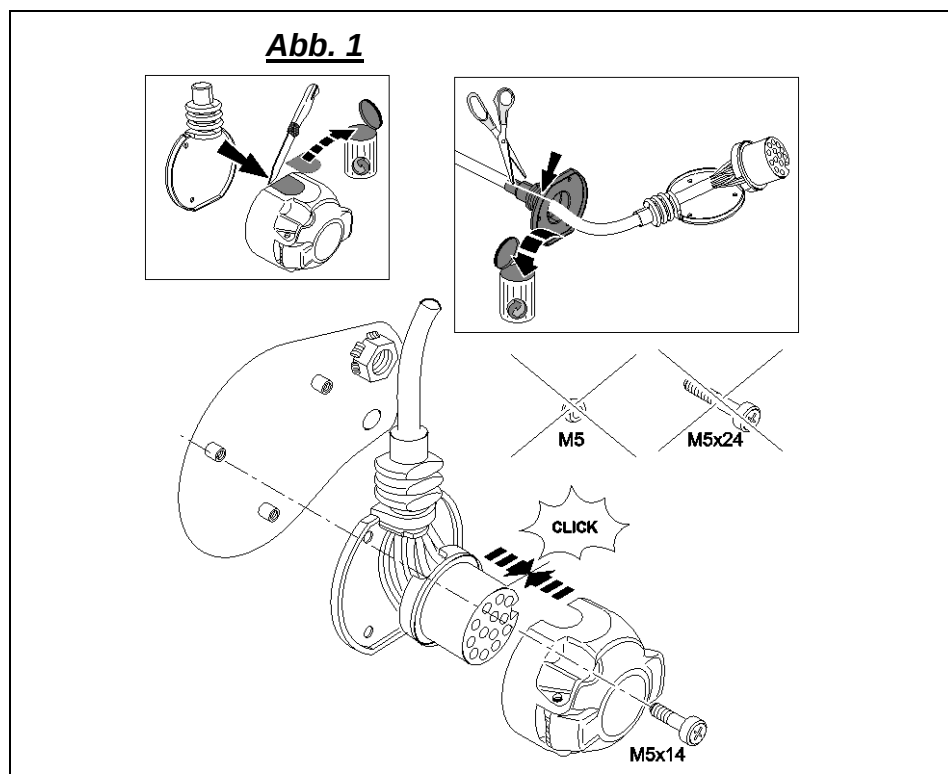
Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Gummidurchführung für den **Leitungssatz 12-adrig** zur Anhängerkupplung im Radkasten hinten rechts entnehmen (**siehe Abb. 2**). Hierfür muss die dafür vorgesehene Durchführungstülle zusätzlich beschafft und verwendet werden (**siehe ETKA**).

Fahrzeuge mit rückwärtiger Einparkhilfe:

Die vorhandene Durchführungstülle des Leitungssatzes zum Stoßfänger entnehmen (**siehe Abb. 2**), ein zusätzliches Loch einbringen und den **Leitungsstrang 12-adrig** mit Hilfe eines Dreidorn-Tüllenspreizers durchführen. Abschließend diesen zweiten Durchgang sorgfältig von innen und außen mit Werkstattmitteln abdichten.

Den **Leitungssatz 12-adrig** durch die vorgesehene Karosserieöffnung nach außen führen und den vormontierten Steckdoseneinsatz mit dem beiliegenden Steckdosengehäuse wie folgt am Halteblech der Anhängerkupplung montieren: Den vorperforierten, torbogenförmigen Bereich auf der von vorne gesehenen rechten und abgeflachten Seite des beiliegenden Steckdosengehäuses sauber ausarbeiten und so für den rechtsseitigen Abgang vorbereiten.

Den vormontierten Steckdoseneinsatz des **Leitungssatzes 12-adrig** in das Steckdosengehäuse einstecken, im Stützkörper **vollständig** verrasten und mit den im Steckdosengehäuse vormontierten Schrauben am Halteblech der Anhängerkupplung montieren. Die *beiliegenden* **Schrauben M5x24** und **Muttern M5** werden bei Bedarf wahlweise verwendet. (*siehe Abb. 1*)



Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Tabelle 1:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
blau/gelb	1	Fahrtrichtungsanzeiger links
blau/weiß	2	Nebelschlussleuchte
Braun	3	Masse (für Kontakt Nr. 1 bis 8)
blau/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts
grau/gelb	5	Rechte Schlussleuchte
weiß/grün	6	Bremsleuchten
grau/rot	7	Linke Schlussleuchte
schwarz/grün	8	Rückfahrleuchte
rot/weiß	9	Stromversorgung Dauerplus Anhänger (KI.30)
rot/blau	10	Stromversorgung Ladeleitung Anhänger (KI.15)
Braun	11	Masse (für Kontakt Nr. 10)
<i>nicht belegt</i>	<i>12</i>	<i>Steuerleitung Anhängererkennung</i>
Braun	13	Masse (für Kontakt Nr. 9)

ACHTUNG!

- Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten! Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muss auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht auf den einzelnen Adern!
- Leitungssatz so verlegen, dass **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Die zuvor auf dem Leitungssatz montierte Durchführungstülle richtig positionieren und in das Durchführungsloch vom Radkasten nach außen einsetzen. Dabei auf korrekten und festen Sitz achten (*siehe Abb. 2 A*).

Den Leitungssatz zur Anhängersteckdose mit den mitgelieferten **Kabelbindern mit Anker** sowie **Kabelbinder für Bolzenbefestigung** an den vorgesehenen Schweißbolzen, am vorgesehenen Loch hinten rechts und weiterführend mit beiliegenden **Kabelbindern 377mm** am Querträger der Anhängerkupplung befestigen.

Die offenen Leitungsenden des **Leitungssatzes 12-adrig** im Kofferraum hinten rechts wie folgt in das beiliegende **Steckgehäuse 24-fach schwarz** einstecken und verrasten:

13	-	13	1	1	Rot-Blau
14	-	14	2	2	Rot-Weiß
15	Grau-Gelb	15	3	3	Weiß-Grün
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	Blau-Grün	18	6	6	-
19	Schwarz-Grün	19	7	7	Schwarz 0,35mm ²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	Schwarz 0,35mm ²
23	Grau-Rot	23	11	11	-
24	Blau-Gelb	24	12	12	Blau-Weiß

Abschließend das zuvor bestückte **Steckgehäuse 24-fach schwarz** in die mitgelieferte, **schwarze Kappe mit Bügel** einstecken und verrasten. Die drei Steckgehäuse 6-fach, 10-fach und 24-fach der **Leitungssätze 09- und 12-adrig** in die vorgesehenen Steckplätze des Anhängeranschlussgerätes stecken und verrasten. Anschließend das Anhängeranschlussgerät am vorgesehenen Platz hinten rechts unter Verwendung der erforderlichen Befestigungsteile – bei Bedarf zusätzlich beschaffen - **(siehe ETKA)** anbringen. **(siehe Abb. 2 C)**

Die Kabelschuhe der vier Leitungen **braun** der **Leitungssätze 12- und 09- adrig** am fahrzeugseitigen Massepunkt der rechten Kofferraumseite anschließen. **(siehe Abb. 2 B)**

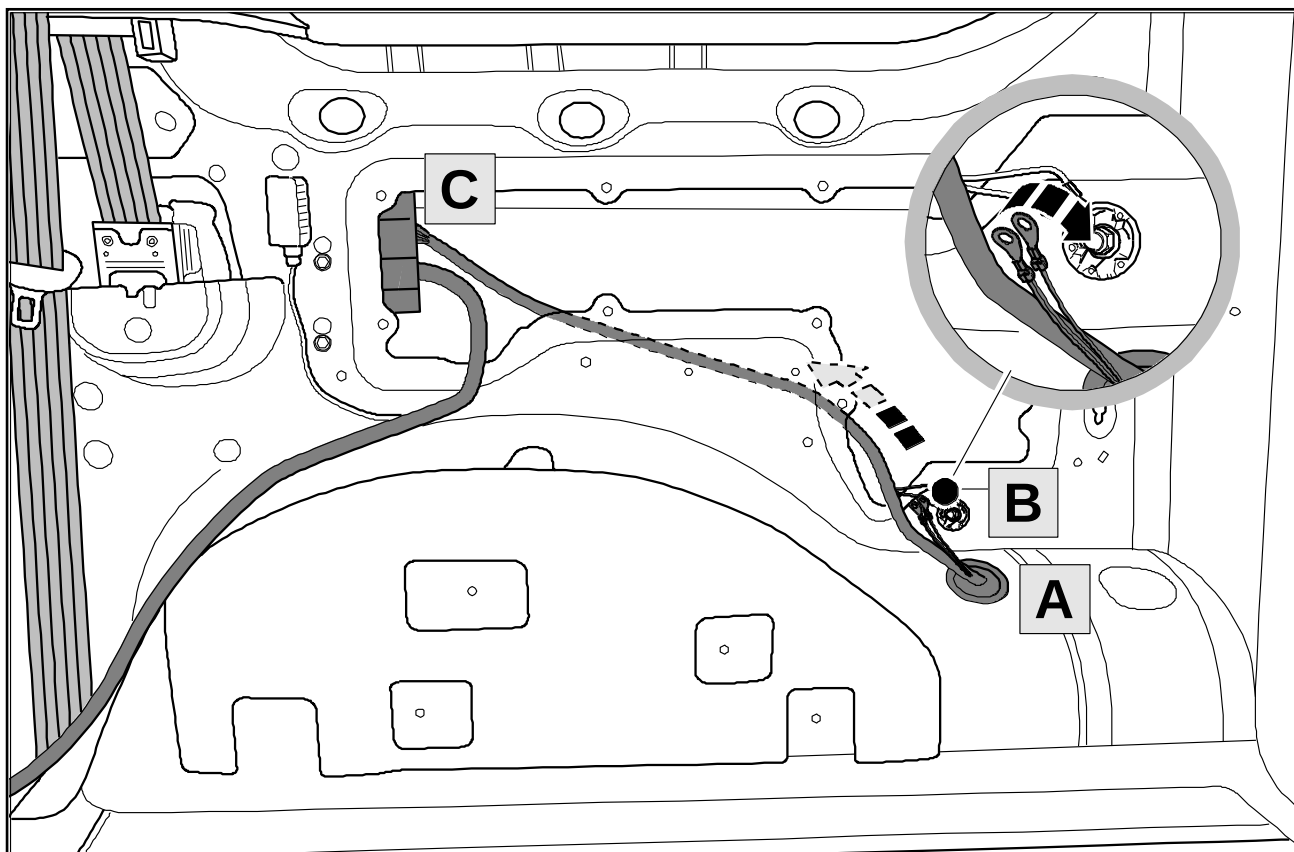


Abb. 2:

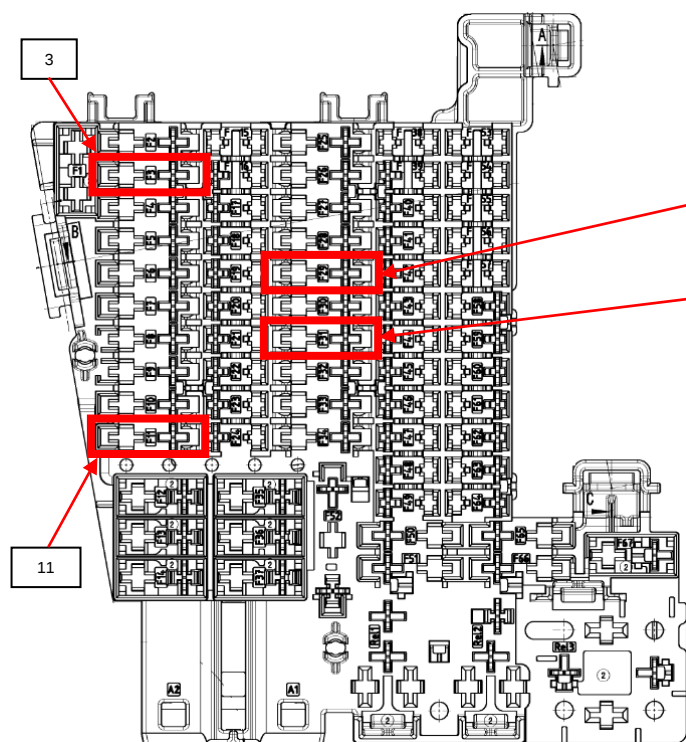
Die verbleibenden Leitungsenden des **Leitungssatzes 09-adrig** an der rechten Fahrzeugseite am fahrzeugsseitigen Leitungsstrang entlang bis in den rechten hinteren Fußraum verlegen und mit beiliegenden Kabelbindern **143mm** befestigen. Das hintere Ende des Fußraumteppichs im Bereich der Sitzbankbefestigung etwas nach vorne klappen, den Leitungsstrang unter dem Teppich (abweichend bei Caddy Cargo) zur linken Fahrzeugseite (unterhalb der Trennwand bei Caddy Cargo) und weiter nach vorne bis zum LVI bzw. BCM verlegen und mit beiliegenden Kabelbindern **143mm** befestigen. Die Leitungsenden **rot/weiß**, **rot/blau**, **rot/violett** und **rot/grau** des **Leitungssatzes 09-adrig** zum LVI (Lastverteiler Innenraum) verlegen und in die jeweils freien, **ausgangsseitigen** Sicherungssteckplätze (gekennzeichnet mit einem „A“, z.B. „F11A“) gemäß **Tabelle 2** einstecken und verrasten.

Tabelle 2:

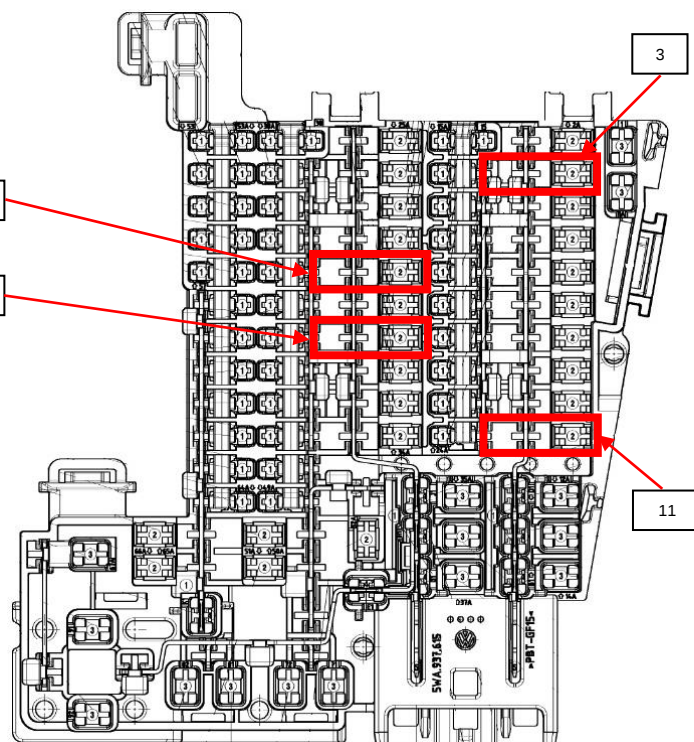
Leitung	Sicherungssteckplatz Nr.	Sicherungsstärke	Funktion
rot/weiß	F3A	25A	Stromversorgung Anhängerbeleuchtung links
rot/blau	F31A	25A	Stromversorgung Anhängerbeleuchtung rechts
rot/violett	F11A	15A	Stromversorgung Dauerplus Anhänger (Kl. 30)
rot/grau	F29A	15A	Stromversorgung Ladeleitung Anhänger (Kl. 15)

Anschließend die vier beiliegenden Flachstecksicherungen gemäß **Tabelle 2** in die jeweiligen Sicherungssteckplätze ein zu stecken.

LVI Frontansicht:



LVI Rückansicht:



Die Leitungsenden **orange/braun**, **grün**, **violett/schwarz** und **schwarz/rot** des **Leitungssatzes 09-adrig** zum **BCM** (Body Control Module) verlegen.
Das Steckgehäuse des **Steckplatzes „C“** am **BCM** entriegeln und die Steckerleisten aus der Gehäuseverkleidung herausziehen. Zuvor Kabelbinder am Kabelausgang des Steckgehäuses entfernen. Den Buchsenkontakt der **fahrzeugsseitigen** Leitung **schwarz/rot** aus **Kammer 58** ausstoßen und in die **Kammer 2** des beiliegenden Buchsengehäuses **3-fach schwarz** stecken und verrasten. Den Buchsenkontakt des Leitungsendes **schwarz/rot** des **Leitungssatzes 09-adrig** in die zuvor frei gewordene **Kammer 58** stecken und verrasten. Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidung stecken, verriegeln und mit einem Kabelbinder **143mm** sichern (**siehe Abb. 3**).
Das Steckgehäuse des **Steckplatzes „A“** am **BCM** entriegeln und die Steckerleisten aus der Gehäuseverkleidung herausziehen. Zuvor Kabelbinder am Kabelausgang des Steckgehäuses entfernen.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung **grün** aus **Kammer 16** ausstoßen und in die **Kammer 3** des beiliegenden Buchsengehäuses **4-fach braun** stecken und verrasten.

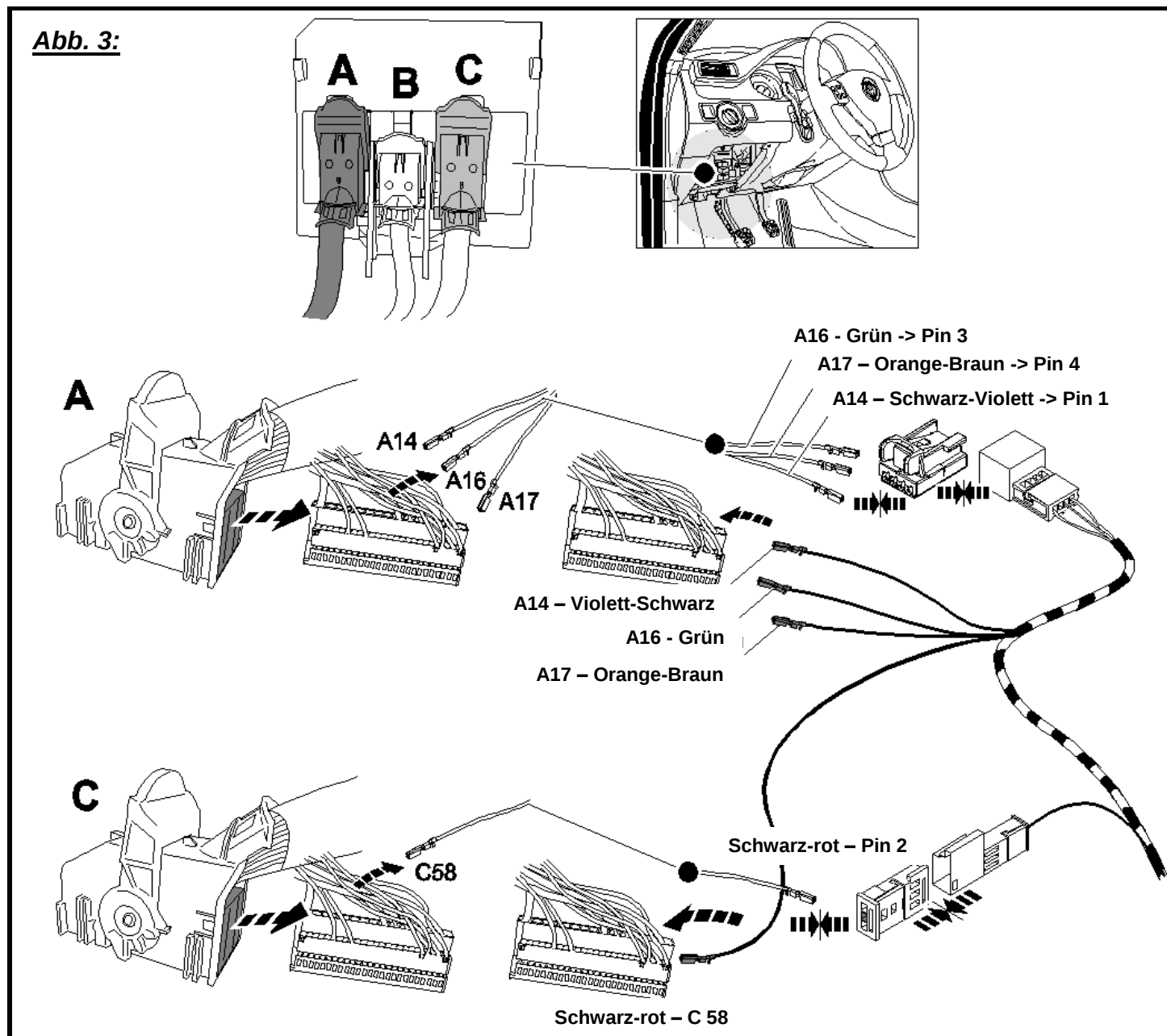
Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung **orange/braun** aus **Kammer 17** ausstoßen und in die **Kammer 4** des Buchsengehäuses **4-fach braun** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung **schwarz/violett** aus **Kammer 14** ausstoßen und in die **Kammer 1** des Buchsengehäuses **4-fach braun** stecken und verrasten.

Die Buchsenkontakte der *Leitungsenden grün, orange/braun und violett/schwarz* des Leitungssatzes 09-adrig in die zuvor frei gewordene **Kammer 16 (grün), Kammer 17 (orange/braun) und Kammer 14 (violett/schwarz)** stecken und verrasten. Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidung stecken, verriegeln und mit einem Kabelbinder **143mm** sichern.

Die Stiftgehäuse **3-fach schwarz** und **4-fach braun** des Leitungssatzes mit den zuvor montierten Buchsengehäusen **3-fach schwarz** und **4-fach braun** zusammenstecken, verrasten und mit einem Kabelbinder **143mm** am fahrzeugseitigen Leitungsstrang befestigen (*siehe Abb. 3*).

Abb. 3:



Bei nicht eindeutiger Übereinstimmung von Verkabelung und Signalbelegung am Fahrzeug ist bei Bedarf ein Abgleich mit dem Stromlaufplan notwendig. Generell gilt aber:

„Signalbelegung geht vor Signalfarbe“

Schreibfehler oder Änderungen vorbehalten.

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in vorhandene Kabelhalterungen einlegen.
Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.
Masseleitung wieder an die Batterie anschließen.

3. Codierung

Die Codierung erfolgt über das ServiceNet. Alternativ an das NSC wenden. Vor und nach der Codierung ist eine Systemabfrage über die „Geführte Fehlersuche“ durchzuführen. Bei Bedarf sind die Fehlercodes zu löschen.

4. Funktionsprüfung

Alle Anhängerlichtfunktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Fitting instructions

Electrical installation kit

Part number

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

We reserve the right to make changes to the set of supplied parts

Vehicle type:

VW Caddy 5

08/2022 >>

EN

Included in the scope of delivery:

- 1 Wiring harness, 12-wire with pre-assembled socket insert,
- 1 Wiring harness, 9-wire,
- 1 Socket housing,
- 3 Screws M5x24,
- 3 Nuts M5, self-locking,
- 1 Trailer connection unit,
- 2 15A flat pin fuses,
- 2 25A flat pin fuses,
- 1 3-way socket housing, black,
- 1 4-way socket housing, brown,
- 1 24-way socket housing, black,
- 1 Cap for 24-way socket housing, black,
- 1 Cable tie with tie mount,
- 6 Cable ties for bolt fixing,
- 20 Cable ties 143 mm long,
- 3 Cable ties 377 mm long.

Additional parts (mounting of trailer connection unit and grommet) are required to fit the wiring harness, if needed. See spare parts catalogue.

Work to be carried out, general:

1. Disconnect the earth cable from the battery.
2. Fit the 12- and 9-wire wiring harnesses as well as the socket housing.
3. Coding
4. Function test.

Important instructions

The installation instructions must be read before starting work.

The electrical installation kit must only be installed by qualified specialists. Follow the guidelines in the current vehicle repair manual when performing installation work on the vehicle.

It must be ensured that the latest software version is available for the diagnostic tester.

During installation pay particular attention to the following points:

- The cables should not be pinched or damaged.
- All sealing elements must be fitted correctly.
- The seal for the socket must be positioned on the insulation sleeve and not on the individual wires.
- Route the wiring harness so that it does not rub against the vehicle or break off.
- Do not route the wiring harness in the immediate vicinity of the exhaust system.

A trailer light failure (also the indicators but not the reversing lights or rear fog light) is indicated by the light failure monitoring element in the multi-function display.

An additional fault warning lamp for checking the operation of the trailer indicators is not present in the vehicle.

The rear fog light on the towing vehicle is disabled when towing a trailer. A fog light must be retrofitted on trailers not already equipped with one. A socket adapter may only be used when towing a trailer. The socket adapter must be removed after trailer operation.
Subject to technical change without notice!

1. Disconnect the earth cable from the battery

To avoid short-circuits during fitting and for safety reasons, the earth cable must, without exception, be disconnected from the battery before starting work **(risk of fire)!!**

Caution: on-board computer/immobiliser!
Disconnection of the battery can lead to a loss of stored data!
Observe the manufacturer's instructions!!
Before starting work, read out the error memory!

2. Fit the 12- and 9-wire wiring harnesses as well as the socket housing

Detach the luggage compartment cover and the luggage compartment floor coverings and remove the rear panel trim. Remove the rear bench seat, fold down the backrests beforehand (not with Caddy Cargo). Remove the right-side luggage compartment side trim (several parts).
Remove rear right and both left access panels up to the dash panel.

PLEASE NOTE!

In vehicles fitted with an airbag in the side supports of the backrest, it is imperative to pay attention to the safety precautions when removing and fitting airbag components!

Left-hand drive vehicles:

Remove the left storage compartment in the dash panel.
Remove the covers from the left front face of the dash panel.
Remove the bonnet release lever and side trim in the left footwell.
Remove the trims from underneath the steering wheel.

Right-hand drive vehicles:

Remove the covers from the left front face of the dash panel.
Remove the glove compartment and trim elements below the glove compartment.
Remove the side trim in the left footwell.

Remove the knee airbag **(where present -> observe safety precautions!)**.

Loosen the control units and the interior load distributor (LVI).

Loosen the interior load distributor (LVI) from the console (*).

(*) Depending on the equipment of the LVI, there may be narrow pieces between the LVI and instrument panel. In this case, the respective lines must be installed in the LVI in the mounted position of the LVI. For this purpose, where applicable, to obtain better access, loosen other control units in the footwell (e.g., PDC), or disassemble if required.

Vehicles without reverse parking aid:

Remove the cover of the vehicle's rubber eyelet for the **12-wire wiring harness** to the ball coupling in the rear right wheel housing (**see Fig. 2**). Here, the grommet designed for this purpose must also be procured and used (**see spare parts catalogue**).

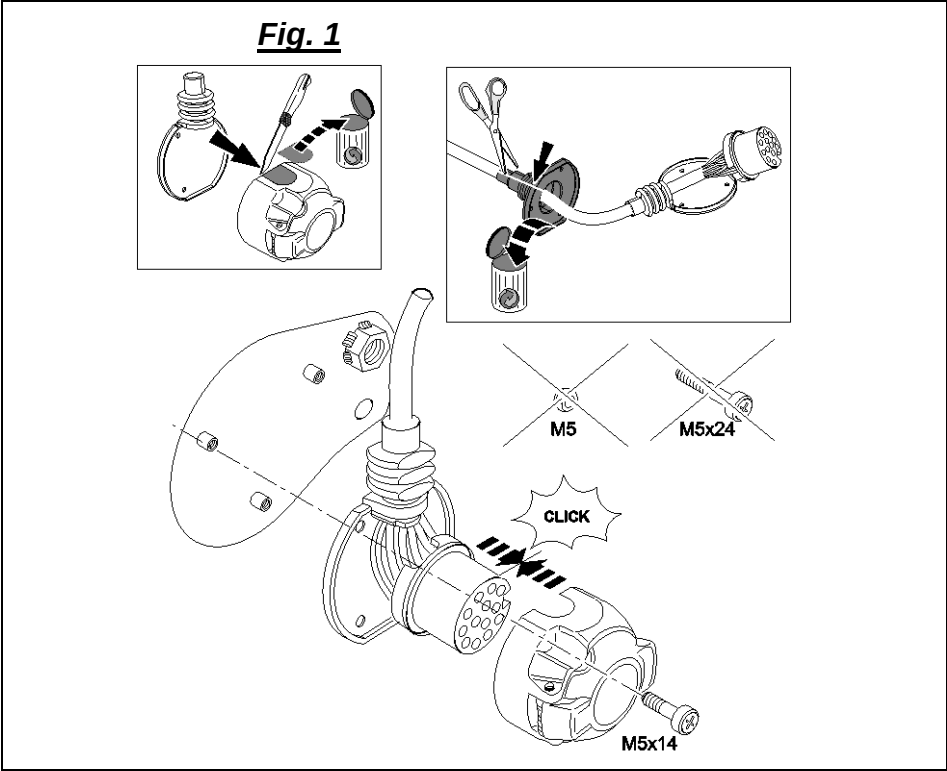
Vehicles with reverse parking aid:

Remove the existing grommet from the wiring harness to the bumper (**see Fig. 2**), make an additional hole and feed through the **12-wire wiring harness** using a three-legged grommet spreader. Finally, carefully seal this second passage from the inside and outside using workshop resources.

Feed the **12-wire wiring harness** to the outside through the opening provided and fit the pre-assembled socket insert with the supplied socket housing to the ball coupling mounting plate as follows:

Cleanly prepare the perforated, archway-shaped area on the right and flattened side of the socket housing supplied (when looking from the front), so that the outlet is on the right.

Insert the pre-assembled socket insert of the **12-wire wiring harness** into the socket housing, click **completely** into the supports and then use the pre-fitted screws in the socket housing to mount it on the ball coupling mounting plate. The **supplied M5x24 screws** and **M5 nuts** are used optionally, if needed (**see Fig. 1**).



The socket allocation is as follows:

Table 1:

Wire	Contact no.	Function
blue/yellow	1	Left turn signal
blue/white	2	Rear fog light
brown	3	Earth (for contact nos. 1 to 8)
blue/green	4	Right turn signal
grey/yellow	5	Right tail light cluster
white/green	6	Brake lights
grey/red	7	Left tail light cluster
black/green	8	Reversing light
red/white	9	Permanent positive trailer current supply (Ter. 30)
red/blue	10	Current supply charging cable trailer (Ter. 15)
brown	11	Earth (for contact no. 10)
not occupied	12	Trailer detection control cable
brown	13	Earth (for contact no. 9)

PLEASE NOTE!

- a) Ensure that the **sealing elements are correctly seated!** In particular, the seal on the cable outlet from the socket must cover the insulating sleeve, not the individual wires!
- b) Route the wiring harness so that **no chafing** can occur!
- c) **Do not route the wiring harness close to the exhaust system!**

Correctly position the grommet previously fitted to the wiring harness and insert it into the opening hole from the wheel arch to the outside. In doing so, ensure correct and firm seating (**see Fig. 2 A**).

Attach the wiring harness to the trailer socket with the supplied ***cable ties with tie mount*** and ***cable ties for bolt fixing*** to the welding studs provided, to the hole provided at the rear right, and further to the cross member of the ball coupling with the supplied ***377 mm cable ties***.

Insert the open cable ends of the **12-wire wiring harness** in the luggage compartment at the rear right into the supplied **24-way black socket housing** as indicated below and click into place:

13	-	13	1	1	Red/Blue
14	-	14	2	2	Red/White
15	Grey/Yellow	15	3	3	White/Green
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	Blue/Green	18	6	6	-
19	Black/Green	19	7	7	Black 0.35 mm²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	Black 0.35 mm²
23	Grey/Red	23	11	11	-
24	Blue/Yellow	24	12	12	Blue/White

Finally, insert the previously assembled **24-way black socket housing** into the supplied **black cap with bracket** and click it into place. Insert and click into place the three 6-way, 10-way and 24-way socket housings for the **9-wire and 12-wire wiring harnesses** in the slots provided for this purpose in the trailer connection unit. Then attach the trailer connection unit at the location provided at the rear right using the required attachment parts – procure additional parts if necessary (*see spare parts catalogue*) (*see Fig. 2 C*). Connect the cable eyes of the four **brown** wires of the **12 and 9-wire wiring harnesses** to the vehicle earthing point on the right side of the luggage compartment (*see Fig. 2 B*).

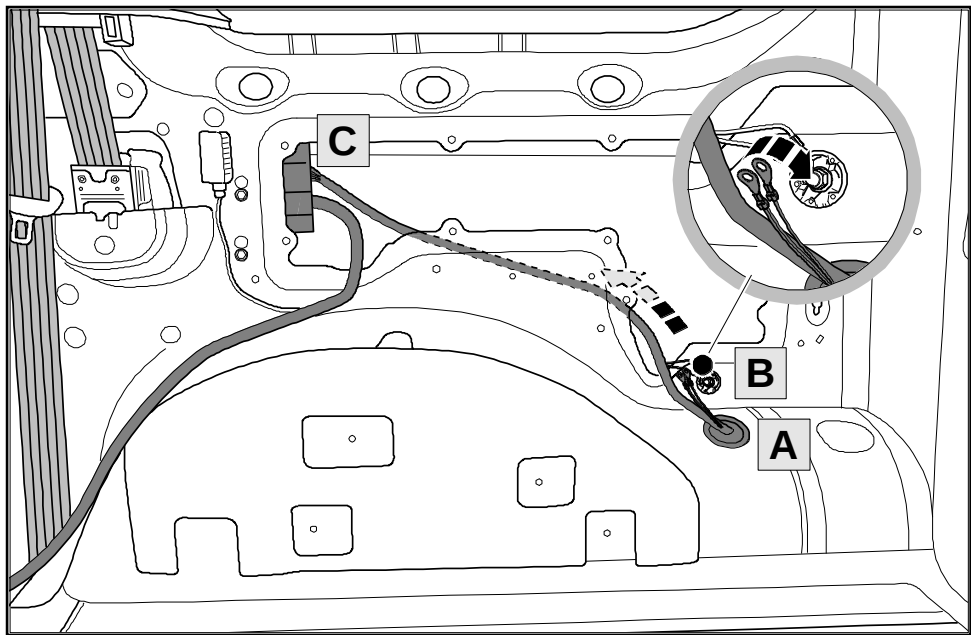


Fig. 2:

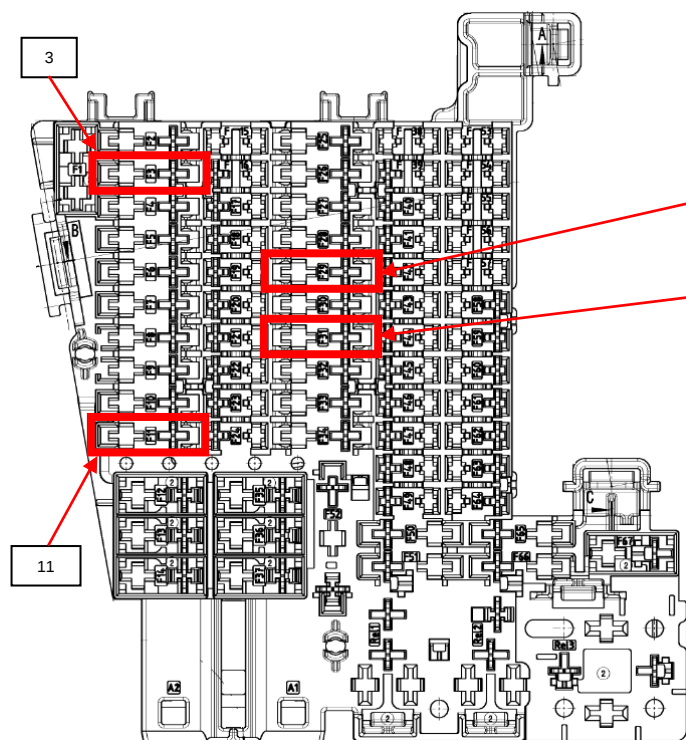
Route the remaining wire ends of the **9-wire wiring harness** on the right side of the vehicle along the vehicle's wiring harness into the right rear footwell and secure with the supplied **143 mm** cable ties. Fold the rear end of the footwell carpet slightly forward in the area of the seat mounting, route the wiring harness under the carpet (different for Caddy Cargo) to the left side of the vehicle (below the partition at Caddy Cargo) and further forward to the interior load distributor or BCM and secure with the supplied **143 mm** cable ties. Route the **red/white, red/blue, red/violet** and **red/grey** wire ends of the **9-wire wiring harness** up to the interior load distributor and then insert and click them into the respective unoccupied **output side** fuse slots (marked with an “A”, e.g. “F11A”) as shown in **Table 2**.

Table 2:

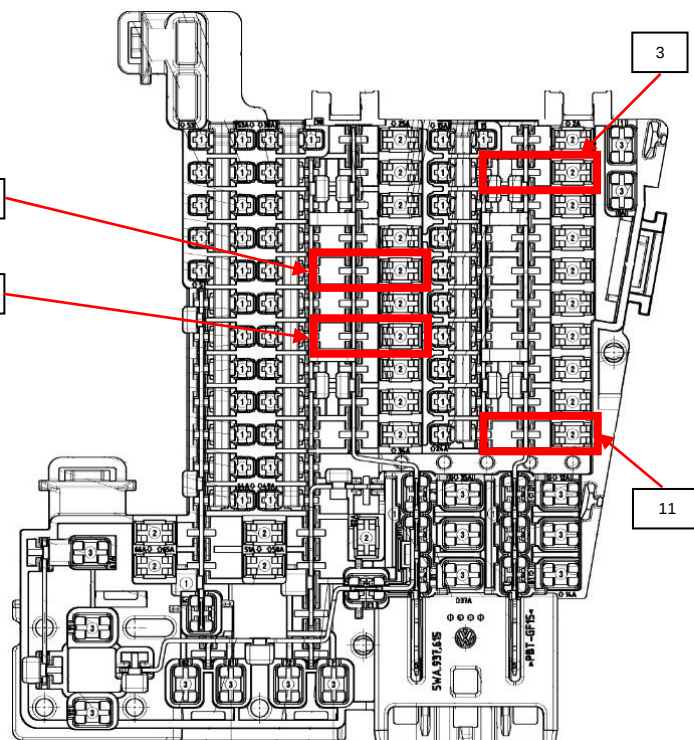
Wire	Fuse slot no.	Strength	Function
red/white	F3A	25A	Current supply trailer lighting left
red/blue	F31A	25A	Current supply trailer lighting right
red/violet	F11A	15A	Permanent positive trailer current supply (Ter. 30)
red/grey	F29A	15A	Charging cable trailer current supply (Ter. 15)

Then insert the four supplied flat pin fuses into the respective fuse slots as shown in **Table 2**.

LVI front view:



LVI rear view:



Route the **orange/brown, green, violet/black** and **black/red** wire ends of the **9-wire wiring harness** to the **BCM** (body control module).

Unlock the **slot "C"** socket housing on the **BCM** and then pull the connector strips out of the housing casing. First remove the cable ties at the cable outlet of the socket housing.

Push out the socket contact of the vehicle's **black/red** wire from **chamber 58** and insert it into **chamber 2** of the supplied **3-way black** socket housing and click into place.

Insert the socket contact of the **black/red** wire end of the **9-wire wiring harness** into the now free **chamber 58** and click into place. Reinsert the connector strips into the housing casing, lock and then use a **143 mm** cable tie to secure them in place (see Fig. 3).

Unlock the **slot "A"** socket housing on the **BCM** and then pull the connector strips out of the housing casing. First remove the cable ties at the cable outlet of the socket housing.

Push the socket contact on the vehicle's **green** wire out of **chamber 16** and insert it into **chamber 3** in the supplied **4-way brown** socket housing and then click into place.

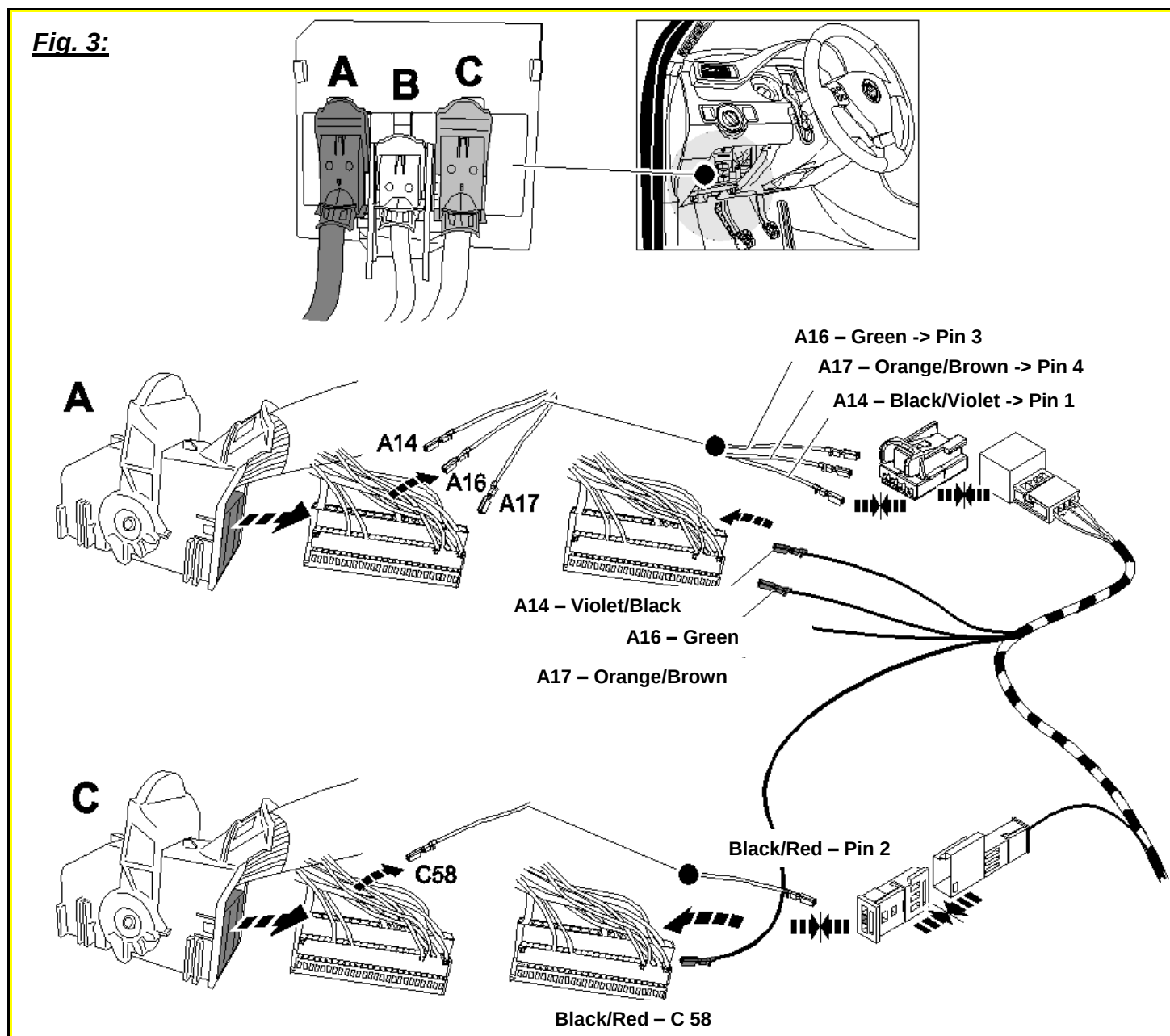
Push the socket contact of the vehicle's **orange/brown** wire out of **chamber 17** and insert it into **chamber 4** in the **4-way brown** socket housing and then click into place.

Push out the socket contact of the vehicle's **black/violet** wire from **chamber 14** and insert it into **chamber 1** of the **4-way brown** socket housing and click into place.

Insert the socket contacts of the **green, orange/brown** and **violet/black** wire ends of the 9-wire wiring harness into the now free **chamber 16 (green), chamber 17 (orange/brown) and chamber 14 (violet/black)** and click into place. Reinsert the connector strips into the housing casing, lock and then use a **143 mm** cable tie to secure them in place.

Plug the **3-way black** and **4-way brown** pin housing of the wiring harness into the previously fitted **3-way black** and **4-way brown** socket housings, click into place and then use a **143 mm** cable tie to secure them to the vehicle's wiring harness (see Fig. 3).

Fig. 3:



In the event that the wiring and the signal wire assignment on the vehicle do not unequivocally coincide, comparison with the current flow diagram may be necessary. Generally however, the following applies:

“Signal assignment comes before signal colour”

Subject to spelling errors and change without notice.

Route all wiring harnesses of the installation kit along the existing vehicle wiring harnesses, secure with the supplied cable ties and/or insert in the existing cable holders.

Refit all trim parts and any parts removed.

Reconnect the earth wire to the battery.

3. Coding

ServiceNet is used for coding. Alternatively, contact the NSC. Before and after coding, a system query must be carried out via "Guided fault finding". If necessary, the fault codes must be deleted.

4. Function test

Check all trailer light functions using a suitable test device.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruction de montage Kit de montage électrique

Numéro de référence

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Sous réserve de modification du contenu de la livraison

Type de véhicule

VW Caddy 5

08/2022 >>

FR

Contenu de la livraison :

- 1 faisceau de câbles 12 brins avec prise préassemblée,
- 1 faisceau de câbles 09 brins,
- 1 boîtier de prise,
- 3 vis M5 x 24,
- 3 écrous M5, autobloquants,
- 1 appareil de raccordement de remorque,
- 2 fusibles plats 15A,
- 2 fusibles plats 25A,
- 1 boîtier à douilles 3 broches noir,
- 1 boîtier à douilles 4 broches marron,
- 1 boîtier à douilles 24 broches noir,
- 1 capuchon pour boîtier à douilles 24 broches noir,
- 1 serre-câbles avec clip d'arête,
- 6 serre-câbles pour fixation par boulons,
- 20 serre-câbles, longueur 143 mm,
- 3 serre-câbles, longueur 377 mm.

Des pièces supplémentaires (fixation de l'appareil de raccordement de remorque et passe-câbles) sont éventuellement nécessaires pour le montage du faisceau de câbles, voir ETKA.

Travaux devant être effectués en règle générale :

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le faisceau de câbles 12 et 09 brins ainsi que le boîtier de prise.
3. Codage
4. Contrôle de fonctionnement.

Remarques importantes

Lire la notice de montage avant de commencer les travaux.

Seul un personnel technique qualifié peut installer le kit électrique. Pendant l'exécution des travaux de montage sur le véhicule, respecter le manuel de réparation actuel du véhicule.

S'assurer que la dernière version du logiciel est disponible pour le lecteur de diagnostic.

Pour réaliser le montage, observer tout particulièrement les points suivants :

- Veiller à ne jamais coincer ni détériorer les câbles.
- Mettre correctement en place tous les éléments d'étanchéité.
- Le joint de prise doit être positionné sur le tuyau flexible et pas sur les brins.
- Poser les câbles de sorte qu'ils ne frottent nulle part sur le véhicule ni qu'ils ne se plient.
- Ne pas poser de câbles à proximité immédiate de l'installation d'échappement.

La défaillance d'un feu de la remorque (y compris les clignotants, pas les feux de recul, ni les feux arrière de brouillard) est signalée par le contrôle de défaillance de l'éclairage sur le combiné d'instruments. Le véhicule n'a pas de témoin de contrôle supplémentaire pour le contrôle des clignotants sur la remorque. Lorsque la remorque est attelée, les feux antibrouillard arrière du véhicule sont déconnectés. Les feux antibrouillard arrière doivent être montés ultérieurement sur les remorques qui n'en ont pas.

L'adaptateur de prise doit uniquement être utilisé pour l'attelage. Après avoir utilisé la remorque, il faut retirer l'adaptateur de la prise.

Sous réserve de modifications techniques !

1. Débrancher le câble de masse de la batterie

Afin de prévenir les courts-circuits pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il est absolument nécessaire de séparer le câble de masse de la batterie avant de commencer les travaux (risque d'incendie) !!

Attention : ordinateur de bord / antidémarrage !
Débrancher la batterie peut provoquer la perte des données enregistrées !
Respecter les consignes du fabricant !!
Avant de commencer les travaux, lire la mémoire des défauts !

2. Monter le faisceau de câbles 12 et 09 brins et le boîtier de prise

Retirer le couvre-bagages et les tapis de sol du coffre, et démonter l'habillage de la tôle d'extrémité du hayon. Démonter la banquette arrière en rabattant auparavant les dossiers (pas avec Caddy Cargo). Démonter les habillages latéraux du coffre à bagages à droite (plusieurs éléments). Démonter les deux habillages à gauche et à l'arrière droit du seuil jusqu'au tableau de bord.

ATTENTION !
Pour les véhicules équipés d'un airbag dans les flancs latéraux du dossier de la banquette arrière, il faut obligatoirement respecter les consignes de sécurité pour le montage et le démontage des éléments de l'airbag !

Véhicules à direction à gauche :

Retirer le rangement du tableau de bord à gauche.

Retirer les caches sur la face avant gauche du tableau de bord.

Retirer le levier de commande du déverrouillage du capot moteur et démonter l'habillage latéral du plancher gauche.

Déposer les habillages sous le volant.

Véhicules à direction à droite :

Retirer les caches sur la face avant gauche du tableau de bord.

Démonter la boîte à gants et les habillages sous celle-ci.

Démonter l'habillage latéral du plancher gauche.

Déposer l'airbag de genoux (si existant -> respecter les consignes de sécurité !).

Détacher la console des calculateurs et du répartiteur de charges intérieur (LVI).

Détacher le répartiteur de charges intérieur (LVI) de la console (*).

(*) En fonction de l'affectation du LVI, il est possible d'avoir un espace restreint entre le LVI et le tableau de bord. Dans ce cas, monter les câbles correspondants dans le LVI, une fois le LVI monté. Pour un meilleur accès, desserrer éventuellement les autres calculateurs au plancher (par ex. le système d'aide au stationnement) ou si nécessaire les démonter.

Véhicules sans aide au stationnement arrière :

Retirer la protection du passe-câbles en caoutchouc côté véhicule pour le **faisceau de câbles 12 brins** de la boule d'attelage dans le passage de roue à l'arrière à droit (**voir fig. 2**). Pour cela, il faut acheter séparément le passe-câbles prévu à cet effet et l'utiliser (**voir ETKA**).

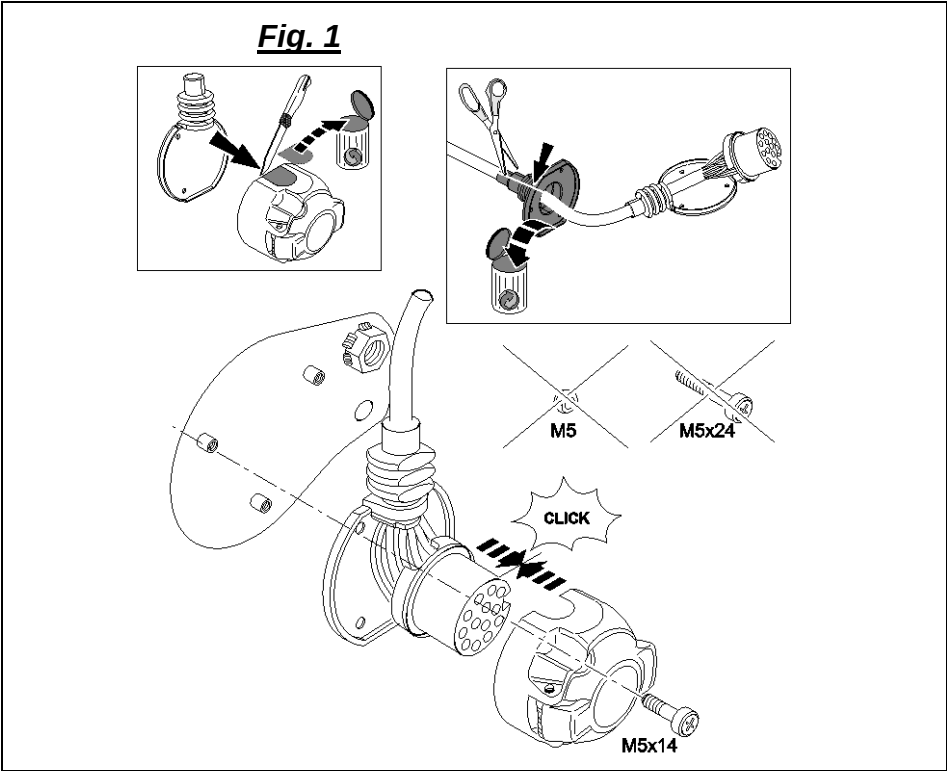
Véhicules avec aide au stationnement arrière :

Retirer le passe-câbles du faisceau de câbles au pare-chocs (**voir fig. 2**), effectuer un trou supplémentaire et faire passer le **faisceau de câbles 12 brins** à l'aide d'une pince à trois broches. Enfin, sceller soigneusement ce deuxième passage de l'intérieur et de l'extérieur avec un produit colmatant.

Faire passer le **faisceau de câbles 12 brins** à travers l'ouverture prévue dans la carrosserie, et installer la prise préassemblée et le boîtier de prise fourni sur la tôle de fixation de la boule d'attelage de la manière suivante :

Adapter proprement la zone pré-perforée en forme d'arc sur le côté droit (vu de l'avant) et aplati du boîtier de prise fourni, et la préparer ainsi pour une sortie à droite.

Raccorder la prise préassemblée du **faisceau de câbles 12 brins** au boîtier de prise, l'enclencher **complètement** dans l'élément de support et la monter avec les vis préassemblées du boîtier de prise sur la tôle de fixation de la boule d'attelage. Si nécessaire, il est possible d'utiliser les **vis M5x24** et les **écrous M5** fournis (**voir fig. 1**).



Affectation des contacts de la prise :

Tableau 1 :

Câble	N° du contact	Fonction
Bleu/jaune	1	Clignotant gauche
Bleu/blanc	2	Feu antibrouillard arrière
Marron	3	Masse (pour contacts n° 1 à 8)
Bleu/vert	4	Clignotant droit
Gris/jaune	5	Bloc de feux arrière droit
Blanc/vert	6	Feux stop
Gris/rouge	7	Bloc de feux arrière gauche
Noir/vert	8	Feu de recul
Rouge/blanc	9	Alimentation électrique plus permanent pour remorque (borne 30)
Rouge/bleu	10	Alimentation électrique câble de charge pour remorque (borne 15)
Marron	11	Masse (pour contact n° 10)
libre	12	Câble de commande identification remorque
Marron	13	Masse (pour contact n° 9)

ATTENTION !

- a) Veiller à la bonne position des éléments d'étanchéité ! Notamment le joint sur la sortie de câble en provenance de la prise doit être posé sur le flexible isolant et non pas sur les différents brins !
- b) Poser le faisceau de câbles de sorte qu'il n'y ait aucun point de frottement !
- c) Ne pas poser le faisceau de câbles à proximité du pot d'échappement !!

Positionner correctement le passe-câbles monté précédemment sur le faisceau de câbles et l'introduire dans le trou du passe-câbles du passage de roues vers l'extérieur. Veiller au positionnement correct et à la bonne fixation (**voir fig. 2 A**).

Fixer le faisceau de câbles vers la prise de remorque à l'aide du **serre-câbles avec clip d'arête** et du **serre-câbles pour fixation par boulons** aux boulons à souder prévus, sur l'orifice arrière droit prévu et ensuite avec les **serre-câbles** de **377 mm** fournis sur la traverse de la boule d'attelage.

Enficher et enclencher les extrémités ouvertes des câbles du **faisceau de câbles 12 brins** dans le coffre à l'arrière droit de la manière suivante dans le **boîtier à douilles 24 broches noir** fourni :

13	-	13	1	1	Rouge - bleu
14	-	14	2	2	Rouge - blanc
15	Gris - jaune	15	3	3	Blanc- vert
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	Bleu - vert	18	6	6	-
19	Noir - vert	19	7	7	Noir 0,35 mm²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	Noir 0,35 mm²
23	Gris - rouge	23	11	11	-
24	Bleu - jaune	24	12	12	Bleu - blanc

Pour finir, enficher et enclencher le **boîtier à douilles 24 broches noir** monté précédemment dans le **capuchon noir avec étrier** fourni.

Enficher et enclencher les trois boîtiers à douilles 6 pôles, 10 pôles et 24 pôles du **faisceau de câbles 09 brins et 12 brins** dans les emplacements de l'appareil de raccordement de remorque prévus à cet effet.

Fixer ensuite l'appareil de raccordement de remorque à l'emplacement prévu à l'arrière droit à l'aide des pièces de fixation requises - si nécessaire, s'en procurer d'autres - (**voir ETKA**) (**voir fig. 2 C**).

Raccorder les cosses des quatre câbles **marron** du **faisceau de câbles 12 et 09 brins** au point de masse du véhicule sur le côté droit du coffre (**voir fig. 2 B**).

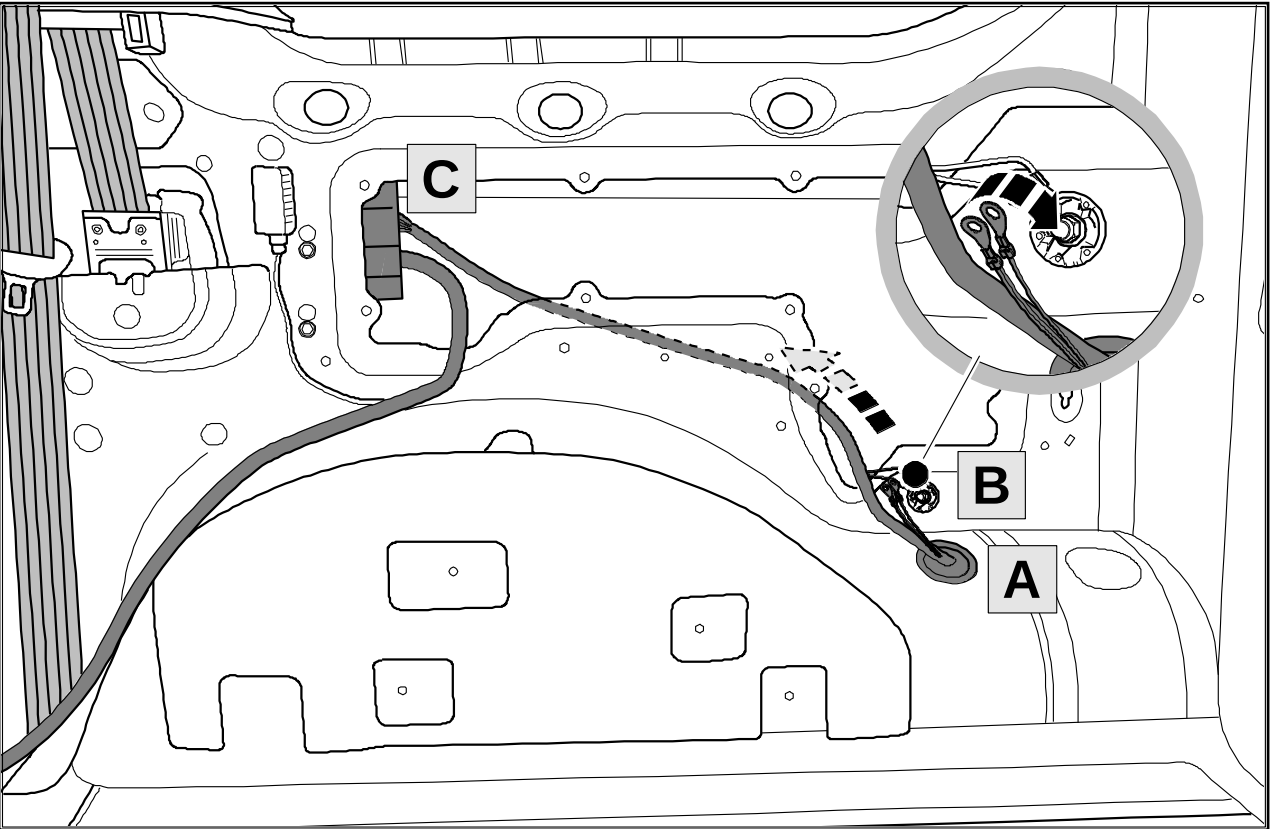


Fig. 2 :

Poser les extrémités restantes du **faisceau de câbles 9 brins** sur le côté droit du véhicule, le long du faisceau de câbles jusqu'au plancher arrière droit, et les fixer avec les serre-câbles fournis de **143 mm**. Rabattre légèrement vers l'avant l'extrémité arrière du tapis de sol dans la zone de fixation de la banquette, faire passer le faisceau de câbles sous le tapis (différent pour Caddy Cargo) vers le côté gauche du véhicule (sous la cloison chez Caddy Cargo) et plus loin vers l'avant jusqu'au LVI ou BCM, et fixer avec les serre-câbles de 143 mm fournis. Installer les extrémités de câble **rouge/blanc**, **rouge/bleu**, **rouge/violet** et **rouge/gris** du **faisceau de câbles 09 brins** jusqu'au répartiteur de charges intérieur (LVI), les enficher dans les emplacements de fusibles respectifs libres **côté sortie** (désigné par un « A », par ex. « F11A ») conformément au **tableau 2** et les enclencher.

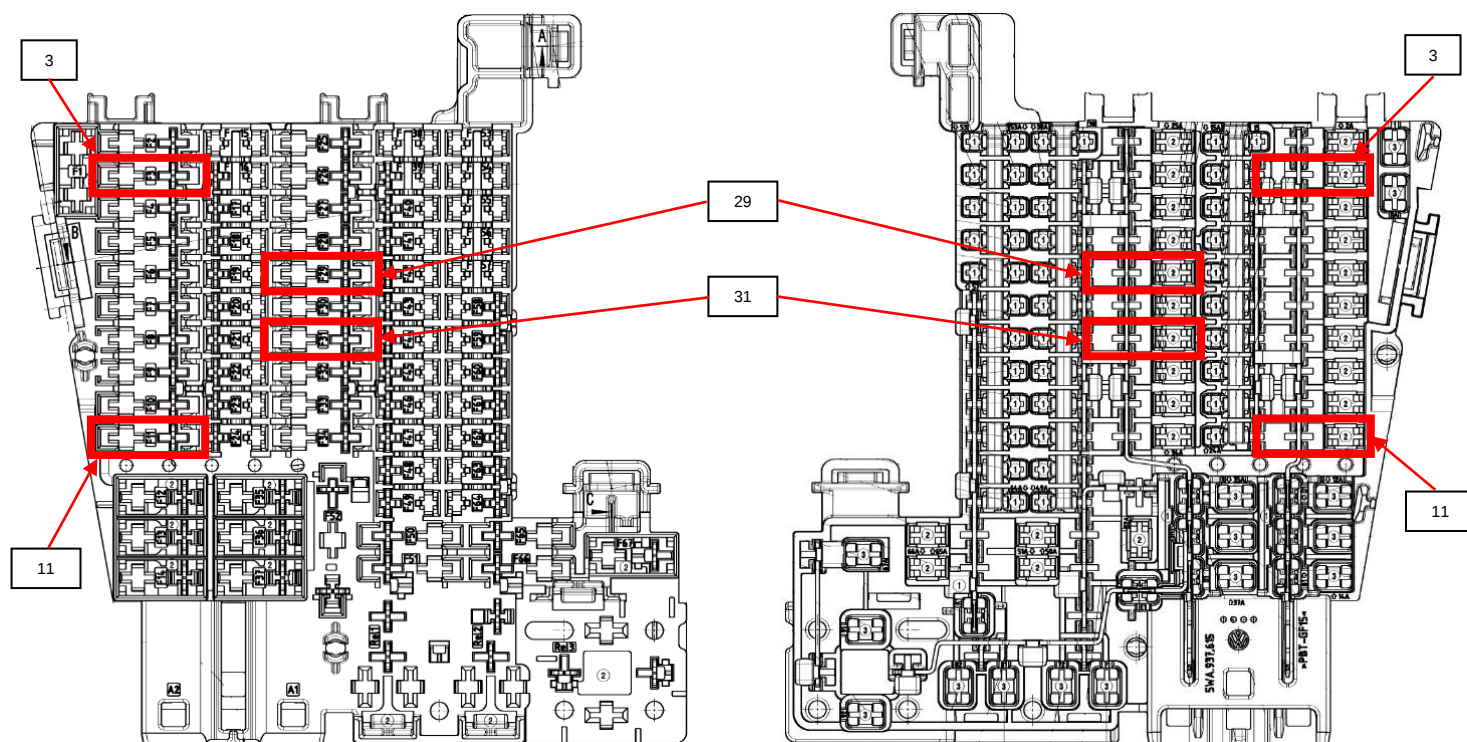
Tableau 2 :

Câble	Emplacement de fusible n°	Ampérage	Fonction
Rouge/blanc	F3A	25A	Alimentation électrique de l'éclairage gauche de la remorque
Rouge/bleu	F31A	25A	Alimentation électrique de l'éclairage droit de la remorque
Rouge/violet	F11A	15A	Alimentation électrique plus permanent remorque (borne 30)
Rouge/gris	F29A	15A	Alimentation électrique câble de charge remorque (borne 15)

Pour finir introduire les quatre fusibles enfichables plats fournis dans les emplacements de fusible respectifs conformément au **tableau 2**.

Vue avant répartiteur de charges intérieur (LVI) :

Vue arrière répartiteur de charges intérieur (LVI) :



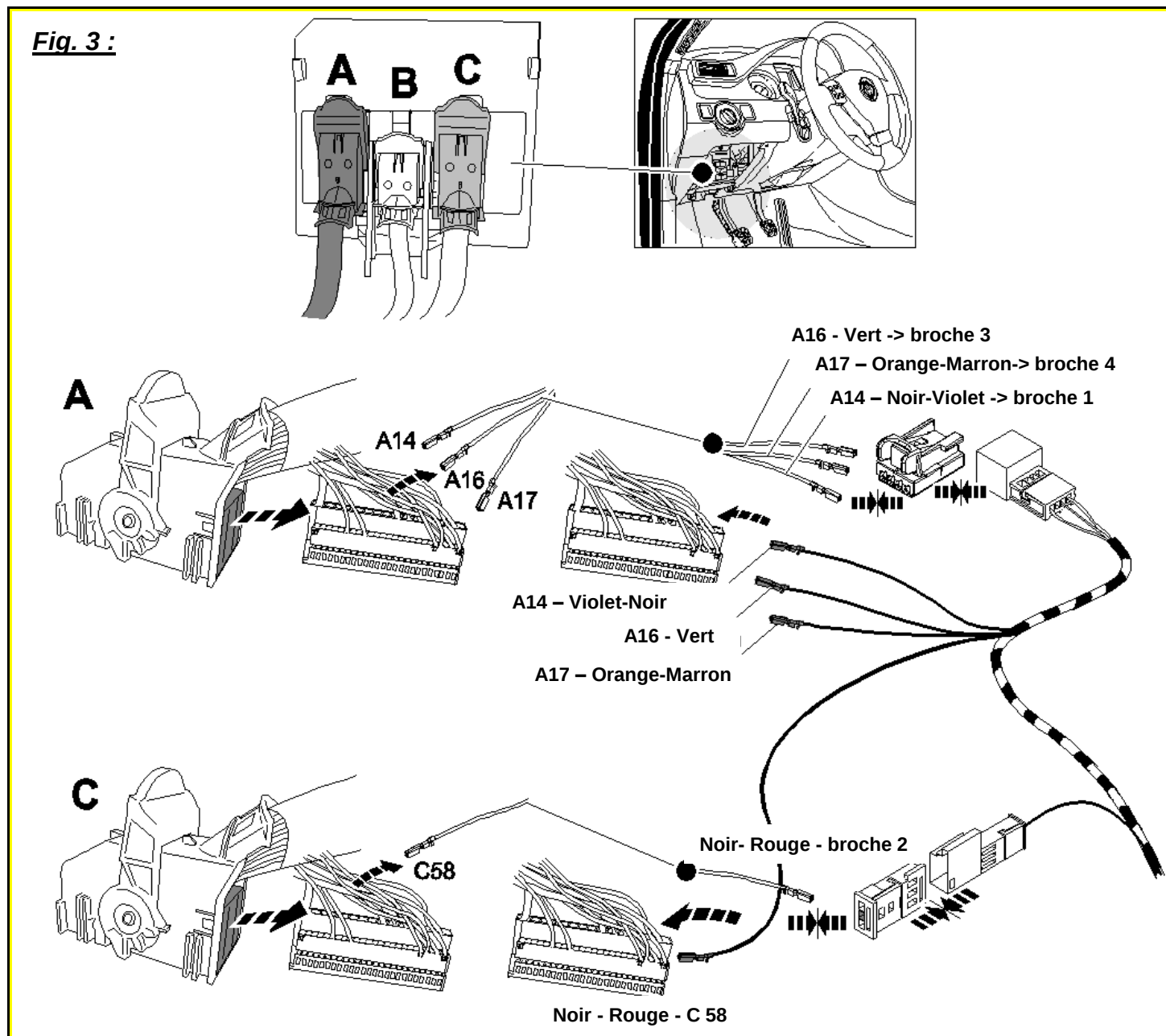
Amener les extrémités de câbles **orange/marron**, **vert**, **violet/noir** et **noir/rouge** du **faisceau de câbles 09 brins** jusqu'au **BCM** (Body Control Module = calculateur de réseau de bord). Déverrouiller le boîtier à douilles de l'**emplacement « C »** du **BCM** et retirer les barrettes de connecteurs de l'habillage du boîtier. Retirer au préalable le serre-câbles de la sortie de câbles du boîtier à douilles. Éjecter le contact à douille du câble du véhicule **noir/rouge** du **compartiment 58** et l'enficher dans le **compartiment 2** du boîtier à douilles fourni **3 broches noires** et l'enclencher. Insérer le contact à douille de l'extrémité de câble **noir/rouge** du **faisceau de câbles 09 brins** dans le **compartiment 58** libéré auparavant et l'encliqueter. Réintroduire les barrettes de connecteurs dans l'habillage du boîtier, les verrouiller et les fixer avec un serre-câble de **143 mm** (cf. fig. 3). Déverrouiller le boîtier à douilles de l'**emplacement « A »** sur le **BCM** et retirer les barrettes de connecteurs de l'habillage du boîtier. Retirer au préalable le serre-câbles de la sortie de câbles du boîtier à douilles. Éjecter le contact à douille du câble du véhicule **vert** du **compartiment 16**, l'enficher dans le **compartiment 3** du boîtier à douilles **4x marron** et l'enclencher. Éjecter le contact à douille du câble du véhicule **orange/marron** du **compartiment 17** et l'enficher dans le **compartiment 4** du boîtier à douilles **4 broches marron** et l'enclencher.

Éjecter le contact à douille du câble du véhicule **noir/violet** du **compartiment 14** et l'enficher dans le **compartiment 1** du boîtier à douilles **4 broches marron** et l'enclencher.

Enficher les contacts à douille des extrémités de câble **vert**, **orange/marron** et **violet/noir** du faisceau de câbles 09 brins dans les **compartiment 16 (vert)**, **compartiment 17 (orange/marron)** **et compartiment 14 (violet/noir)** et les enclencher. Réintroduire les barrettes de connecteurs dans l'habillage du boîtier, les verrouiller et les fixer avec un serre-câbles de **143 mm**.

Assembler les boîtiers de connecteur **3 broches noir** et **4 broches marron** du faisceau de câbles avec les boîtiers à douilles **3 broches noir** et **4 broches marron**, les enclencher et les fixer à l'aide d'un serre-câble de **143 mm** sur le faisceau de câbles du véhicule (**voir fig. 4**).

Fig. 3 :



Si la concordance du câblage et l'affectation des signaux ne sont pas évidentes sur le véhicule, il peut être nécessaire de se reporter au schéma de câblage. Mais d'une manière générale :

« L'affectation des signaux est prioritaire par rapport à la couleur des signaux »
 Sous réserve de fautes de frappe ou de modifications.

Poser tous les faisceaux de câbles du kit de montage le long des faisceaux de câbles du véhicule, les fixer avec les serre-câbles fournis et/ou les enficher dans les supports de câbles existants. Remettre en place tous les habillages et les pièces démontées. Rebrancher le câble de masse sur la batterie.

3. Codage

Le codage se fait par ServiceNet. Vous pouvez également contacter NSC. Avant et après le codage, exécuter une interrogation du système par la « Recherche guidée des erreurs ». Si nécessaire, effacer les codes d'erreur.

4. Contrôle de fonctionnement

Vérifier toutes les fonctions des feux de remorque avec un appareil de contrôle approprié.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Istruzioni di montaggio Kit d'installazione elettrico

Codice articolo:

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Soggetto a variazioni di dotazione

Modello veicolo:

VW Caddy 5

08/2022 >>

IT

Dotazione:

- 1 Set di cavi a 12 conduttori con inserto di presa innesto preassemblato,
- 1 Set di cavi a 9 conduttori,
- 1 Alloggiamento di presa innesto,
- 3 Viti M5 x 24,
- 3 Dadi M5 autobloccanti,
- 1 Modulo di collegamento rimorchio,
- 2 Fusibili piatti 15A,
- 2 Fusibili piatti 25A,
- 1 Alloggiamento presa a 3 posti (nero),
- 1 Alloggiamento presa a 4 posti (marrone),
- 1 Alloggiamento presa a 24 posti (nero),
- 1 Calotta per alloggiamento presa a 24 posti di color nero,
- 1 Serracavi con ancoraggio,
- 6 Serracavi per fissaggio perni,
- 20 Serracavi lunghezza 143 mm,
- 3 Serracavi lunghezza 377 mm.

Per il montaggio del set di cavi sono eventualmente necessari componenti *supplementari* (fissaggio modulo di collegamento rimorchio e boccola passante), vedere ETKA.

Operazioni da eseguire, generale:

1. Scollegamento cavo di massa dalla batteria.
2. Montare il set di cavi a 12 e 9 conduttori e l'alloggiamento di presa innesto.
3. Codifica
4. Controllo del funzionamento.

Avvertenze importanti

Prima dell'inizio dei lavori, leggere le istruzioni di montaggio.

Il kit d'installazione elettrica deve essere installato solo da personale specializzato e qualificato. Per il montaggio sulla vettura rispettare le guide alle riparazioni nella versione aggiornata.

Assicurarsi che sia disponibile la versione del software più recente per il tester di diagnosi.

Durante il montaggio prestare particolare attenzione ai seguenti punti:

- I cavi non devono essere né incastrati né danneggiati.
- Applicare correttamente tutte le guarnizioni.
- Posizionare la guarnizione di presa innesto sul tubo flessibile isolante e non sui singoli conduttori.
- Posare i cavi in modo tale che non sfreghino e non si pieghino.
- non posare i cavi in prossimità dell'impianto di scarico.

Il guasto di una luce del rimorchio (anche delle luci direzionali, non del faro di retromarcia o del luce retronebbia) viene segnalato sulla strumentazione combinata dal controllo guasto luci.

Una spia di controllo supplementare per il controllo degli indicatori di direzione sul rimorchio non è presente sul veicolo. Quando il rimorchio è agganciato, la luce retronebbia del veicolo è disattivata. Nei rimorchio privi di luce retronebbia, quest'ultima deve essere installata. L'adattatore di presa innesto deve essere utilizzato solo quando è agganciato il rimorchio. Una volta sganciato il rimorchio, l'adattatore di presa innesto deve essere rimosso. Salvo modifiche tecniche.

1. Scollegamento del cavo di massa dalla batteria

Per evitare cortocircuiti durante il montaggio e per motivi di sicurezza, il cavo di massa deve essere assolutamente staccato dalla batteria prima dell'inizio dei lavori (**pericolo d'incendio**).

Attenzione: computer di bordo/immobilizer!
Il distacco della batteria può causare la perdita dei dati archiviati!
Attenersi alle istruzioni del costruttore.
Prima dell'inizio dei lavori leggere la memoria eventi.

2. Montare il set di cavi a 12 e 9 conduttori e l'alloggiamento di presa innesto

Rimuovere la copertura del vano di carico e i rivestimenti del pianale bagagliaio e smontare il rivestimento in lamiera di chiusura posteriore. Smontare il sedile posteriore. Prima ribaltare gli schienali (non con Caddy Cargo). Smontare il rivestimento laterale destro del bagagliaio (più parti). Smontare il rivestimento del battitacco lato posteriore destro ed entrambi i rivestimenti del battitacco lato sinistro fino al quadro della strumentazione.

ATTENZIONE!

Per veicoli con airbag nella spalla laterale dello schienale dei sedili posteriori, osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza per smontaggio e montaggio di componenti airbag.

Veicoli con guida a sinistra:

Rimuovere il vano portaoggetti nella plancia a sinistra.

Togliere le coperture sul lato frontale sinistro della plancia.

Togliere la leva di comando dello sbloccaggio cofano e smontare il rivestimento laterale nel vano piedi sinistro.

Smontare i rivestimenti sotto il volante.

Veicoli con guida a destra:

Togliere le coperture sul lato frontale sinistro della plancia.

Smontare il cassetto portaoggetti e i rivestimenti sotto il cassetto portaoggetti.

Smontare il rivestimento laterale nel vano piedi sinistro.

Smontare l'airbag per le ginocchia (**se presente -> osservare le prescrizioni di sicurezza**).

Staccare la console delle centraline e del ripartitore di carico abitacolo.

Staccare il ripartitore di carico abitacolo dalla console (*).

(*) In funzione delle dotazioni del ripartitore di carico abitacolo si può formare un punto stretto tra il ripartitore di carico abitacolo e la plancia. In questo caso è necessario montare i cavi corrispondenti nel ripartitore di carico abitacolo quando quest'ultimo è montato. A questo proposito, per un migliore accesso allentare eventualmente altre centraline nel vano piedi (per es. PDC) o smontarle se necessario.

Veicoli senza sistema di ausilio al parcheggio in retromarcia:

Togliere la copertura del passante di gomma lato veicolo per il **set di cavi a 12 conduttori** verso il dispositivo di traino nel passaruota posteriore destro (**vedere fig. 2**). A questo proposito, è necessario procurarsi e utilizzare la boccola passante prevista allo scopo (**vedere ETKA**).

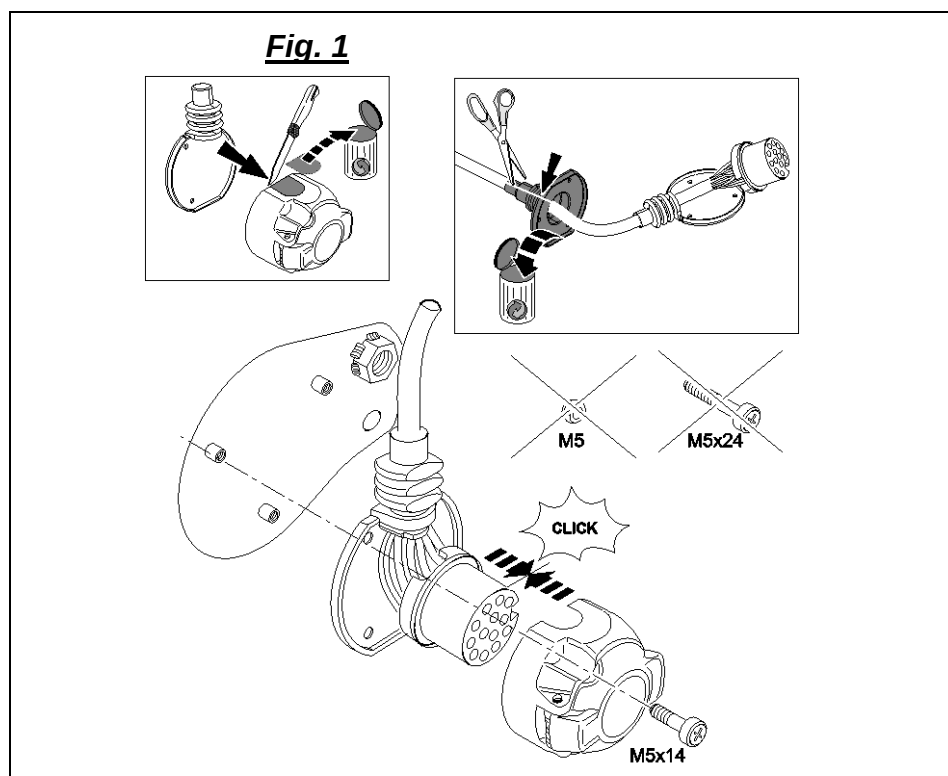
Veicoli con sistema di ausilio al parcheggio in retromarcia:

Togliere la boccola passante presente del set di cavi verso il paraurti (**vedere fig. 2**), praticare un foro supplementare e far passare il **fascio di cavi a 12 conduttori** con l'ausilio di un espansore per boccole a tre mandrini. Infine, con cautela chiudere a tenuta questo secondo passaggio dall'interno e dall'esterno con mezzi da officina.

Portare verso l'esterno il **set di cavi a 12 conduttori** attraverso l'apertura prevista nella carrozzeria e montare l'inserto di presa innesto preassemblato con l'alloggiamento di presa innesto in dotazione sulla lamiera di supporto del dispositivo di traino come descritto di seguito:

Pulire l'area preperforata arcuata sul lato piatto destro (visto dal davanti) dell'alloggiamento di presa innesto annesso e prepararlo così per l'uscita sul lato destro.

Inserire nell'alloggiamento di presa innesto l'inserto di presa innesto preassemblato del **set di cavi a 12 conduttori**, farlo scattare **completamente** nel corpo di supporto e montarlo sulla lamiera di supporto del dispositivo di traino servendosi delle viti preassemblate nell'alloggiamento di presa innesto. Se necessario, utilizzare a scelta le **viti M5x24** e i **dadi M5 in dotazione** (**vedere fig. 1**).



La piedinatura della presa innesto è la seguente:

Tabella 1:

Cavo	N. contatto	Funzione
Blu/giallo	1	Indicatore di direzione sinistro
Blu/bianco	2	Luce retronebbia
Marrone	3	Massa (per n. contatto da 1 a 8)
Blu/verde	4	Indicatore di direzione destro
Grigio/giallo	5	Fanale posteriore destro
Bianco/verde	6	Luci del freno
Grigio/rosso	7	Fanale posteriore sinistro
Nero/verde	8	Luce di retromarcia
Rosso/bianco	9	Alimentazione positivo permanente per rimorchio (mors.30)
Rosso/blu	10	Alimentazione cavo di carico per rimorchio (mors.15)
Marrone	11	Massa (per contatto n. 10)
Non occupato	12	Cavo di comando riconoscimento rimorchio
Marrone	13	Massa (per contatto n. 9)

ATTENZIONE!

- a) Prestare attenzione al **corretto posizionamento degli elementi di tenuta**. In particolare, la guarnizione all'uscita del cavo dalla presa innesto deve poggiare sul tubo flessibile isolante, non soltanto sui singoli fili.
- b) Posare il set di cavi in modo da **evitare punti di attrito**.
- c) **Non posare il set di cavi in prossimità dell'impianto di scarico**.

Posizionare correttamente la boccola passante montata sul set di cavi e inserirla nel foro di passaggio del passaruota verso l'esterno. Prestare attenzione all'alloggiamento corretto e fisso **(vedere fig. 2 A)**.

Fissare il set di cavi verso la presa innesto del rimorchio al foro posteriore destro previsto con i **serracavi con ancoraggio** e il **serracavi per il fissaggio perni** in dotazione e fissarlo in modo continuo sul sostegno trasversale del dispositivo di traino con i **serracavi 377 mm** forniti.

Inserire e far scattare le estremità aperte dei cavi del **set di cavi a 12 conduttori** nella zona posteriore destra del bagagliaio nell'**alloggiamento presa a 24 posti nero** nel modo descritto di seguito:

13	-	13	1	1	Rosso/blu
14	-	14	2	2	Rosso/bianco
15	Grigio/giallo	15	3	3	Bianco/verde
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	Blu/verde	18	6	6	-
19	Nero/verde	19	7	7	Nero 0,35 mm ²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	Nero 0,35 mm ²
23	Grigio/rosso	23	11	11	-
24	Blu/giallo	24	12	12	Blu/bianco

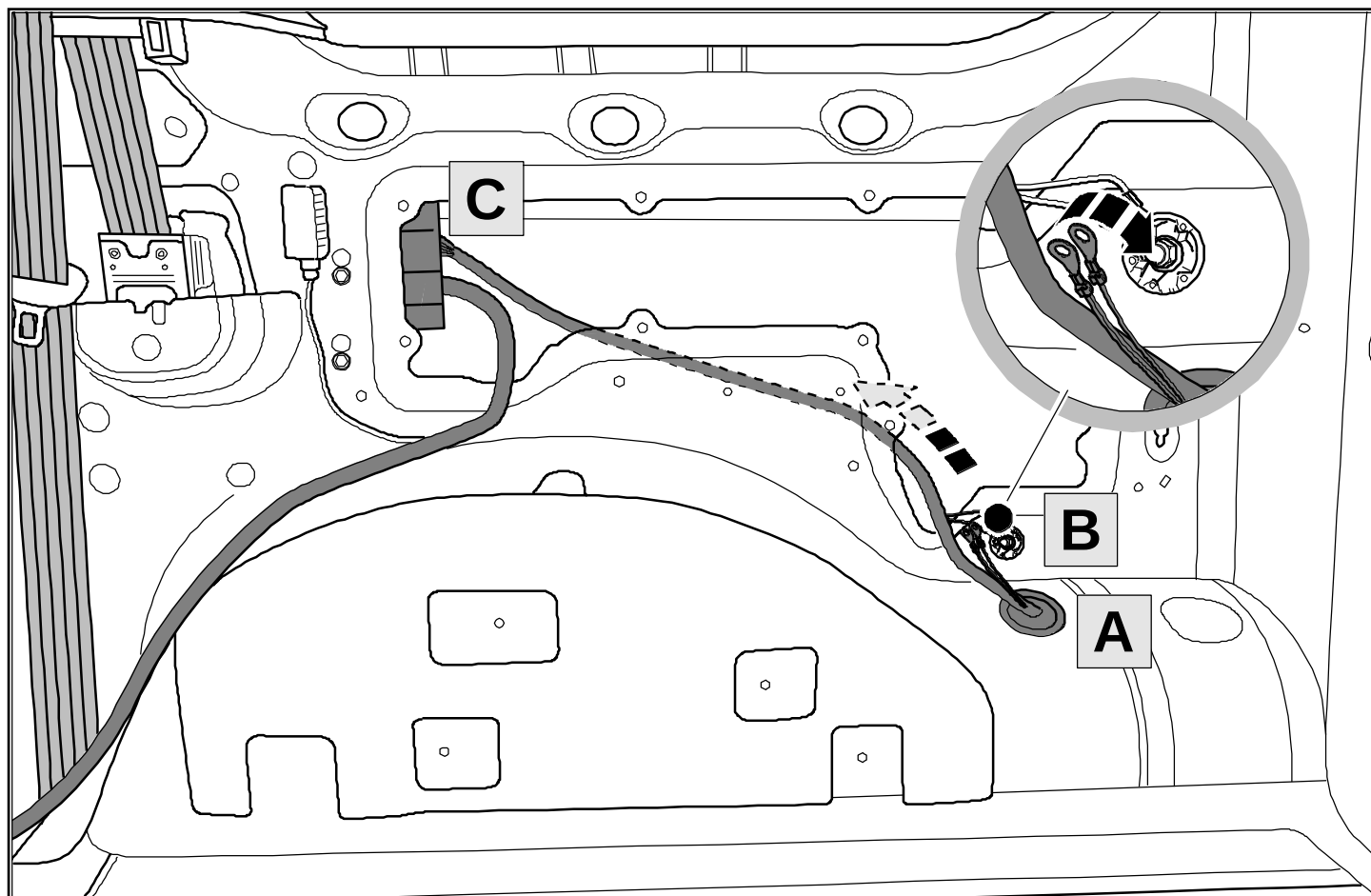
Infine, inserire e far scattare l'**alloggiamento presa a 24 posti nero** equipaggiato in precedenza nella **calotta nera con staffa**.

Inserire e far scattare i tre alloggiamenti presa a 6, 10 e 24 posti dei **set di cavi a 9 e 12 conduttori** negli appositi slot del modulo di collegamento rimorchio.

Applicare poi il modulo di collegamento rimorchio nel posto previsto sul lato posteriore destro utilizzando le parti di fissaggio necessari, eventualmente procurarseli **(vedere ETKA)** **(vedere fig. 2 C)**.

Collegare i capicorda dei quattro cavi **marroni** dei **set di cavi a 12 e 9 conduttori** al punto di massa del veicolo sul lato destro del bagagliaio **(vedere fig. 2 B)**.

Fig. 2:



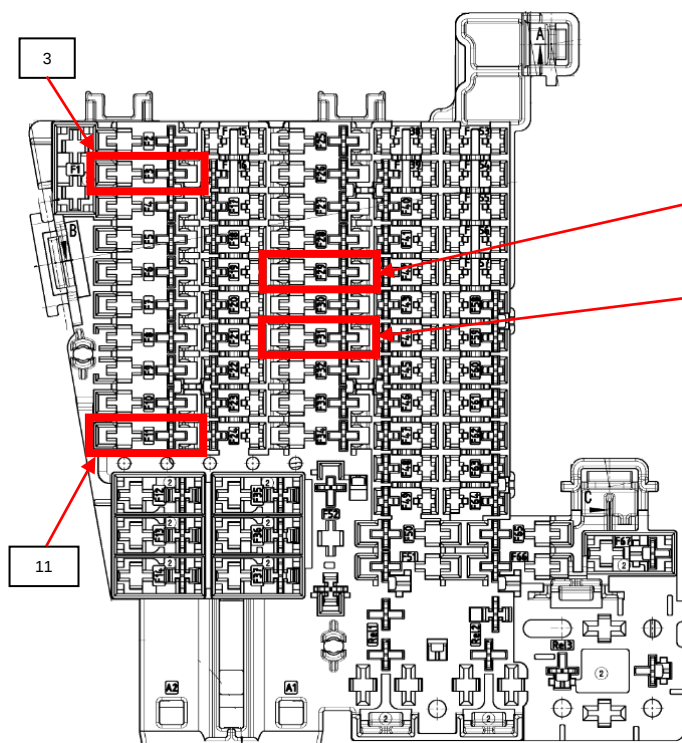
Posare le restanti estremità dei cavi del **set di cavi a 9 conduttori** sul lato destro del veicolo, lungo il fascio di cavi di quest'ultimo, fino al vano piedi posteriore destro e fissare con i serracavi **143 mm** in dotazione. Ribaltare leggermente in avanti l'estremità posteriore del tappetino del vano piedi in corrispondenza del fissaggio dei sedili, posare il fascio di cavi sotto il tappeto (diverso per Caddy Cargo) verso il lato sinistro del veicolo (sotto la partizione di Caddy Cargo) e poi di nuovo verso il lato anteriore fino al ripartitore di carico abitacolo o il BCM e fissarlo con i serracavi **143 mm** in dotazione. Posare le estremità dei cavi **rosso/bianco**, **rosso/blu**, **rosso/viola** e **rosso/grigio** del **set di cavi a 9 conduttori** verso il ripartitore di carico abitacolo. Inserirle e farle scattare negli slot liberi fusibili **all'uscita** (contrassegnati con una "A", per es. "F11A") secondo quanto riportato nella **tabella 2**.

Tabella 2:

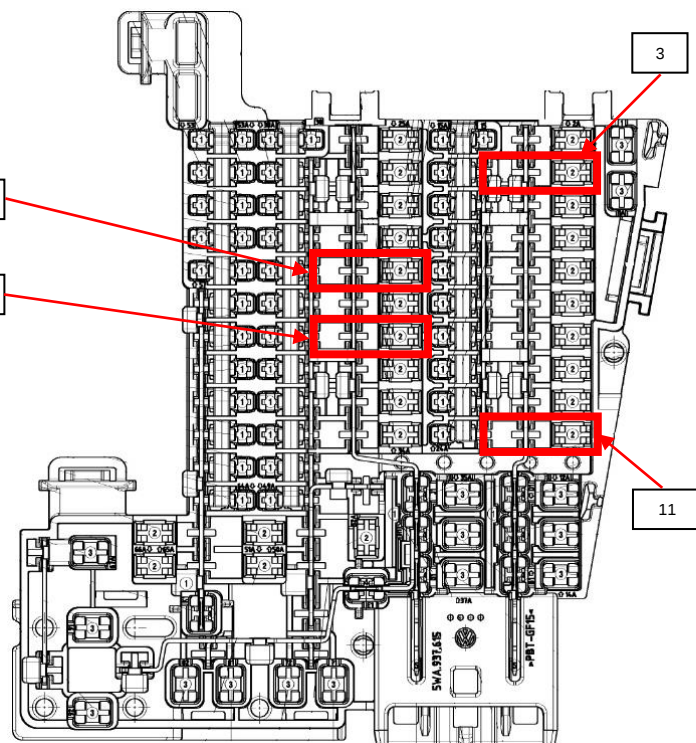
Cavo	N. slot fusibile	Potenza fusibile	Funzione
Rosso/bianco	F3A	25A	Alimentazione illuminazione del rimorchio sinistra
Rosso/blu	F31A	25A	Alimentazione illuminazione del rimorchio destra
Rosso/viola	F11A	15A	Alimentazione positivo permanente per rimorchio (mors. 30)
Rosso/grigio	F29A	15A	Alimentazione cavo di carica per rimorchio (mors. 15)

Poi inserire i quattro fusibili piatti in dotazione nei rispettivi slot fusibili secondo quanto riportato nella **tabella 2**.

Vista anteriore LVI:



Vista posteriore LVI:



Posare le estremità dei cavi **arancione/marrone**, **verde**, **viola/nero** e **nero/rosso** del **set di cavi a 9 conduttori** verso il **BCM** (Body Control Module).

Sbloccare l'alloggiamento presa dello **slot "C"** sul **BCM** ed estrarre le prese dal rivestimento dell'alloggiamento. Rimuovere innanzitutto il serracavi sull'uscita cavi dell'alloggiamento presa. Espellere il contatto femmina del cavo lato veicolo **nero/rosso** dalla **camera 58**. Inserirlo e farlo scattare nella **camera 2** dell'alloggiamento presa a **3 posti nero** in dotazione.

Inserire e far scattare il contatto femmina dell'estremità del cavo **nero/rosso** del **set di cavi a 9 conduttori** nella **camera 58** che si è liberata in precedenza. Inserire di nuovo le prese nel rivestimento dell'alloggiamento, bloccarle e assicurarle con un serracavi **143 mm** (vedere fig. 3).

Sbloccare l'alloggiamento presa dello **slot "A"** sul **BCM** ed estrarre le prese dal rivestimento dell'alloggiamento. Rimuovere innanzitutto il serracavi sull'uscita cavi dell'alloggiamento presa. Espellere il contatto femmina del cavo lato veicolo **verde** dalla **camera 16**. Inserirlo e farlo scattare nella **camera 3** dell'alloggiamento presa a **4 posti marrone** in dotazione.

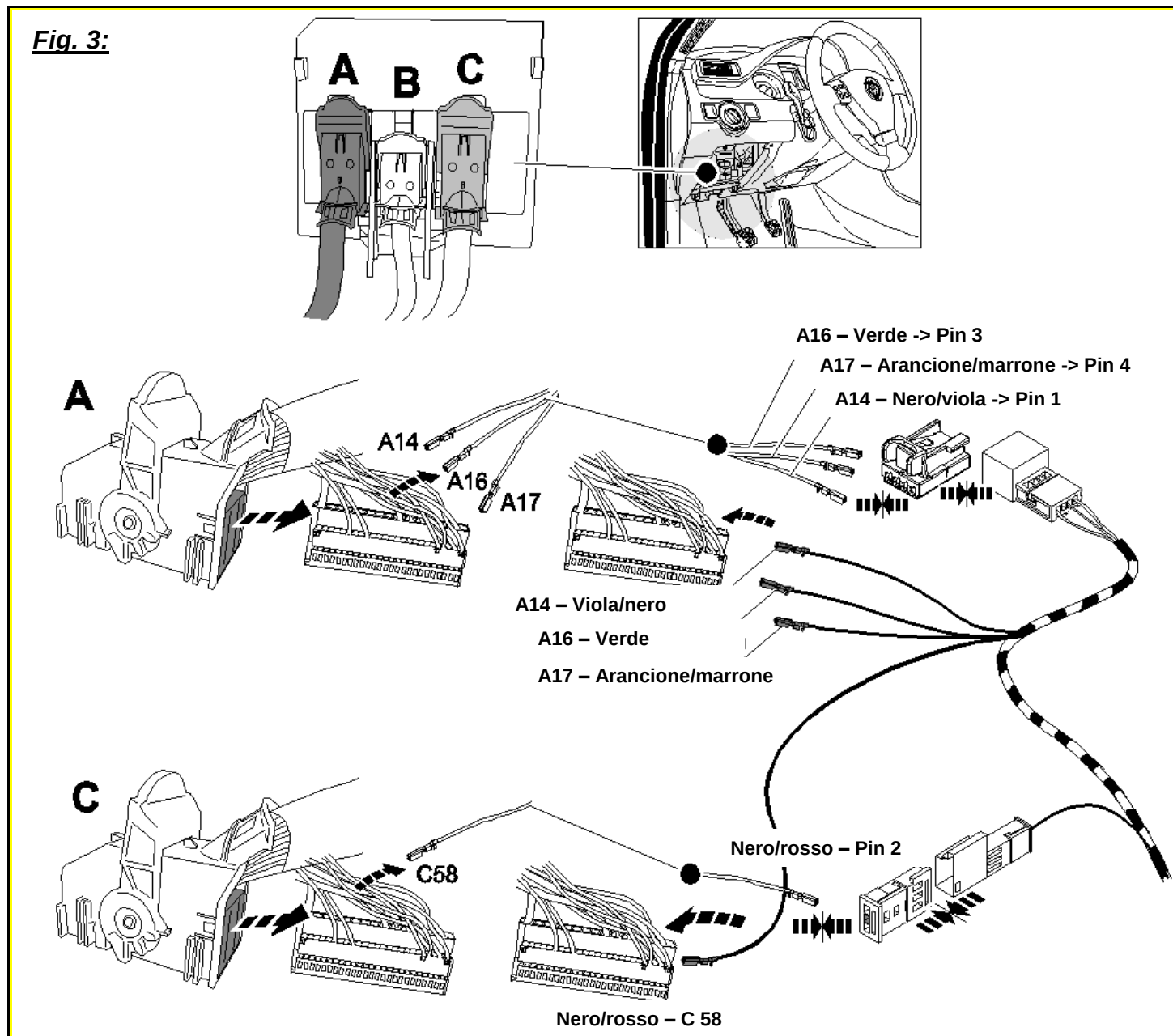
Espellere il contatto femmina del cavo lato veicolo **arancione/marrone** dalla **camera 17**. Inserirlo e farlo scattare nella **camera 4** dell'alloggiamento presa a **4 posti marrone**.

Espellere il contatto femmina del cavo lato veicolo **nero/viola** dalla **camera 14**. Inserirlo e farlo scattare nella **camera 1** dell'alloggiamento presa a **4 posti marrone**.

Inserire e far scattare i contatti femmina delle estremità dei cavi **verde**, **arancione/marrone** e **viola/nero** del set di cavi a 9 conduttori nella **camera 16 (verde)**, **camera 17 (arancione/marrone)** e **camera 14 (viola/nero)** che si sono liberate in precedenza. Inserire di nuovo le prese nel rivestimento dell'alloggiamento, bloccarle e assicurarle con un serracavi **143 mm**.

Richiudere l'alloggiamento spine a **3 posti nero** e a **4 posti marrone** del set di cavi con gli alloggiamenti presa a **3 posti nero** e a **4 posti marrone** montati in precedenza. Farlo scattare e fissarlo con un serracavi **143 mm** al fascio di cavi lato veicolo (vedere fig. 3).

Fig. 3:



In caso di conformità non chiara di cablaggio e assegnazione segnali sul veicolo, è eventualmente necessaria un confronto con lo schema elettrico. In linea generale vale però quanto segue:

"L'assegnazione segnali è più importante del colore segnale"

Salvo errori di scrittura o modifiche.

Posare tutti i fasci di cavi del kit d'installazione lungo i fasci di cavi lato veicolo, fissarli con i serracavi forniti e/o inserirli nei supporti presenti.

Rimontare tutti i rivestimenti e le parti smontate.

Ricollegare il cavo di massa alla batteria.

3. Codifica

La codifica avviene mediante Servicenet. In alternativa rivolgersi a NSC. Prima e dopo la codifica deve essere effettuata un'interrogazione del sistema tramite la "ricerca anomalie guidata". Se necessario, cancellare i codici errore.

4. Controllare il funzionamento

Controllare tutte le funzioni di illuminazione del rimorchio con un apparecchio di prova idoneo.



Originele toebehoren
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montagehandleiding

Elektronische inbouwset

Onderdeelnummer

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Wijzigingen van de omvang van de levering
voorbehouden

Voertuigtype:

VW Caddy 5

08/2022 >>

NL

Inhoud van de verpakking:

- 1 Kabelset 12-aderig, met voorgemonteerde contactdoosinzet,
- 1 Kabelset 09-aderig,
- 1 Contactdoosbehuizing,
- 3 Schroeven M5 x 24,
- 3 Moeren M5, zelfborgend,
- 1 Aansluitapparaat-aanhangwagen,
- 2 Vlakke steekzekeringen 15A,
- 2 Vlakke steekzekeringen 25A,
- 1 Busbehuizing 3-voudig zwart,
- 1 Busbehuizing 4-voudig bruin,
- 1 Busbehuizing 24-voudig zwart,
- 1 Kap voor busbehuizing 24-voudig zwart,
- 1 Kabelbinder met anker,
- 6 Kabelbinders voor boutbevestiging,
- 20 Kabelbinders 143 mm lang,
- 3 Kabelbinders 377 mm lang.

Bij behoefte zijn voor de montage van de kabelset extra onderdelen (bevestiging van de aansluitinrichting van de aanhanger en de doorvoertule) nodig, zie ETKA.

Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Massakabel van de accu loskoppelen.
2. Installeer de 12- en 09-draads kabelset en de contactdoosbehuizing.
3. Codering
4. Functiecontrole.

Belangrijke aanwijzingen

Voordat met het werk wordt begonnen, moet de inbouwhandleiding worden gelezen.

De elektronische inbouwset mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel ingebouwd worden. Let bij montagewerkzaamheden aan het voertuig op de actuele reparatiehandleiding van het voertuig. Er moet voor worden gezorgd dat de nieuwste softwareversie beschikbaar is voor de diagnosetester.

Let bij de montage vooral op de volgende punten:

- leidingen mogen noch ingeklemd worden, noch beschadigd zijn.
- Alle afdichtingelementen correct aanbrengen.
- De contactdoosafdichting moet op de isolatieslang gepositioneerd worden en niet op de enkele draden.
- Leidingen zodanig plaatsen dat deze noch tegen het voertuig schuren noch afknikken.
- Leidingen niet in directe nabijheid van de uitlaatgasinstallatie plaatsen.

De uitval van een aanhangwagenlamp (ook de knipperlichten, niet de achteruitrijlichten en mistachterlamp) wordt door de lichtuitvalcontrole in het combi-instrument gesignaleerd.

Een extra controlelamp voor de controle van de richtingaanwijzer op de aanhangwagen is in het voertuig niet aanwezig.

Bij voertuigen met aanhangwagen wordt het mistachterlicht van het trekkende voertuig uitgeschakeld. Bij aanhangwagens zonder mistachterlicht moet dit achteraf gemonteerd worden.

Een contactdoosadapter mag alleen bij gebruik met de aanhangwagen worden gebruikt. Na gebruik van een aanhanger moet de contactdoosadapter worden verwijderd.

Technische wijzigingen voorbehouden!

1. Koppel de massakabel van de accu los

Om kortsluitingen tijdens de montage te vermijden en om veiligheidsredenen moet de massakabel in elk geval voor het begin van de werkzaamheden van de accu losgekoppeld worden **(brandgevaar)!!**

Opgelet: Boordcomputer/wegrijblokkering!

Door het losklemmen van de accu kunnen opgeslagen gegevens verloren gaan!

Neem de voorschriften van de fabrikant in acht!!

Lees voor het begin van het werk het storingsgeheugen uit!

2. Installeer de 12- en 09-draads kabelset en de contactdoosbehuizing

Verwijder de afdekking van de laadruimte en de vloerafdekking van de kofferbak en verwijder de bekleding van de achterste afsluitplaat. Verwijder de achterbank, klap eerst de rugleuningen naar beneden (niet bij Caddy Cargo). Rechtse zijbekleding kofferruimte (meerdelig) demonteren. Verwijder de achterste rechter en beide linker instapbekledingen tot aan het instrumentenpaneel.

ATTENTIE!

Bij voertuigen met airbag in de zijwand van de achterbankleuning moeten beslist de veiligheidsvoorschriften voor montage- en demontage in acht genomen worden.

Linksstuur-voertuigen:

Verwijder de opbergruimte in het dashboard links.

Haal de afdekkingen aan de linker frontzijde van het dashboard eruit.

Haal de bedieningshendel van de motorkap-ontgrendeling eraf en demonteer de zijbekleding in de linker voetruimte.

Bekledingen onder het stuurwiel demonteren.

Rechts stuur-voertuigen:

Haal de afdekkingen aan de linker frontzijde van het dashboard eruit.

Demonteer het handschoenkastje en bekledingen onder het handschoenkastje.

Demonteer de zijbekleding in de linker voetruimte.

Knies-airbag (**indien aanwezig -> veiligheidsvoorschriften in acht nemen!**) uitbouwen.

Maak de console van de besturingstoestellen en van de lastverdeler van de binnenruimte (LVB) los.

Verwijder de lastverdeler van de binnenruimte (LVB) uit de console (*).

(*) Afhankelijk van de bezetting van de LVB kan er krapte ontstaan tussen de LVB en het dashboard. In dit geval dienen de betreffende leidingen in de LVB in gemonteerde toestand van de LVB geïnstalleerd te worden. Zorg voor betere toegang en maak evt. andere regelapparaten in de voetruimte (bv. PDC) los en demonteer deze indien gewenst.

Voertuigen zonder achterwaartse inparkeerhulp:

Verwijder de afdekking van de rubberen doorvoer aan voertuigzijde voor de **12-aderige kabelset** naar de aanhangerkoppeling in de wielkast rechts achteraan (**zie afb. 2**). Daartoe moet de daarvoor bestemde doorvoertule extra worden aangeschaft en gebruikt (**zie ETKA**).

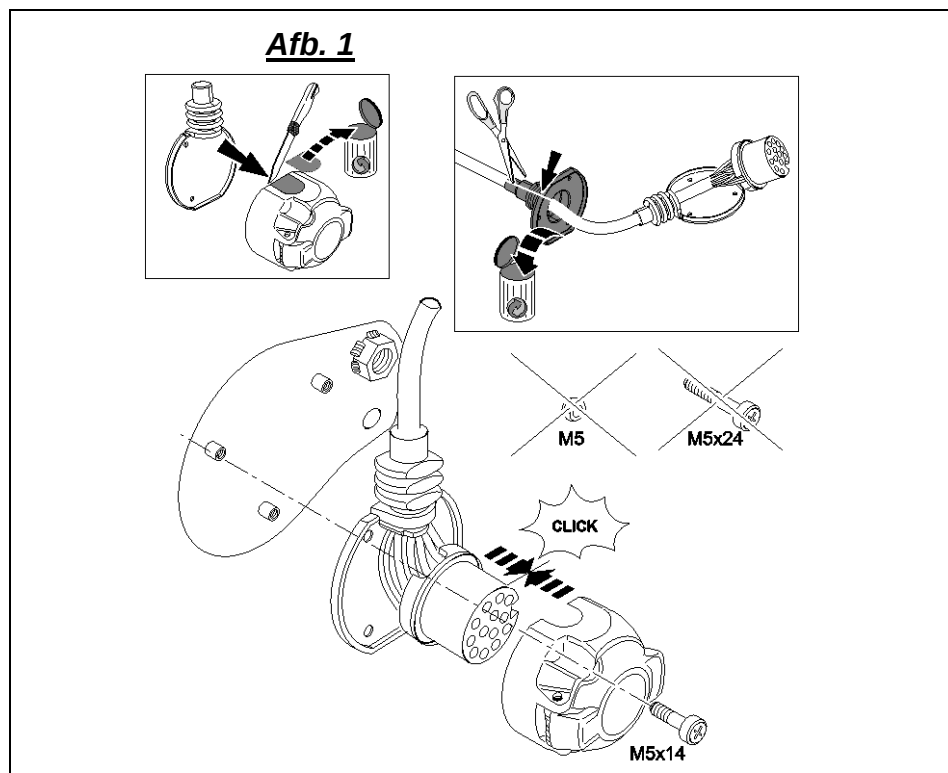
Voertuigen met achterwaartse inparkeerhulp:

Verwijder de bestaande doorvoertule van de kabelset naar de bumper (**zie afb. 2**), maak een extra gat en voer de **12-aderige kabelboom** erdoor met behulp van een drie-doorn tulespreider. Tenslotte dicht u deze tweede doorgang van binnen en van buiten zorgvuldig af met werkplaatsmiddelen.

De **kabelset 12-aderig** door de carrosserieopening naar buiten voeren en de voormonteerde contactdoosinzet met de meegeleverde contactdoosbehuizing als volgt monteren aan de borgplaat van de aanhangwagenkoppeling:

Bewerk het voorgeperforeerde, boogvormige gedeelte op de van voren gezien rechte en afgevlakte zijde van de meegeleverde contactdoosbehuizing netjes voor en bereid het op deze manier voor de uitgang aan de rechterzijde voor.

Steek de voormonteerde contactdoosinzet van de **12-aderige kabelset** in de contactdoosbehuizing, vergrendel deze **volledig** in de steunbehuizing en monteer hem op de bevestigingsplaat van de aanhangerkoppeling met behulp van de voormonteerde schroeven in de contactdoosbehuizing. De meegeleverde **schroeven M5x24** en **moeren M5** worden indien nodig optioneel gebruikt (zie afb. 1).



De contactdoos is als volgt bezet:

Tabel 1:

Kabel	Contact nr.	Functie
blauw/geel	1	Richtingwijzer links
blauw/wit	2	Mistachterlicht
bruin	3	Massa (voor contact nr. 1 tot 8)
blauw/groen	4	Richtingwijzer rechts
grijs/geel	5	Rechter achterlicht
wit/groen	6	Remlichten
grijs/rood	7	Linker achterlicht
zwart/groen	8	Achteruit rijlicht
rood/wit	9	Stroomvoorziening permanente plus aanhanger (kl.30)
rood/blauw	10	Stroomvoorziening laadkabel aanhanger (kl.15)
bruin	11	Massa (voor contact nr. 10)
<i>niet bezet</i>	<i>12</i>	<i>Stuurkabel aanhangeridentificatie</i>
bruin	13	Massa (voor contact nr. 9)

ATTENTIE!

- Controleer of alle **afdichtingelementen correct zitten!** Vooral de afdichting aan de kabeluitgang uit de contactdoos moet op de isolatieslang zitten, niet op de afzonderlijke aders!
- Installeer de kabelset zodanig, dat er **geen schuurplekken** kunnen ontstaan!
- Kabelset **niet in de nabijheid van de uitlaatinstallatie** installeren!!

Positioneer de doorvoertule die eerder op de kabelset was gemonteerd op de juiste wijze en steek die in de doorvoertuleopening vanaf de wielkast naar buiten. Zorg ervoor dat hij goed en stevig vastzit (**zie afb. 2 A**).

Bevestig de kabelset aan de contactdoos van de aanhanger met de meegeleverde **kabelbinders met anker** en **kabelbinders voor boutbevestiging** aan de daarvoor bestemde lasbouten, aan het daarvoor bestemde gat rechtsachter en verder met meegeleverde **kabelbinders 377 mm** aan de dwarsbalk van de aanhangwagenkoppeling.

Steek de open kabeleinden van de **12-aderige kabelset** in de kofferbak rechtsachter in de meegeleverd **24-aderige zwarte busbehuizing** en vergrendel als volgt:

13	-
14	-
15	grijs-geel
16	-
17	-
18	blauw-groen
19	zwart-groen
20	-
21	-
22	-
23	grijs-rood
24	blauw-geel

13	1
14	2
15	3
16	4
17	5
18	6
19	7
20	8
21	9
22	10
23	11
24	12

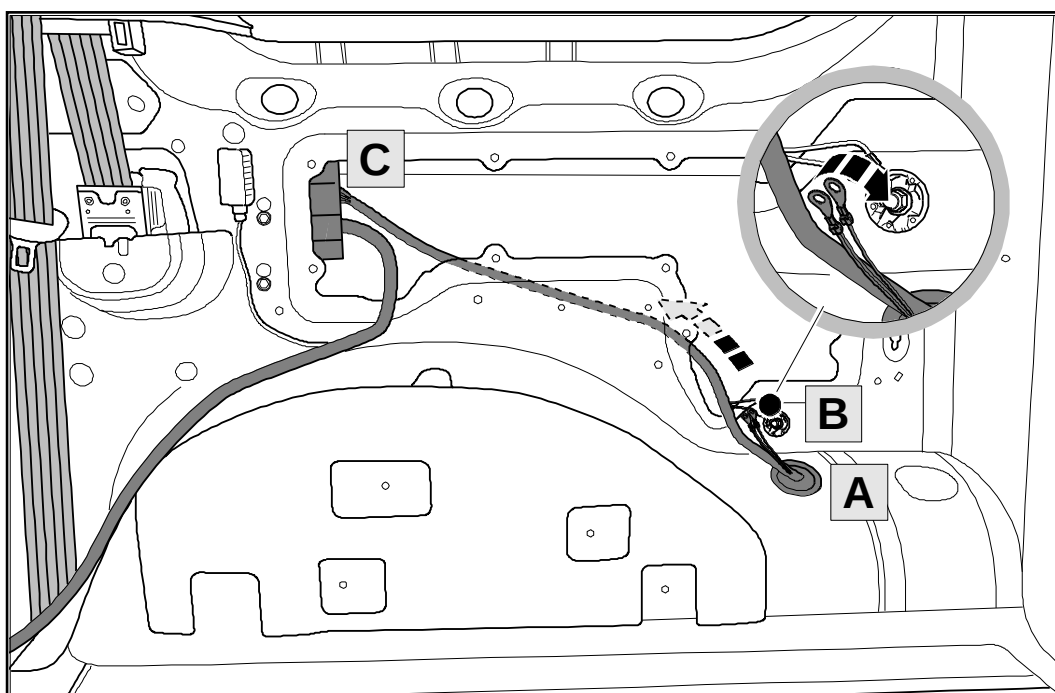
1	rood-blauw
2	rood-wit
3	wit-groen
4	-
5	-
6	-
7	zwart 0,35 mm ²
8	-
9	-
10	zwart 0,35 mm ²
11	-
12	blauw-wit

Plaats tenslotte de eerder gemonteerde **24-aderige zwarte busbehuizing** in de meegeleverde **zwarte kap met beugel** en klik deze vast.

Steek de drie busbehuizingen 6-voudig, 10-voudig en 24-voudig van de **09- en 12-aderige kabelsets** in de daarvoor bestemde insteekplaatsen van de aansluitunit van de aanhangwagen en vergrendel ze op hun plaats.

Bevestig vervolgens het aanhangwagenaansluitapparaat op de daarvoor bestemde plaats rechts achteraan met behulp van de vereiste bevestigingsdelen - indien nodig extra aanschaffen (**zie ETKA**) (**zie fig. 2 C**).

Sluit de kabelschoenen van de vier **bruine** draden van de **12- en 09-aderige kabelboom** aan op het massapunt aan de voertuigzijde aan de rechterzijde van de bagageruimte (**zie afb. 2 B**).



Afb. 2:

Voer de resterende kabeluiteinden van de **09-aderige kabelset** langs de kabelboom aan voertuigzijde aan de rechterzijde van het voertuig tot aan de rechter achterste voertuimte en zet ze vast met de meegeleverde kabelbinders **143 mm**. Vouw het achterste uiteinde van het tapijt van de voetenruimte iets naar voren ter hoogte van de stoelbevestiging, leid de kabelboom onder het tapijt (anders voor Caddy Cargo) door naar de linkerzijde van het voertuig (onder de scheidingwand bij Caddy Cargo) en verder naar voren naar de LVI of BCM en zet deze vast met de bijgeleverde kabelbinders **143 mm**.

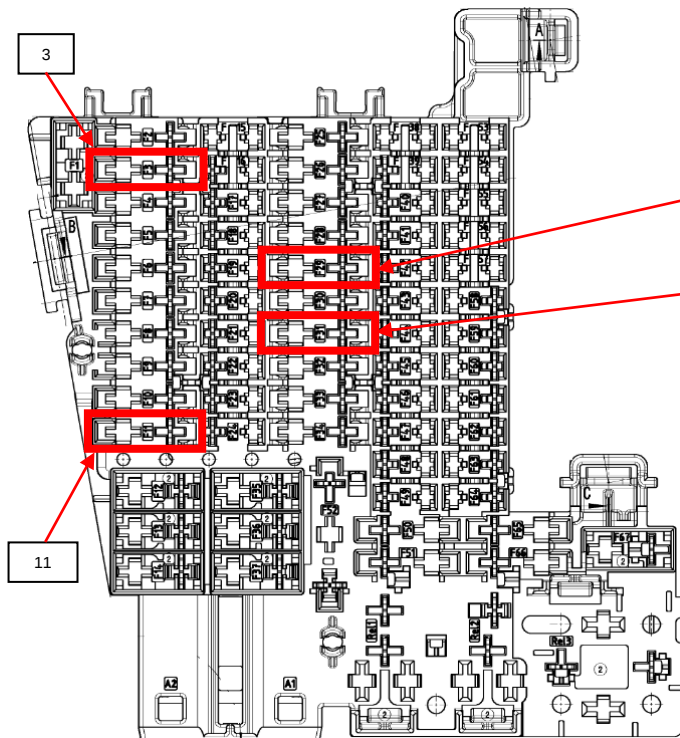
Leid de **rood/witte, rood/blauwe, rood/violette** en **rood/grijze** kabeluiteinden van de **09-aderige kabelset** naar de LVI (lastverdeler interieur), steek ze in de respectievelijke vrije zekeringsposities aan de **uitgangszijde** (gemarkeerd met een "A", bijv. "F11A") overeenkomstig **tabel 2**.

Tabel 2:

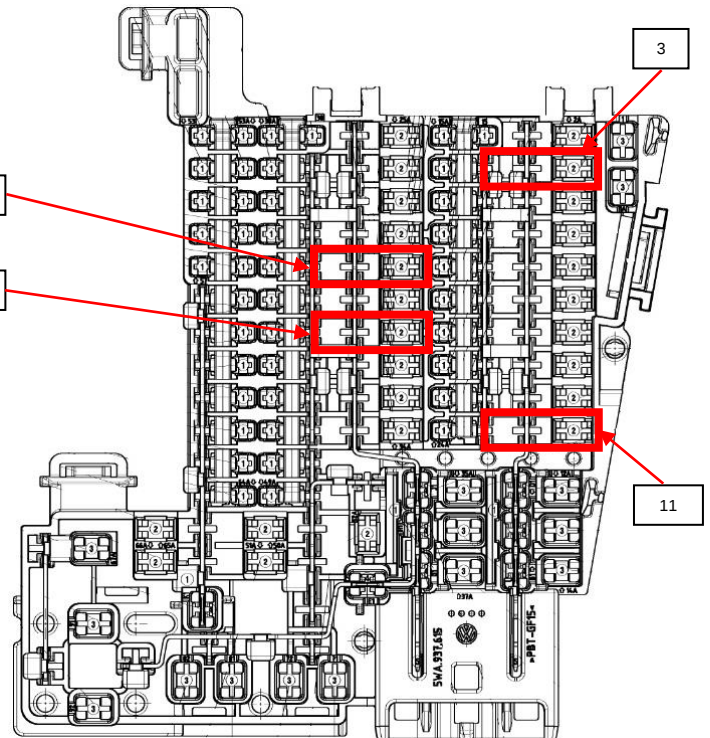
Kabel	Zekering-stekkerpunt nr.	Zekering-sterkte	Functie
rood/wit	F3A	25A	Stroomvoorziening aanhangerverlichting links
rood/blauw	F31A	25A	Stroomvoorziening aanhangerverlichting rechts
rood/violet	F11A	15A	Stroomvoorziening permanente plus aanhanger (kl. 30)
rood/grijs	F29A	15A	Stroomvoorziening laadkabel aanhanger (kl. 15)

Steek vervolgens de vier bijgevoegde vlakke insteekzekeringen in de respectieve zekeringsposities volgens **tabel 2**.

LVI frontaanzicht:



LVI achteraanzicht:



Installeer de leidingeinden **oranje/bruin, groen, violet/zwart** en **zwart/rood** van de **09-aderige kabelset** naar de **BCM** (Body Control Module).

Ontgrendel de busbehuizing van het **stekkerpunt „C“** op de **BCM** en trek de stekkerstroken uit de bekleding van de behuizing. Verwijder eerst de kabelbinders bij de kabeluitgang van de busbehuizing. Stoot het buscontact van de leiding **in het voertuig zwart/rood** uit **kamer 58** eruit en steek het in **kamer 2** van de meegeleverde busbehuizing **3-voudig zwart** en vergrendel dit.

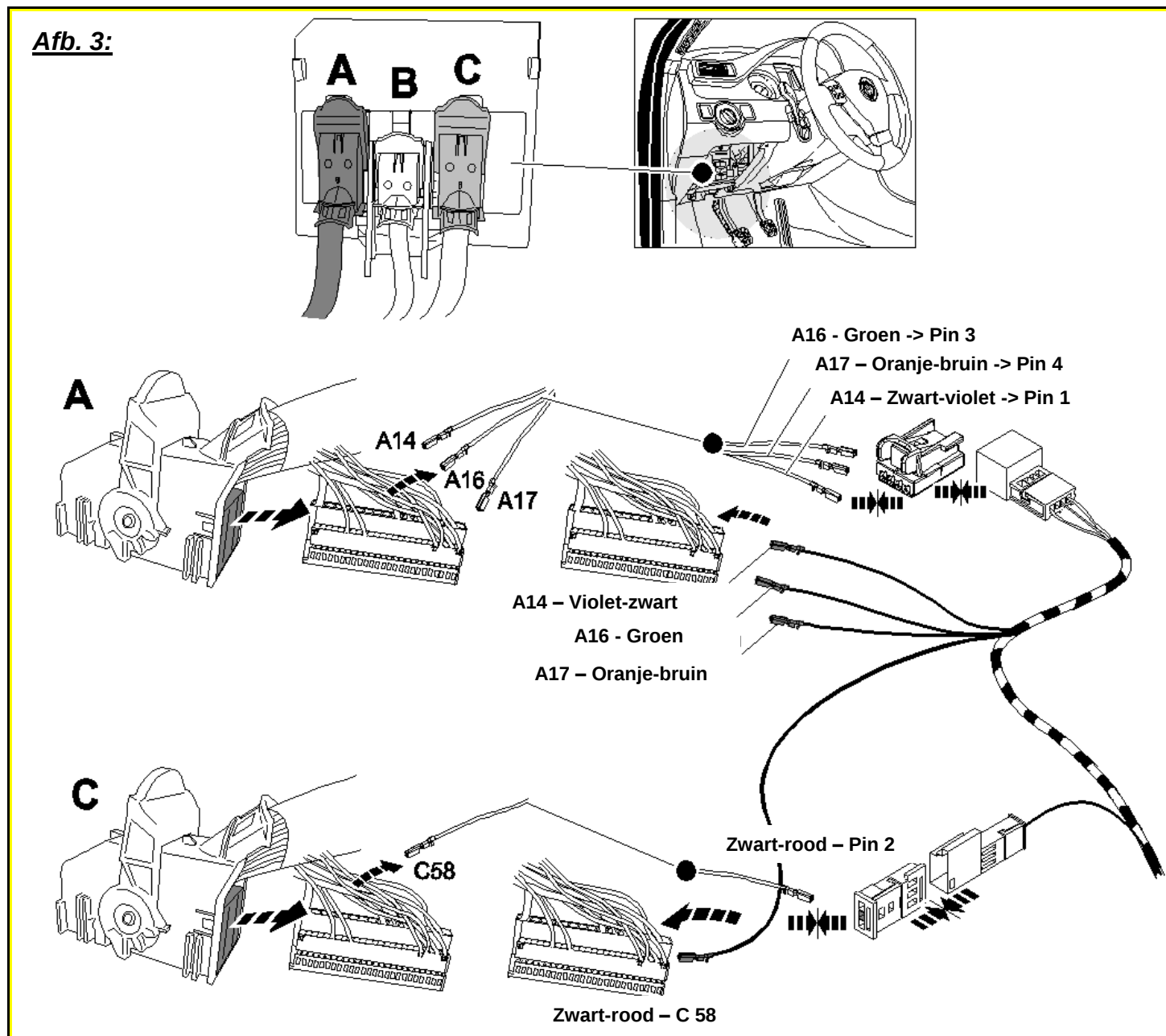
Het buscontact van het **leidingeinde zwart/rood** van de **kabelset 09-aderig** in de eerder vrijgekomen **kamer 58** steken en vergrendelen. Steek de stekkerlijsten weer in de behuizingbekleding, vergrendel ze en borg ze met een kabelbinder **143 mm** (zie **afb. 3**). Ontgrendel de busbehuizing van het **stekkerpunt „A“** op de **BCM** en trek de stekkerstrippen uit de bekleding van de behuizing. Verwijder eerst de kabelbinders bij de kabeluitgang van de busbehuizing. Stoot het buscontact van de leiding **in het voertuig groen** uit **kamer 16** eruit en steek het in de **kamer 3** van de meegeleverde busbehuizing **4-voudig bruin** en vergrendel dit. Stoot het buscontact van de leiding **in het voertuig oranje/bruin** uit **kamer 17** eruit en steek het in **kamer 4** van de busbehuizing **4-voudig bruin** en vergrendel dit.

Stoot het buscontact van de leiding *in het voertuig zwart/violet* uit **kamer 14** eruit en steek het in **kamer 1** van de busbehuizing **4-voudig bruin** steken en vergrendel dit.

Steek de buscontacten van de **groene, oranje/bruine** en **violet/zwarte** kabeluiteinden van de 09-aderige kabelset in de eerder vrijgemaakte **kamer 16 (groen)**, **kamer 17 (oranje/bruin)** en **kamer 14 (violet/zwart)** en vergrendel ze. Steek de stekkerlijsten weer in de behuizingbekleding, vergrendel ze en borg ze met een kabelbinder **143 mm**.

Steek de pinbehuizingen **3-voudig zwart** en **4-voudig bruin** van de kabelset samen met de eerder gemonteerde busbehuizingen **3-voudig zwart** en **4-voudig bruin**, vergrendel ze en bevestig ze aan de kabelboom aan voertuigzijde met een kabelbinder **143 mm** (zie *afb. 3*).

Afb. 3:



Bij onduidelijke overeenstemming van bekabeling en signaalbezetting op het voertuig moet, indien gewenst, het elektrisch schema worden geraadpleegd. Over het algemeen geldt echter:

"Signaalbezetting gaat voor signaalkleur"

Spelfouten, schrijffouten of wijzigingen voorbehouden.

Installeer alle kabelbomen van de installatieset langs de kabelbomen aan het voertuig, zet ze vast met de bijgeleverde kabelbinders en/of steek ze in de aanwezige kabelhouders.
Monteer alle bekledingen en gedemonteerde delen weer.
Sluit de massakabel weer op de accu aan.

3. Codering

De codering vindt plaats via het ServiceNet. Als alternatief contact opnemen met het NSC. Voor en na het coderen moet een systeemuitvraag worden uitgevoerd via "Begeleide troubleshooting". Wis zo nodig de foutcodes.

4. Functiecontrole

Alle lichtfuncties van de aanhangwagen met een geschikt testapparaat controleren.



Originalt tilbehør
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsvejledning

El-ombygningssæt

Delnummer:

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Der tages forbehold for ændringer i leveringsomfanget

Køretøjstype:

VW Caddy 5

08/2022 >>

DK

Leveringsomfang:

- 1 12-leder ledningssæt med formonteret stikdåseindsats,
- 1 09-leder ledningssæt,
- 1 stikdåsehus,
- 3 skruer M5 x 24,
- 3 møtrikker M5, selvsikrende,
- 1 anhængertilslutningsenhed,
- 2 fladstiksikringer 15A,
- 2 fladstiksikringer 25A,
- 1 bøsningsshus 3-dobbelt sort,
- 1 bøsningsshus 4-dobbelt brun,
- 1 bøsningsshus 24-dobbelt sort,
- 1 kappe til bøsningsshus 24-dobbelt sort,
- 1 kabelbinder med anker,
- 6 kabelbinder til boltmontering,
- 20 kabelbindere, længde 143mm,
- 3 kabelbindere, længde 377 mm.

Til montering af ledningssættet kan der være behov for *ekstra* dele (fastgørelse af anhængertilslutningsenheden og gennemføringstylen), se ETKA.

Arbejde, der skal udføres, generelt:

1. Frakobl jordledningen fra batteriet.
2. Monter 12- og 09-leder ledningssæt og stikdåseindsats.
3. Kodning
4. Funktionskontrol.

Vigtige oplysninger

Før arbejdet påbegyndes skal monteringsvejledningen læses.

Elsættet må kun monteres af kvalificeret fagpersonale. Under monteringsarbejdet på køretøjet skal du være opmærksom på de aktuelle reparationsretningslinjer for det pågældende køretøj.

Det skal sikres, at den nyeste softwareversion er tilgængelig for diagnosetesteren.

Vær opmærksom på følgende punkter ved montagen:

- Ledninger må hverken fastklemmes eller beskadiges.
- Alle tætningsdele skal anbringes iht. forskrifterne.
- Stikdåsens tætning skal anbringes på isoleringsslangen og ikke på de enkelte ledere.
- Træk ledningerne, så de ikke gnider mod køretøjet eller knækkes.
- Træk ikke ledningerne i nærheden af udstødningssystemet.

Hvis anhængerlyset (herunder også blinklys, men ikke baklys og tågebaglygte) ikke virker, visualiseres dette på instrumentbrættet via lampekontrollen.

Der er ikke en ekstra kontrollampe i køretøjet til kontrol af blinklysene på anhænger. Ved anhængerkørsel slukkes det trækkende køretøjs tågebaglygte. Hvis anhængerens ikke er udstyret med en tågebaglygte, skal en sådan eftermonteres. Der må kun anvendes en stikdåseadapter ved kørsel med anhænger. Når anhængerens hægtes af køretøjet, skal stikdåseadapteren også fjernes. Der tages forbehold for tekniske ændringer!

1. Frakobling af jordledningen fra batteriet

For at undgå kortslutninger under monteringen og af sikkerhedsmæssige årsager skal jordledningen altid frakobles batteriet, før arbejdet påbegyndes (**brandfare**)!!

OBS: Kørecomputer/startspærre!
Når batteriet frakobles, kan gemte data gå tabt!
Følg producentens anvisninger!!
Udlæs fejlhukommelsen før arbejdet påbegyndes!

2. Montering af 12- og 09-leder ledningssæt og stikdåseindsats

Fjern bagagerumsafskærmningen og afskærmninger i bunden af bagagerummet, og afmonter bagpanelbeklædningen. Klap ryglænet ned og afmonter bagsædet (ikke med Caddy Cargo). Afmonter sidebeklædningerne i højre side af bagagerummet (flere dele). Afmonter indstigningslisterne i højre og venstre side helt frem til instrumentbrættet.

OBS!
På biler med airbag i bagsæderyglænets sidevange skal sikkerhedsforskrifterne for af- og påmontering af airbagdele ubetinget overholdes!

Venstrestyrede biler:

Fjern hylden i instrumentbrættets venstre side.
Fjern afskærmningerne på forsiden af instrumentbrættet i venstre side.
Fjern håndtaget til oplåsning af motorhjelm og afmonter sidebeklædningen i fodrummet i venstre side.
Afmontér beklædningerne under rattet.

Højrestyrede biler:

Fjern afskærmningerne på forsiden af instrumentbrættet i venstre side.
Afmontér handskerummet og beklædningerne under handskerummet.
Afmontér sidebeklædningen i fodrummet i venstre side.

Afmontér knæairbaggen (**hvis installeret -> Overhold sikkerhedsforskrifterne!**).

Løsn konsollen med styreenheder og belastningsfordeleren til kabinen (LVI).

Løsn belastningsfordeleren til kabinen (LVI) fra konsollen (*).

(*) Afhængigt af belastningsfordelerens (LVI) udstyr kan det være trangt mellem belastningsfordeleren til kabinen (LVI) og instrumentbrættet. I dette tilfælde skal de pågældende ledninger i belastningsfordeleren til kabinen (LVI) afmonteres, mens belastningsfordeleren til kabinen (LVI) er monteret. For at få bedre adgang løsnes eller afmonteres evt. yderligere styreenheder i fodrummet (f.eks. PDC).

Køretøjer uden parkeringshjælp ved bakning:

Fjern afdækningen på gummigennemføringen til **12-leder ledningssættet** til anhængerkoblingen i hjulkassen i bag til højre (**se fig. 2**). Til dette bruges den tilkøbte gennemføringstykke (**se ETKA**).

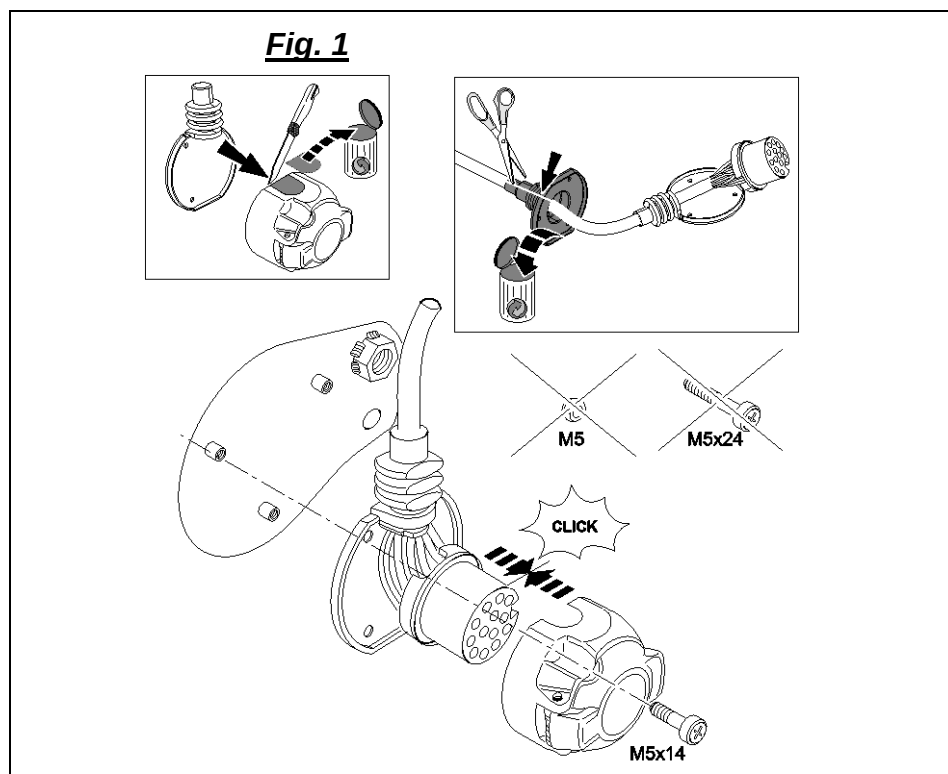
Køretøjer med parkeringshjælp ved bakning:

*Fjern gennemføringstylen til ledningssættet til støddæmperen (**se fig. 2**), lav et ekstra hul og før **12-leder ledningsstrengen** igennem ved hjælp af en 3-dornet tylleudvider. Som afslutning tættes denne anden gennemføring både udvendig og indvendig med værkstedsudstyr.

Før **12-leder ledningssættet** gennem den dertil beregnede åbning i karosseriet og monter det formonterede stikdåsehus med det medfølgende stikhus på anhængertrækkets holdeplade på følgende måde:

Forbered afgangen i højre side ved at rengøre det forperforerede, portformede område på den højre, flade side, set forfra, på det medfølgende stikdåsehus.

Sæt den formonterede stikdåseindsats på **12-leder ledningssættet** ind i stikdåsehuset, klik **helt** fast i støttelegemet og monter på anhængerkoblingens holdeplade med de formonterede skruer i stikdåsehuset. De medfølgende **skruer M5x24** og **møtrikker M5** kan anvendes (se fig. 1).



Stikdåsen er konfigureret på følgende måde:

Tabel 1:

Kabel	Kontaktnr.	Funktion
blå/gul	1	Venstre blinklys
blå/hvid	2	Tågebaglygte
brun	3	Jord (til kontakt nr. 1 til 8)
blå/grøn	4	Højre blinklys
grå/gul	5	Højre baglygte
hvid/grøn	6	Bremselys
grå/rød	7	Venstre baglygte
sort/grøn	8	Baklys
rød/hvid	9	Strømforsyning konstant plus anhænger (KI.30)
rød/blå	10	Strømforsyning ladekabel anhænger (KI.15)
brun	11	Jord (til kontakt nr. 10)
ikke i brug	12	Styrekabel anhængeridentifikation
brun	13	Jord (til kontakt nr. 9)

OBS!

- Sørg for, at **tætningsdelene sidder korrekt!** Især skal tætningen på ledningsudgangen fra stikdåsen sidde på isoleringsslangen, ikke på de enkelte ledere!
- Træk ledningssættet således, at **der ikke kan opstå slid!**
- Træk **ikke** ledningssættet i nærheden af udstødningssystemet!!

Positionér gennemføringstylen, der er monteret på ledningssættet, korrekt, og før den ind i gennemføringshullet på hjulkassen og udad. Sørg samtidig for, at den sidder korrekt og godt fast (se fig. 2 A).

Fastgør ledningssættet til anhængerstikdåsen med de medleverede **kabelbindere med anker** samt **kabelbinder til boltmontering** i de hertil beregnede svejsebolte, i det hertil beregnede hul bagerst til højre og videre med de vedlagte **kabelbindere 377 mm** på anhængerkoblingens tværholder.

Sæt de åbne ledningsender på **12-leder ledningssættet** i bagagerummet bagerst til højre i den medfølgende **24-dobbelte bøsningshus, sort**, på følgende måde og lås fast:

13	-
14	-
15	grå-gul
16	-
17	-
18	blå-grøn
19	sort-grøn
20	-
21	-
22	-
23	grå-rød
24	blå-gul

13	1
14	2
15	3
16	4
17	5
18	6
19	7
20	8
21	9
22	10
23	11
24	12

1	rød-blå
2	rød-hvid
3	hvid-grøn
4	-
5	-
6	-
7	sort 0,35 mm ²
8	-
9	-
10	sort 0,35 mm ²
11	-
12	blå-hvid

Stik derefter det **24-dobbelte bøsningshus, sort**, ind i den medleverede, **sorte kappe med bøjle** og lås fast. Sæt de tre 6-dobbelte, 10-dobbelte og 24-dobbelte bøsningshuse på **09-leder og 12-leder ledningssættet** ind i stikpladserne på anhængertilslutningsenheden og klik fast.

Placer derefter anhængertilslutningsenheden på den hertil beregnede plads bagerst til højre ved brug af de krævede fastgørelsesdele (kan tilkøbes ved behov) - (**se ETKA**) (**se fig. 2 C**).

Tilslut kabelskoene på de fire **brune** ledninger på **12- og 09 ledersættene** til køretøjets jordingspunkt i højre side af bagagerummet (**se fig. 2 B**).

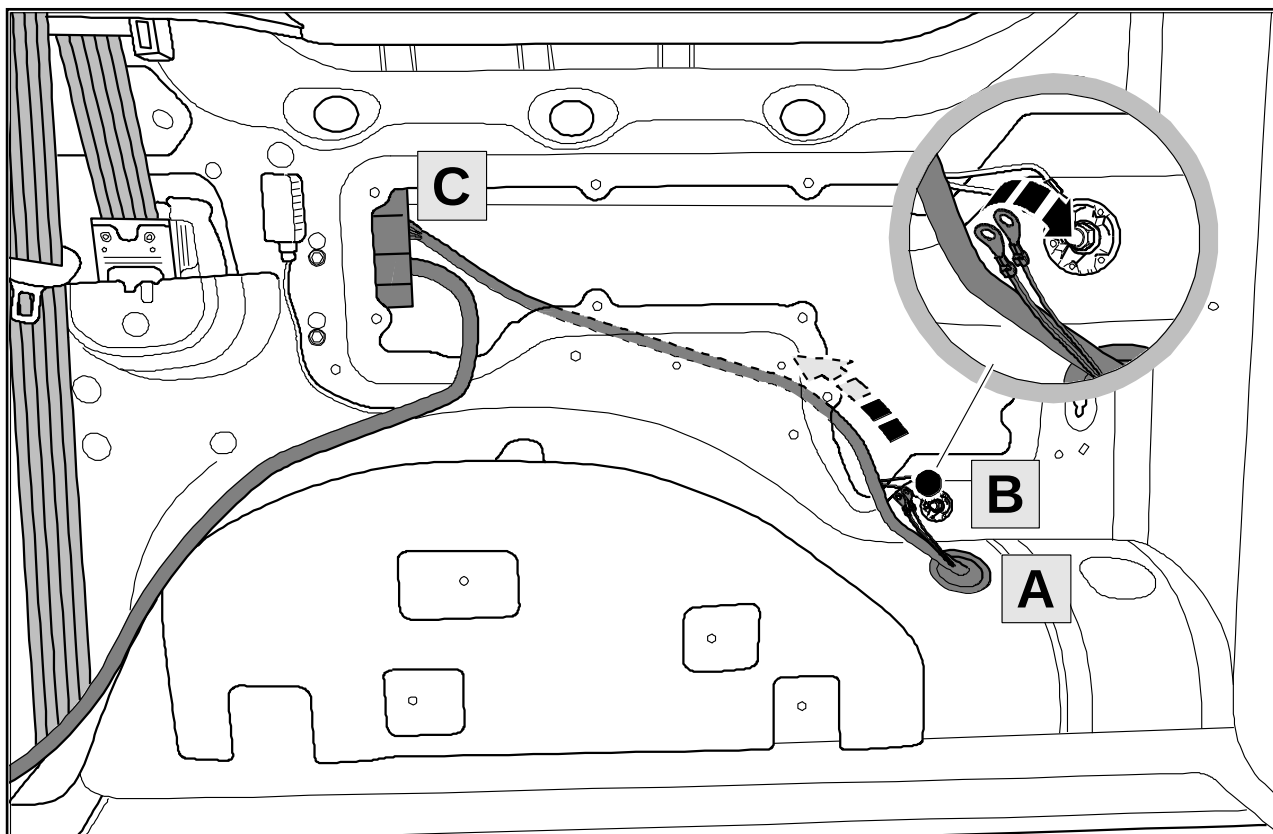


Fig. 2:

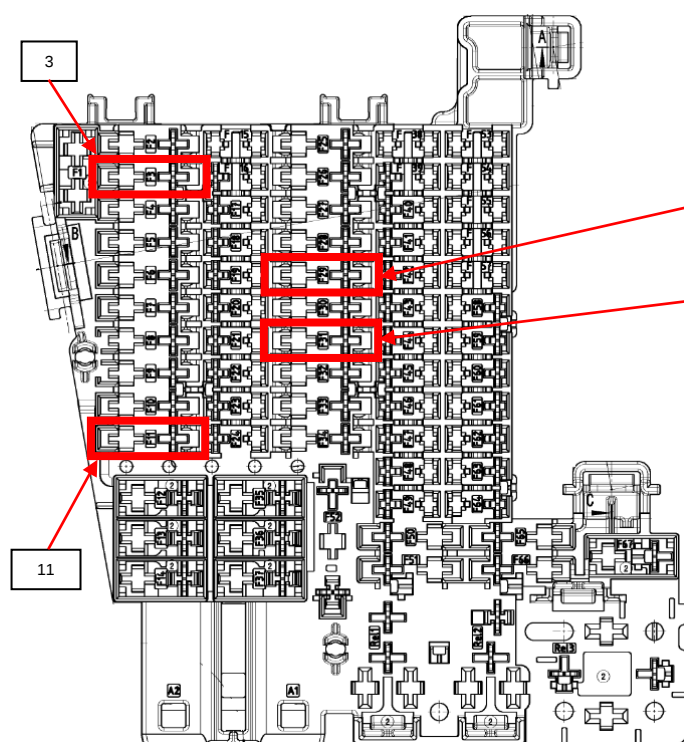
Træk **09-leder ledningssættets** ledningsender på køretøjets højre side langs med ledningsstrengen i køretøjet til det højre, bagerste fodrum og fastgør med de medfølgende **143 mm** kabelbindere. Klap den bagerste ende af fodrumstæppet op, før ledningsstrengen under tæppet (forskelligt for Caddy Cargo) til venstre side af køretøjet (under partitionen hos Caddy Cargo) og videre fremad til LVI hhv. BCM og fastgør med de medleverede **143 mm** kabelbindere. Træk **09-leder ledningssættets** ledningsender **rød/hvid, rød/blå, rød/violet og rød/grå** til LVI (belastningsfordeler kabine) og sæt dem i de ledige sikringsstikpladser på **udgangssiden** (markeret med et "A", f. eks. "F11A") iht. **tabel 2** og klik fast.

Tabel 2:

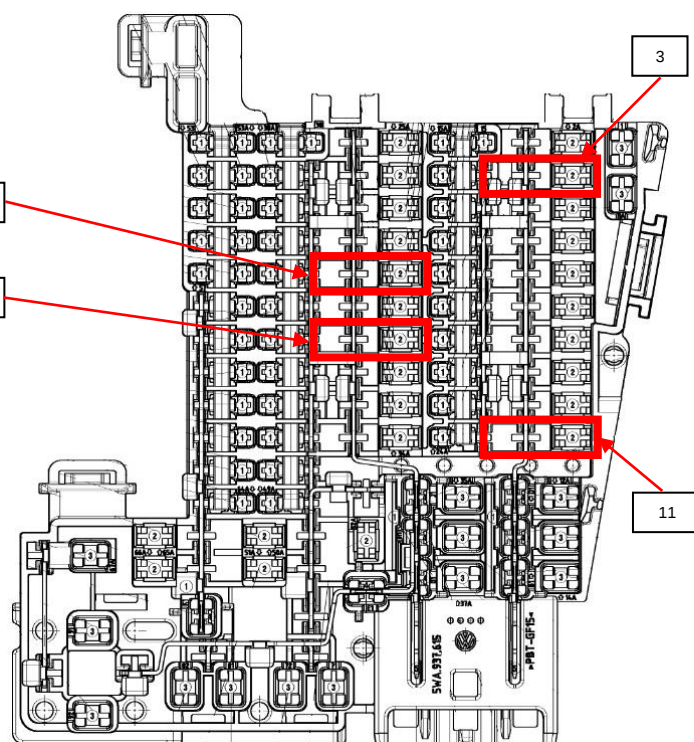
Kabel	Sikringsstikplads nr.	Sikringsstyrke	Funktion
rød/hvid	F3A	25A	Strømforsyning anhængerlys venstre side
rød/blå	F31A	25A	Strømforsyning anhængerlys højre side
rød/violet	F11A	15A	Strømforsyning konstant plus anhænger (KI. 30)
rød/grå	F29A	15A	Strømforsyning ladekabel anhænger (KI. 15)

Stik derefter de fire medfølgende fladstiksikringer iht. **tabel 2** ind i de respektive sikringsstikpladser.

LVI set forfra:



LVI set bagfra:



Træk **09-leder ledningssættets** ledningsender **orange/brun, grøn, violet/sort og sort/rød** til BCM (Body Control Module).

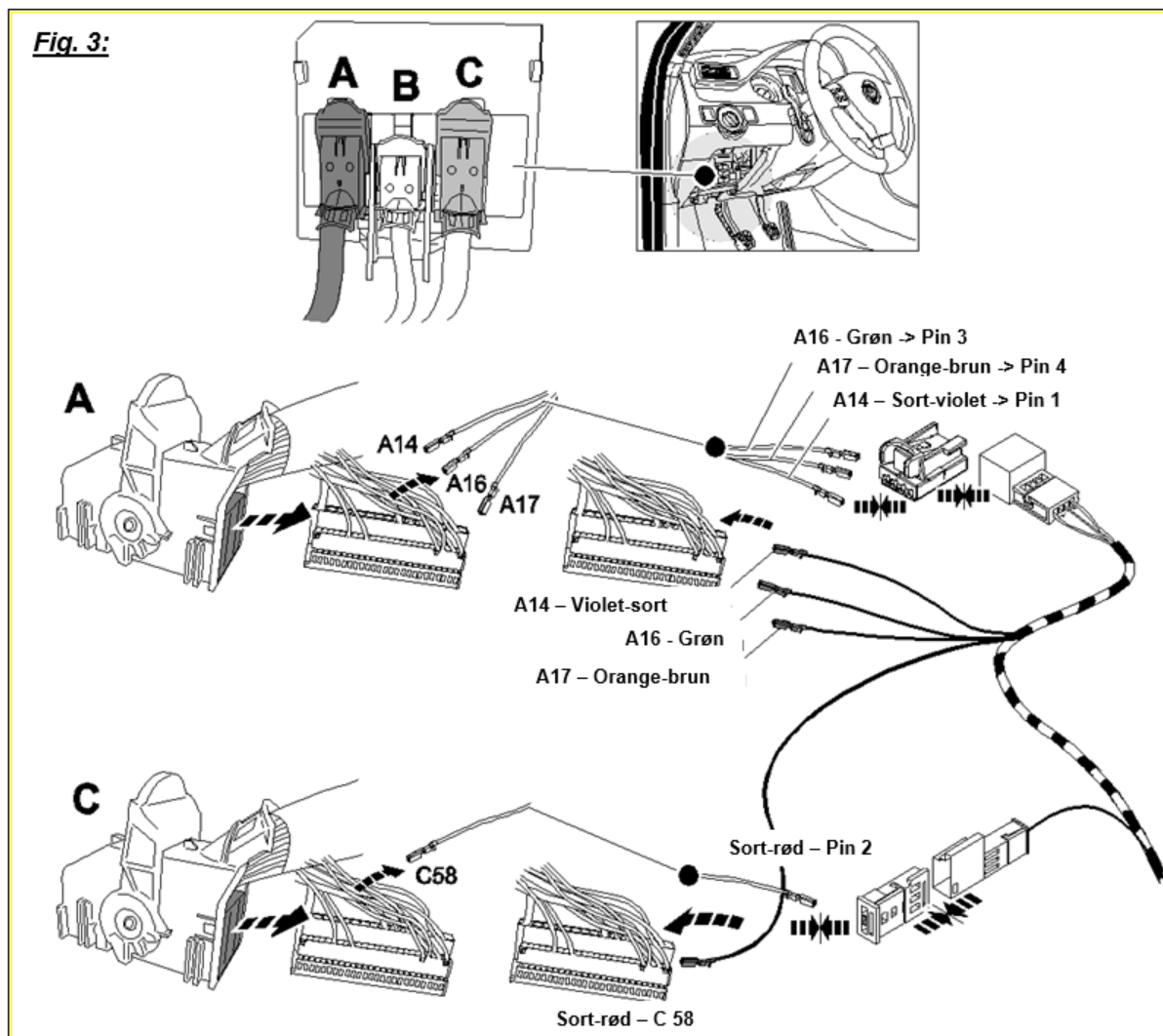
Lås bøsningshuset på **stikplads "C"** på BCM op og træk stikrækkerne ud af husets beklædning. Forinden skal kabelbinderne på bøsningshusets kabeludgang fjernes.

Stød bøsningsskotten på **bilens** kabel **sort/rød** ud af **kammer 58** og sæt den i **kammer 2** i det medfølgende **3-dobbelte sorte** bøsningshus og klik fast. Sæt bøsningsskotten på **ledningsenden sort/rød** på **09-leder ledningssættet** i det nu ledige **kammer 58** og klik fast. Sæt stikrækkerne i husets beklædning igen, lås dem fast og bind dem fast med en kabelbinder på **143 mm** (se fig. 3).

Lås bøsningshuset på **stikplads "A"** på BCM op og træk stikrækkerne ud af husets beklædning. Forinden skal kabelbinderne på bøsningshusets kabeludgang fjernes. Stød bøsningsskotten på **bilens grønne** ledning ud af **kammer 16** og sæt den i **kammer 3** på det medfølgende **4-dobbelte brune** bøsningshus og klik den fast. Stød bøsningsskotten på **bilens** kabel **orange/brun** ud af **kammer 17** og sæt den i **kammer 4** i det **4-dobbelte brune** bøsningshus og klik den fast.

Stød bøsningsskotten på **bilens** kabel **sort/violet** ud af **kammer 14** og sæt den i **kammer 1** på det **4-dobbelte brune** bøsningshus og klik den fast.

Sæt bøsningskontakterne på *ledningsenderne grøn, orange/brun og violet/sort* på 09-leder ledningssættet i de nu ledige **kamre 16 (grøn), kammer 17 (orange/brun) og kammer 14 (violet/sort)** og klik dem fast. Stik stikrækkerne ind i husbeklædningen igen, lås fast og sikr med en **143 mm** kabelbinder. Sæt de **3-dobbelte sorte** og **4-dobbelte brune** stifthuse på ledningssættet sammen de tidligere monterede **3-dobbelte sorte** og **4-dobbelte brune** bøsningshuse, klik dem fast og spænd dem fast på bilens ledningsstreng med en kabelbinder på **143 mm** (se fig. 3).



Hvis der ikke er en entydig overensstemmelse mellem ledningsføring og signaltildeling på bilen, kan det være nødvendigt med en afstemning med strømskemaet. Generelt er følgende dog gældende:

"Signaltildeling har forrang for signalfarve"

Med forbehold for skrivefejl eller ændringer.

Træk alle indbygningssættets ledningsstreng langs bilens ledningsbundter, spænd dem fast med de medfølgende kabelbindere og/eller læg dem i de eksisterende kabelholdere.

Monter alle beklædninger og afmonterede dele igen.

Tilslut jordkablet til batteriet igen.

3. Kodning

Kodningen sker via ServiceNet. Kontakt alternativt til servicecenteret for erhvervsbiler. Før og efter kodningen skal der udføres en systemforespørgsel via "Guidet fejlfinding". Fejlkodeerne skal slettes efter behov.

4. Funktionskontrol

Kontroller alle anhængerfunktioner med et egnet testapparat.



Original-tillbehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsanvisning

Elektrisk monteringssats

Artikelnummer

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Ändringar i leveransomfånget förbehålls

Fordonstyp:

VW Caddy 5

08/2022 >>

SV

Leveransomfång:

- 1 12-trådig kabelsats med förmonterad eluttagsinsats,
- 1 09-trådig kabelsats,
- 1 Eluttagshus,
- 3 Skruvar M5 x 24,
- 3 Muttrar M5, självsäkrande,
- 1 Anslutningsenhet för släpvagn,
- 2 Flatstiftssäkringar 15A,
- 2 Flatstiftssäkringar 25A,
- 1 Hylshus, 3-poligt svart,
- 1 Hylshus, 4-poligt brunt,
- 1 Hylshus, 24-poligt svart,
- 1 Lock till hylshus, 24-poligt svart,
- 1 Buntband med förankring,
- 6 Buntband för bultfäste,
- 20 Buntband, 143mm långt,
- 3 Buntband, 377 mm långt.

För monteringen av kabelsatsen behöver du vid behov ytterligare delar (fäste anslutningsenheten för släpvagnen och genomföringshylsa), se ETKA.

Arbeten som ska utföras, allmänt:

1. Lossa jordkabeln från batteriet.
2. Montera kabelsatsen (12- och 09-trådig) och eluttagshuset.
3. Kodning
4. Funktionskontroll.

Viktig information

Läs igenom monteringsanvisningen innan du påbörjar arbetet.

Elmonteringssatsen får endast installeras av kvalificerad fackpersonal. Följ instruktionerna i respektive reparationshandbok vid monteringsarbeten på fordonet.

Säkerställ att den senaste programvaruversionen finns tillgänglig för diagnostestaren.

Beakta särskilt följande punkter vid monteringen:

- Kablarna får inte vara klämda eller skadade.
- Montera samtliga tätningselement och se till att de sitter korrekt.
- Eluttags tätning måste placeras på isoleringsslangen och inte på enkelledarna.
- Dra kablarna så att de inte skaver eller bryts mot fordonets delar.
- Dra inte kablarna i direkt anslutning till avgassystemet.

Bortfall av ett släpvagnsljus (även blinkers, men inte backljusen och dimbakljuset) indikeras via glödtrådsvakten i kombiinstrumentet.

Någon extra kontrollampa för övervakning av släpvagnens blinkers finns inte i fordonet.

Vid släpvagnsdrift stängs dragfordonets dimbakljus av. På släpvagnar utan dimbakljus, skall ett sådant monteras i efterhand.

Eluttags adapter får endast användas vid släpvagnsdrift. Eluttags adaptern ska alltid tas bort efter släpvagnskörningen!

Rätt till tekniska ändringar förbehålles!

1. Lossa jordkabeln från batteriet

För att undvika kortslutning vid monteringen och av säkerhetsskäl måste du lossa jordkabeln från batteriet innan du påbörjar arbetet (**brandfara**)!

Observera: Fordonsdator/startspärr!
När batteriet kopplas från kan sparade data gå förlorade!
Följ tillverkarens instruktioner!
Läs av felminnet innan du påbörjar arbetet!

2. Montera kabelsatsen (12- och 09-trådig) och eluttagshuset

Ta ut insynsskyddet till bagageutrymmet och mattorna i bagageutrymmet och ta bort den bakre avslutningspanelen. Demontera baksätet, fäll först ned ryggstöden (inte med Caddy Cargo). Demontera bagageutrymmets högra sidoklädsel (flera delar). Demontera den bakre högra och båda vänstra instegslisterna fram till instrumentbrädan.

OBSERVERA!
I bilar med krockkudde i ryggstödet sidostycke måste säkerhetsföreskrifterna för demontering och montering av krockkuddskomponenter följas!

Vänsterstyrda bilar:

Ta ut förvaringsfacket till vänster i instrumentpanelen.

Ta bort kåporna på framsidan av vänstra delen av instrumentpanelen.

Ta bort spaken till motorhuvens spärranordning och ta bort sidopanelen i vänstra fotutrymmet.
Demontera panelerna under ratten.

Högerstyrda bilar:

Ta bort kåporna på framsidan av vänstra delen av instrumentpanelen.

Demontera handskfacket och panelerna under handskfacket.

Demontera sidopanelen i vänstra fotutrymmet.

Demontera knärockkudden (**om tillämpligt -> beakta säkerhetsföreskrifterna!**).

Lossa konsolen till styrenheterna och lastfördelaren i kupén (LFK).

Ta loss lastfördelaren i kupén (LFK) från konsolen (*).

(*) Beroende på LFK:ns utrustning kan det bli trångt mellan LFK:n och instrumentpanelen. Om så är fallet lägger du in motsvarande kablar i LFK när den är monterad. Lossa eller demontera vid behov ytterligare styrenheter i fotutrymmet (t.ex. PDC) för att få bättre åtkomst.

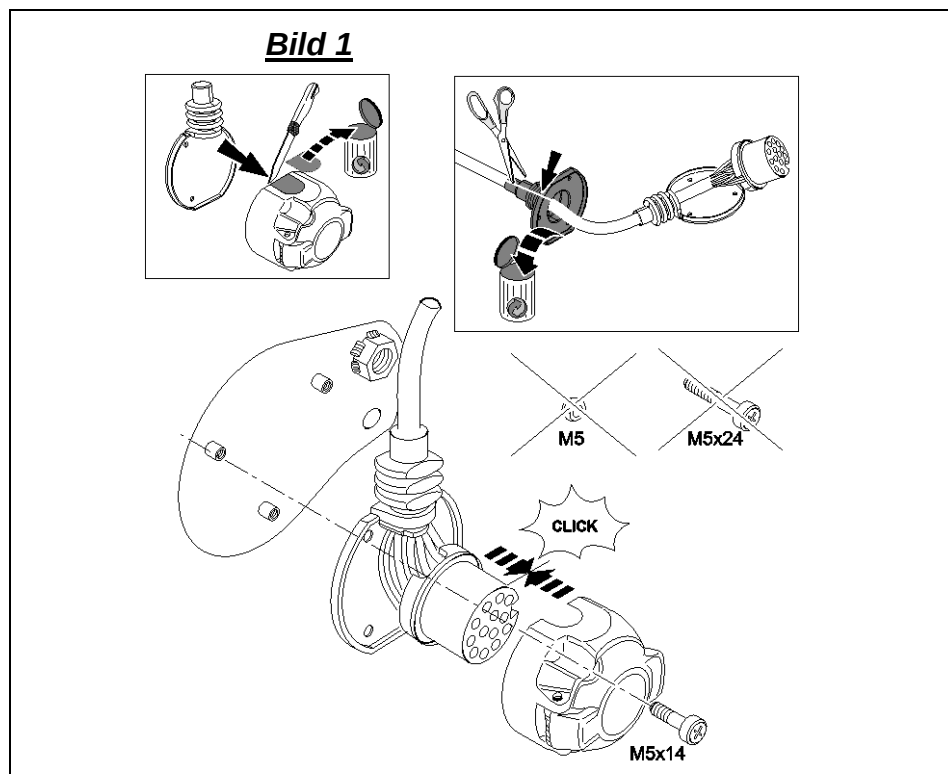
Fordon utan fabriksmonterad parkeringshjälp:

Demontera kåpan till bilens genomföring för den **12-trådiga kabelsatsen** till släpvagnskopplingen i hjulhuset bak till höger (**se bild 2**). För detta måste du införskaffa och använda den ytterligare avsedda genomföringshylsan (**se ETKA**).

Fordon med fabriksmonterad parkeringshjälp:

Demontera den befintliga genomföringshylsan för kabelsatsen till stötfångaren (**se bild 2**), borra ett ytterligare hål och dra igenom den **12-trådiga kabelsatsen** med hjälp av ett monteringsverktyg. Sedan tätar du omsorgsfullt den andra genomföringen inifrån och ut med ett lämpligt tätningmaterial. Dra den **12-trådiga kabelsatsen** mot utsidan via genomföringen i karossen och montera den förmonterade eluttagsinsatsen med det medföljande eluttagshuset på fästplåten till släpvagnskopplingen på följande sätt: Det förperforerade, bågformade området på den högra (sett framifrån) och fasade sidan av det medföljande eluttagshuset ska putsas så att det blir rent och förberedas för utgången på högersidan. Stick in den förmonterade eluttagsinsatsen till den **12-trådiga kabelsatsen** i hylshuset, haka fast den **fullständigt** i stommen och montera på dragkrokens fästplåt med de förmonterade skruvarna i hylshuset. *Använd vid behov de bifogade **skruvarna***

M5x24 och muttrarna M5 enligt önskemål (se bild 1).



Eluttaget har följande konfiguration:

Tabell 1:

Kabel	Kontakt nr.	Funktion
blå/gul	1	Körriktningsvisare, vänster
blå/vit	2	Dimbakljus
brun	3	Jord (för kontaktnr. 1 till 8)
blå/grön	4	Körriktningsvisare, höger
grå/gul	5	Höger baklykta
vit/grön	6	Bromsljus
grå/röd	7	Vänster baklykta
svart/grön	8	Backljus
röd/vit	9	Strömförsörjning släpvagn permanent plus (kl. 30)
röd/blå	10	Strömförsörjning laddningskabel släpvagn (kl. 15)
brun	11	Jord (för kontakt nr 10)
<i>används inte</i>	<i>12</i>	<i>Styrkabel släpvaagskod</i>
brun	13	Jord (för kontakt nr 9)

OBSERVERA!

- Se till att **tätningselementen sitter korrekt!** Särskilt tätningen där kabeln går ut ur eluttaget måste sitta på isoleringsslangen och inte bara på de enskilda trådarna!
- Dra kabelsatsen så att **inga skavställen** kan uppkomma!
- Dra inte kabelsatsen **i närheten av avgassystemet!!**

Sätt genomföringshylsan som du tidigare monterade på kabelsatsen korrekt på plats och sätt in den i hjulhusets genomföringshål mot utsidan. Se här till att den sitter korrekt och ordentligt fast (**se bild 2 A**). Fäst kabelsatsen mot släpvaags eluttag med de medlevererade **buntbanden med förankring** samt **buntband för bultfäste** i den avsedda svetsbultarna, i det avsedda hålet bak till vänster och vidare med de bifogade **377mm buntbanden** på släpvaagskopplingens tvärgående hållare.

Stick in och kläm fast de öppna kabeländarna till den **12-trådiga kabelsatsen** i bagageutrymmet höger bak enligt följande i det bifogade **24-poliga svarta hylshuset**:

13	-
14	-
15	grå/gul
16	-
17	-
18	blå/grön
19	svart/grön
20	-
21	-
22	-
23	grå/röd
24	blå/gul

13	1
14	2
15	3
16	4
17	5
18	6
19	7
20	8
21	9
22	10
23	11
24	12

1	röd/blå
2	röd/vit
3	vit/grön
4	-
5	-
6	-
7	svart 0,35mm ²
8	-
9	-
10	svart 0,35mm ²
11	-
12	blå/vit

Sedan sticker du in och klämmer fast det tidigare

monterade

24-poliga svarta hylshuset i det medlevererade, **svarta locket med bygeln**.

Stick in de tre 6-, 10- och 24-faldiga hylshusen i de **09- och 12-trådiga kabelsatserna** i de avsedda insticksplatserna i anslutningsenheten för släpvagn och låt dem haka fast.

Sedan monterar du anslutningsenheten för släpvagnen på den avsedda platsen bak till höger med hjälp av de tillhörande fästelementen - skaffa ytterligare delar vid behov (**se ETKA**) (**se bild 2 C**).

Anslut kabelskorna till de fyra **bruna** kablarna till de **12-trådiga och 09-trådiga kabelsatserna** till fordonets jordpunkt på den högra sidan av bagageutrymmet (**se bild 2 B**).

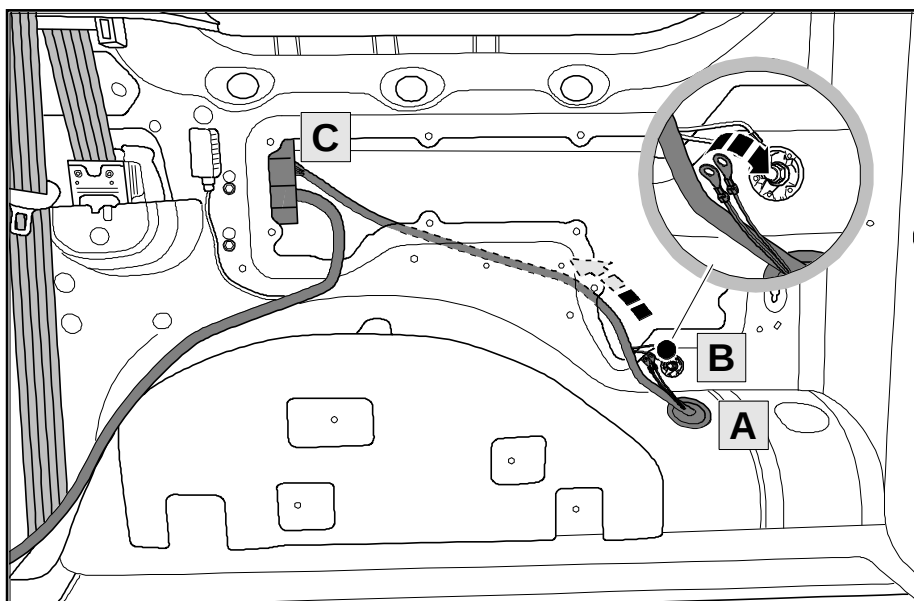


Bild 2:

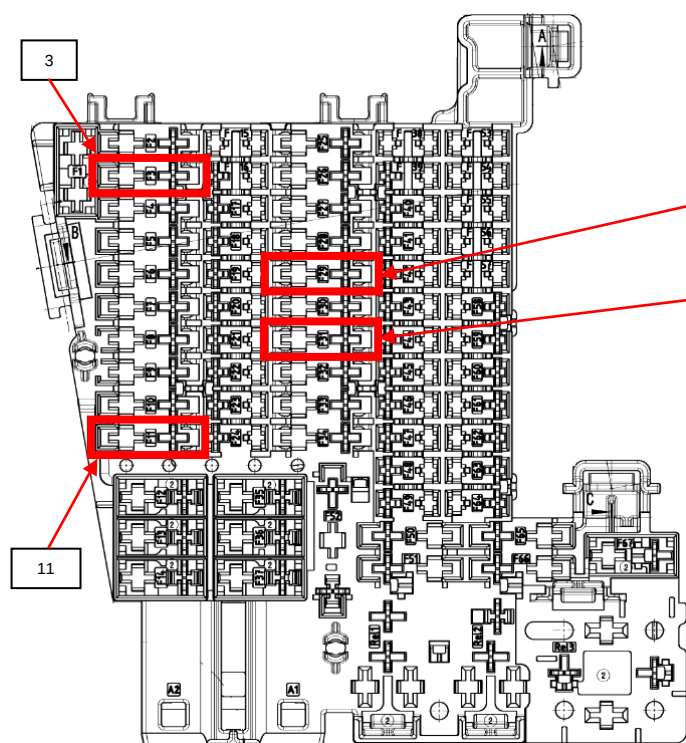
Dra de återstående kabeländarna till den **09-trådiga kabelsatsen** längs den högra fordonssidan på fordonets kabelknippe till det högra bakre fotutrymmet och fäst dem med de bifogade **143mm** buntbanden. Fäll fram den bakre änden av fotutrymmets matta något i området vid baksätets fäste, dra kabelknippet under mattan (annorlunda för Caddy Cargo) till den vänstra fordonssidan (under partitionen på Caddy Cargo) och vidare framåt mot LVI eller BCM och fäst den med de bifogade **143mm** buntbanden. Dra kabeländarna **röd/vit**, **röd/blå**, **röd/violett** och **röd/grå** till den **09-trådiga kabelsatsen** till LVI (lastfördelaren i kupén), stick in och kläm fast dem i de lediga säkringsstickplatserna på **utgångssidan** (markerade med ett "A", t.ex. "F11A") i enlighet med **tabell 2**.

Tabell 2:

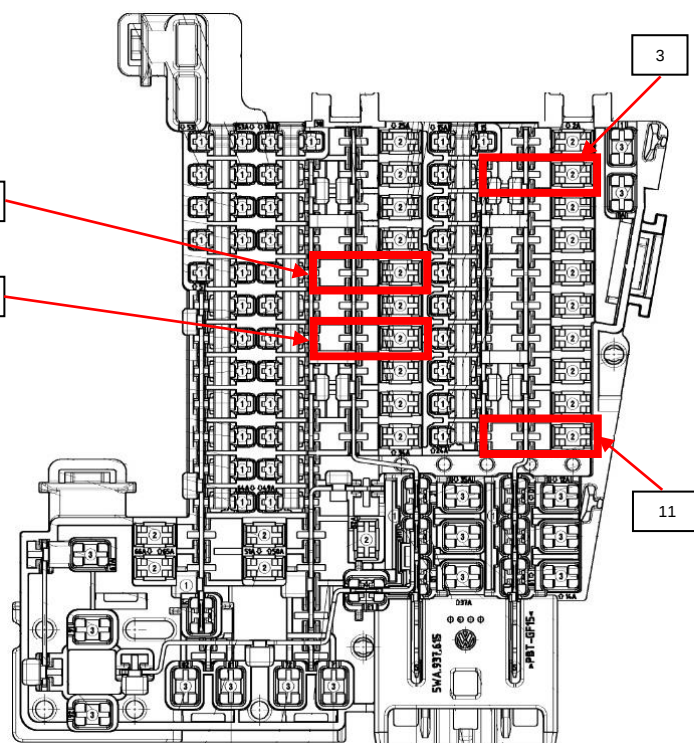
Kabel	Säkrings-plats nr.	Säkrings-styrka	Funktion
röd/vit	F3A	25A	Strömförsörjning släpvagnsbelysning, vänster
röd/blå	F31A	25A	Strömförsörjning släpvagnsbelysning, höger
röd/lila	F11A	15A	Strömförsörjning permanent plus släpvagn (kl. 30)
röd/grå	F29A	15A	Strömförsörjning laddningskabel släpvagn (kl. 15)

Stick sedan in de fyra medföljande flatstiftssäkringarna enligt **tabell 2** i de tillhörande säkringsplatserna.

LVI främre vy:



LVI bakre vy:



Dra kabeländarna **orange/brun**, **grön**, **violett/svart** och **svart/röd** från den **09-trådiga kabelsatsen** till **BCM** (Body Control Module).

Lås upp hylshuset till **insticksplats C** på **BCM** och dra ut kontaktlisterna från huspanelen. Ta först bort buntbandet vid hylshusets kabelutgång.

Tryck ut hylskontakten från **bilens** kabel **svart/röd** från **kammare 58** och sätt in den i **kammare 2** på det bifogade hylshuset **3-polig svart** och kläm fast den.

Stick in hylskontakten till kabeländan **svart/röd** från den **09-trådiga kabelsatsen** i **kammare 58** som blivit ledig och kläm fast den. Stick in kontaktlisterna i huspanelen igen, lås och säkra dem med ett **143mm** buntband (se bild 3).

Lås upp hylshuset till **insticksplats A** på **BCM** och dra ut kontaktlisterna från huspanelen. Ta först bort buntbandet vid hylshusets kabelutgång.

Dra ut hylskontakten till **bilens** kabel **grön** från **kammare 16** och stick in den i **kammare 3** i det bifogade hylshuset **4-polig brun** och kläm fast den.

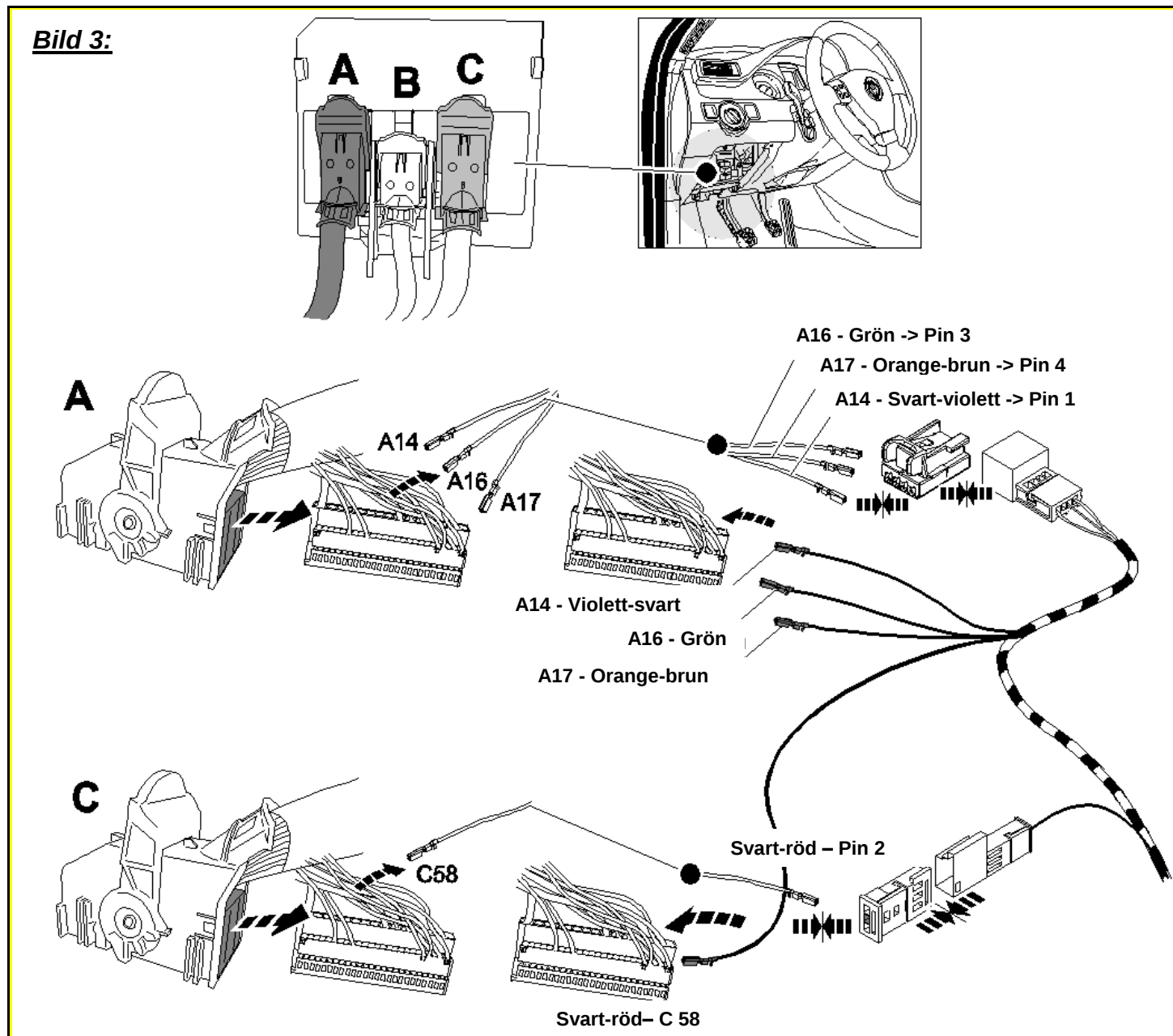
Dra ut hylskontakten till **bilens** kabel **orange/brun** från **kammare 17** och stick in den i **kammare 4** i hylshuset **4-polig brun** och kläm fast den.

Dra ut hylskontakten till **bilens** kabel **svart/violett** från **kammare 14** och stick in den i **kammare 1** i hylshuset **4-polig brun** och kläm fast den.

Stick in hylskontakterna till kabeländarna **grön**, **orange/brun** och **violett/svart** på den 09-trådiga kabelsatsen i den lediga **kammaren 16 (grön)**, **kammare 17 (orange/brun)** och **kammare 14 (violettsvart)** och kläm fast dem. Stick in kontaktlisterna i huspanelen igen, lås och säkra dem med ett **143mm** buntband. Sätt ihop kabelsatsens **3-poliga svarta** och **4-poliga bruna** stifthus med de

tidigare monterade **3-poliga svarta** och **4-poliga bruna** hylshusen, kläm fast dem och fäst dem i fordonets kabelknippe med ett **143mm** buntband (**se bild 3**).

Bild 3:



Om bilens kabeldragning och signalkonfiguration inte helt överensstämmer, jämför du med elschemat vid behov. Normalt sett gäller dock:

“Signalkonfiguration går före signalfärg”

Med förbehåll för stavfel eller ändringar.

Dra monteringssets alla kabelsatser fordonets kabelknippen och fäst dem med de bifogade buntbanden och/eller sätt dem i befintliga kabelhållare. Sätt tillbaka all klädsel och delar som demonterats. Återanslut jordkabeln till batteriet.

3. Kodning

Kodningen sker via ServiceNet. Eller kontakta NSC. Före och efter kodningen utför du en systemkontroll via den “Styrda felsökningen”. Vid behov raderar du ev. felkoder.

4. Funktionskontroll

Kontrollera släpvagnsbelysningens samtliga funktioner med ett lämpligt testinstrument.



Originaltillbehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Kokoamisohjeet

Sähköinen Asennussarja

tuotenumero

2K7 055 204 A

Toimituslaajuus muuttuu

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Ajoneuvotyyppi:

VW Caddy 5

08/2022 >>

FIN

Toimitussisältö:

- 1 12-johtiminen johtosarja ja esiasennettu pistorasia
- 1 johtosarja, 9-johtiminen
- 1 pistorasiakotelo
- 3 M5 x 24 -ruuvia
- 3 M5-mutteria, itselukittuvia
- 1 vetokoukun liitäntälaitte
- 2 lattasulaketta, 15 A
- 2 lattasulaketta, 25A
- 1 pistokekotelo, 3-napainen musta
- 1 pistokekotelo, 4-napainen ruskea
- 1 pistokekotelo, 24-napainen musta
- 1 suojus pistokekoteloon, 24-napainen musta
- 1 nippuside ankkurilla
- 6 nippusidettä pulttikiinnitykseen
- 20 nippusidettä, pituus 143 mm
- 3 nippusidettä, pituus 377 mm

Johtosarjan asentamiseen tarvitaan mahdollisesti *lisäksi* muita osia (vetokoukun liitäntälaitteen ja läpivientiholkin kiinnitys), katso ETKA.

Yleiset työt:

1. Maadoitusliitäntän irrotus akusta.
2. 12- ja 9-johtimisen johtosarjan ja pistorasiakotelon asennus.
3. Koodaus
4. Toiminnan testaus.

Tärkeitä ohjeita

Lue asennusohje ennen töiden aloittamista.

Vain pätevä ammattihenkilö saa asentaa sähköasennussarjan. Noudata ajoneuvoa koskevissa asennustöissä ajoneuvon valmistajan voimassa olevia korjausohjeita!

Diagnoosilaitteeseen on oltava asennettuna aina viimeisin ohjelmistoversio.

Kiinnitä asennuksessa erityistä huomiota seuraaviin seikkoihin:

- Johdot eivät saa jäädä puristuksiin eivätkä vaurioitua.
- Asenna kaikki tiivisteet asianmukaisesti.
- Pistorasiatiiviste on sijoitettava eristeen eikä yksittäisten johdinten ympärille.
- Vedä johdot niin, että ne eivät hankaa ajoneuvoa vasten tai taitu.
- Älä asenna johtoja pakoputkiston välittömään läheisyyteen.

Jos jokin perävaunun valoista ei toimi (vilkut, peruutusvalo tai takasumuvalo), se ilmaistaan mittaristossa valojen toimintahäiriön merkkivalolla. Ajoneuvossa ei ole lisämerkkivaloa perävaunun ajosuunnan ilmaisemista varten. Perävaunua vedettäessä vetoajoneuvon takasumuvalo kytkeytyy pois toiminnasta. Jos perävaunussa ei ole takasumuvaloa, sellainen on asennettava jälkikäteen.

Pistorasiasovitinta saa käyttää ainoastaan perävaunun vetämiseen. Perävaunun vetämisen jälkeen pistorasiasovitin on irrotettava.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

5. Maadoitusliitännän irrotus akusta

Oikosulkujen välttämiseksi asennuksen aikana ja turvallisuussyistä maadoitusliitäntä on ehdottomasti irrotettava akusta ennen töiden aloittamista (**tulipalovaara**)!!

Huomio: Ajotietokone/ajonestolaite!
Tallennetut tiedot voivat hävitä, kun akku irrotetaan!
Noudata valmistajan ohjeita!
Lue vikamuisti ennen työn aloittamista!

6. 12- ja 9-johtimisen johtosarjan ja pistorasiakotelon asennus

Irrota tavaratilan suojus ja tavaratilan pohjan suojukset sekä takaluukun verhous. Irrota takapenkki, taita ennen sitä selkänoja alas (ei Caddy Cargon kanssa). Irrota tavaratilan oikea sivuverhous (moniosainen). Irrota takaosan oikea ja kumpikin vasen oviaukon verhoiluosa kojelautaan asti.

HUOMIO!
Jos autossa on turvatyyny takaisuimen selkänojan sivuilla, noudata ehdottomasti turvatyynyn osien irrotusta ja asennusta koskevia turvallisuusohjeita!

Vasemmalta ohjattavat autot:

Irrota säilytyslokero kojelaudasta vasemmalta.

Irrota kojelaudan vasemman puolen suojukset.

Irrota konepellin lukituksen avausvipu sekä vasemman puolen jalkatilan sivuverhoilu.

Irrota ohjauspyörän alapuolinen verhoilu.

Oikealta ohjattavat autot:

Irrota kojelaudan vasemman puolen suojukset.

Irrota hansikaslokero ja sen alapuolinen verhoilu.

Irrota vasemman puolen jalkatilan sivuverhoilu.

Irrota polviturvatyyny (**jos asennettu -> noudata turvallisuusmääräyksiä!**).

Irrota ohjauslaitteiden ja sisätilan kuormanjakajan konsolit.

Irrota sisätilan kuormanjakaja konsolista (*).

(*) sisätilan kuormanjakajan varustuksesta riippuen LVI:n ja kojelaudan väli voi olla ahdas. Tällöin tarvittavat sisätilan kuormanjakajan johtoasennukset on tehtävä siten, että sisätilan kuormanjakajaa ei irroteta. Jalkatilasta on tätä varten tarvittaessa irrotettava muita ohjauslaitteita (esim. PDC).

Ajoneuvot ilman takaosan pysäköintitutkaa:

Poista vetokoukun **12-johtimisen johtosarjan** ajoneuvon puoleinen kuminen läpivienti pyöräntelossa oikealla takana (**katso kuva 2**). Sitä varten on hankittava lisäksi käyttöön oikea läpivientiholkki (**katso ETKA**).

Ajoneuvot, joissa on takaosan pysäköintitutka:

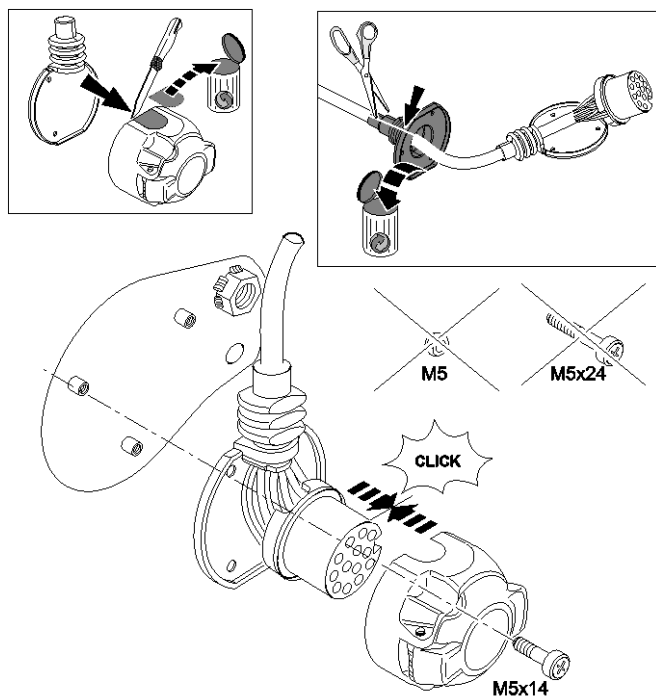
Poista etupuskurin johtosarjan asennettu läpivientiholkki (**katso kuva 2**), tee lisäreikä ja pujota **12-johtiminen johtosarja** kolmituurnaisen holkkilevittimen avulla. Tiivistä sen jälkeen tämä toinen läpivienti huolellisesti sisältä ja ulkoa korjaamovälineillä.

Vie **12-johtiminen johtosarja** ulos korin reiän läpi ja asenna esiasennettu pistorasia ja oheinen pistorasian kotelo vetokoukun kiinnityslevyyn seuraavasti:

Puhdista oheisen pistorasiakotelon valmiiksi rei'itetty, kaarimainen osa edestä katsottuna oikealta, tasaiselta puolelta ja valmiste se oikean puolen lähtöä varten.

Aseta esiasennettu **12-johtimisen johtosarjan** pistorasia pistorasian koteloon, lukitse se **kokonaisuudessaan** tukirunkoon ja asenna pistorasian kotelossa olevilla ruuveilla vetokoukun kiinnityslevyyn. Toimitukseen kuuluvia **ruuveja M5x24** ja **muttereita M5** käytetään tarvittaessa valinnaisesti (**katso kuva 1**).

Kuva 1



Pistorasian kytkennät:

Taulukko 1:

Johto	Koskettimen nro	Toiminto
sinikeltainen	1	Vasen suuntavilkku
sinivalkoinen	2	Takasumuvalo
ruskea	3	Maa (koskettimille nro 1–8)
sinivihreä	4	Oikea suuntavilkku
harmaakeltainen	5	Oikea takavallo
valkovihreä	6	Jarruvalot
harmaapunainen	7	Vasen takavallo
mustavihreä	8	Peruutusvalo
Punavalkoinen	9	Perävaunun jatkuvan plussan virransyöttö (liitin 30)
Punasininen	10	Perävaunun latausjohdon virransyöttö (liitin 15)
ruskea	11	Maa (koskettimelle nro 10)
<i>Ei käytössä</i>	<i>12</i>	<i>Perävaunun tunnistuksen ohjausjohdin</i>
ruskea	13	Maa (koskettimelle nro 9)

HUOMIO!

- a) Varmista, että **tiivisteet ovat kunnolla paikallaan!** Erityisesti johdon ulostulon tiivisteiden pistorasiasta on oltava eristeen eikä yksittäisten johdinten ympärillä!
- b) Vedä johtosarja niin, **ettei se pääse hankautumaan!**
- c) Älä asenna johtosarjaa **pakoputkiston lähelle!!**

Paikoita aiemmin johtosarjaan asennettu läpivientiholkki kohdalleen ja työnnä se pyöränkotelon läpivientiaukon läpi ulos. Varmista oikea ja kiinteä asento (**katso kuva 2 A**).

Kiinnitä perävaunun pistorasian johtosarja toimitukseen kuuluvilla **ankkurilla varustetuilla nippusiteillä** ja **pulttikiinnityksen nippusiteillä** niille varattuihin hitsauspultteihin, niille varattuun aukkoon takana oikealla ja lisäksi toimitukseen kuuluvilla **377 mm:n nippusiteillä** vetokoukun poikittaiskannattimeen. Liitä **12-johtimisen johtosarjan** avoimet johtojen päät tavaratilassa takana oikealla seuraavasti oheiseen **24-napaiseen, mustaan pistokekoteloon** ja lukitse ne:

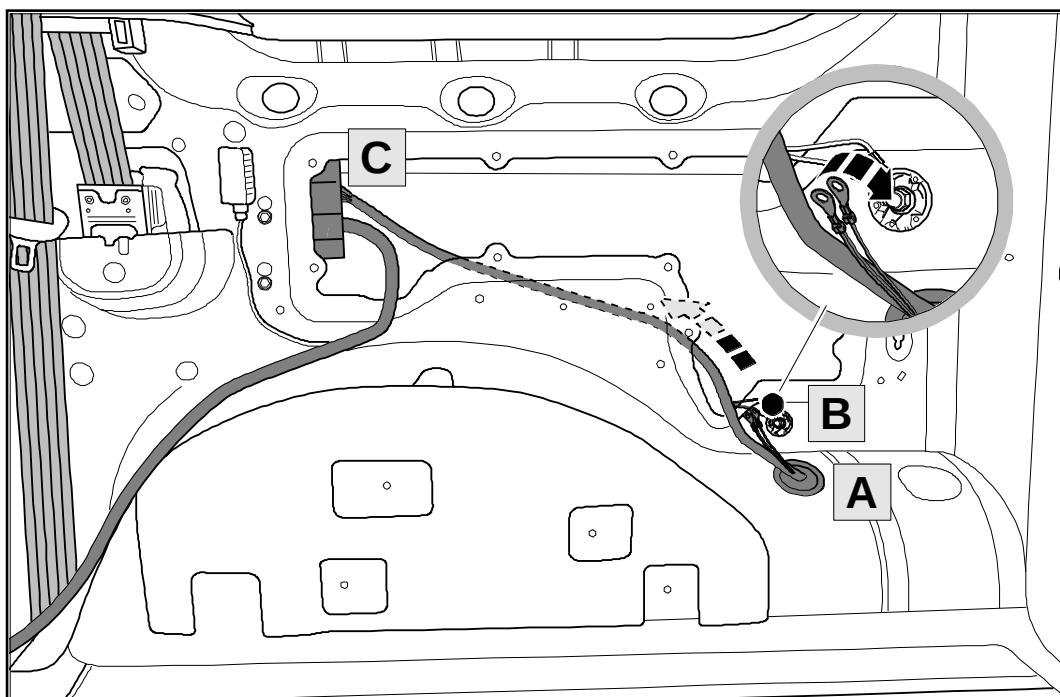
13	-	13	1	1	punasininen
14	-	14	2	2	punavalkoinen
15	harmaakeltainen	15	3	3	valkovihreä
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	sinivihreä	18	6	6	-
19	mustavihreä	19	7	7	musta 0,35mm ²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	musta 0,35mm ²
23	harmaapunainen	23	11	11	-
24	sinikeltainen	24	12	12	sinivalkoinen

Liitä sen jälkeen aiemmin varusteltu **24-napainen, musta pistokekotelo** oheiseen **mustaan sangalliseen suojukseen** ja lukitse se.

Liitä **9- ja 12-johtimisen johtosarjan** 6-, 10- ja 24-napaiset pistokekotelot vetokoukun asianomaisiin paikkoihin ja lukitse ne.

Kiinnitä sen jälkeen vetokoukun liitäntälaite sille varattuun paikkaan taakse oikealle. Käytä kiinnittämiseen tarvittavia kiinnitysosia – hanki ne tarvittaessa – (**katso ETKA**) (**katso kuva 2 C**).

Liitä **12- ja 9-johtimisten johtosarjojen** neljän **ruskean** johdon kaapelikengät tavaratilan oikean puolen ajoneuvon puoleiseen maadoituspisteeseen (**katso kuva 2 B**).



Kuva 2:

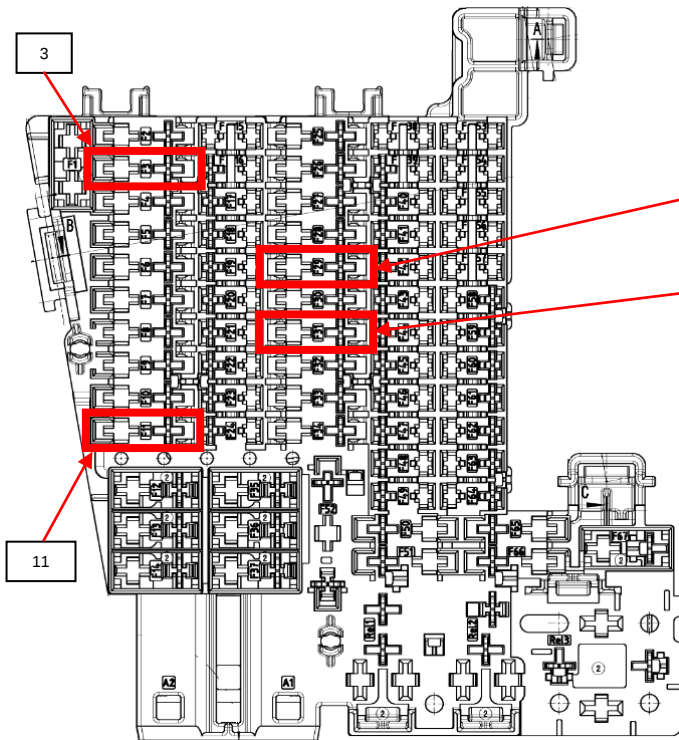
Vedä **9-johtimisen johtosarjan** loppujen johtojen päät auton oikealla puolella auton johtosarjan myötäisesti oikeaan taempaan jalkatilaan asti ja kiinnitä toimitukseen sisältyvillä **143 mm:n** nippusiteillä. Taita jalkatilan maton takaosaa istuinpenkin kiinnityksen alueella vähän eteenpäin, aseta johtosarja maton alla ajoneuvon vasemmalle (erilainen kuin Caddy Cargo) puolelle ja eteenpäin sisätilan (Caddy Cargon osion alapuolella) kuormanjakajaan tai BCM-moduuliin asti ja kiinnitä toimitukseen sisältyvillä **143 mm:n** nippusiteillä. Vedä **9-johtimisen johtosarjan punavalkoisen, punasinisen, punaviolettin ja punaharmaan** johdon pää sisätilan kuormanjakajaan ja vapaina oleviin **ulostulopuolen** sulakepaikkoihin (A-tunnukset, esim. "F11A") **taulukon 2** mukaisesti ja lukitse ne.

Taulukko 2:

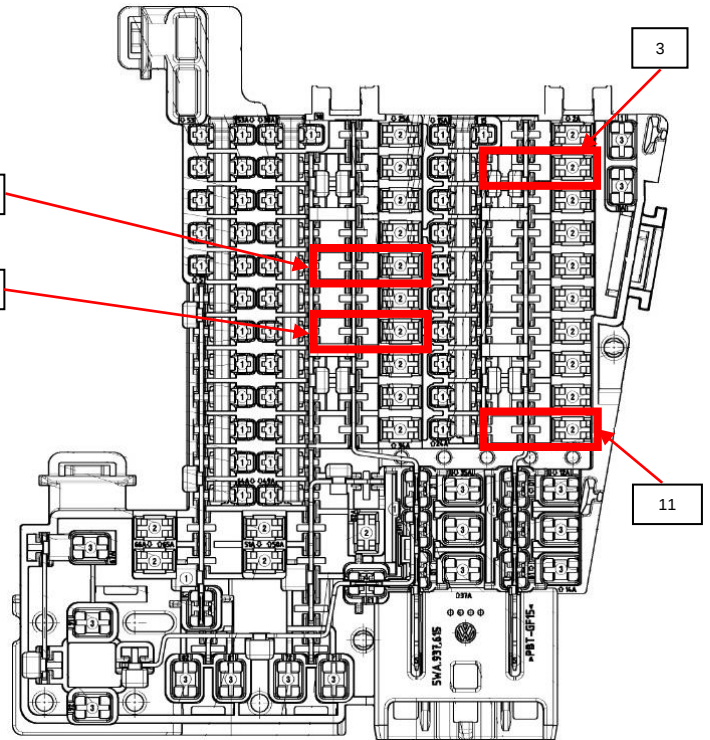
Johto	Sulake- paikka nro	Sulakkeen koko	Toiminto
Punavalkoinen	F3A	25 A	Perävaunun vasemman valon virransyöttö
Punasininen	F31A	25 A	Perävaunun oikean valon virransyöttö
Punavioletti	F11A	15A	Perävaunun jatkuvan plussan virransyöttö (liitin 30)
Punaharmaa	F29A	15A	Perävaunun latausjohdon virransyöttö (liitin 15)

Liitä neljä toimitukseen sisältyvää lattasulaketta **taulukon 2** mukaisesti niille varattuihin sulakepaikkoihin.

Sisätilan kuormanjakaja, kuva edestä:



Sisätilan kuormanjakaja, kuva takaa:



Vedä **9-johtimisen johtosarjan oranssiruskea, vihreä, mustavioletti** ja **punamusta** pää **BCM**-moduuliin (Body Control Module).

Vapauta **BCM:n pistokepaikan C** pistokekotelon lukitus ja vedä kytkentärimat ulos kotelon verhouksesta. Poista tätä ennen nippusiteet pistokekotelon kaapeliulostulosta.

Työnnä *auton puoleisen punamustan* johdon naarasliittimen pää ulos **kammioista 58** ja toimitukseen sisältyvään **3-napaisen mustan** liitinkotelon **kammioon 2**.

Liitä **9-johtimisen johtosarjan punamustan** johdon pää naarasliitin aiemmin vapautuneeseen **kammioon 58** ja lukitse se. Työnnä kytkinrimat takaisin kotelon verhoiluun, lukitse ne ja kiinnitä paikalleen **143 mm:n** nippusiteellä (**katso kuva 3**).

Vapauta **BCM:n pistokepaikan "A"** pistokekotelon lukitus ja vedä kytkentärimat ulos kotelon verhouksesta. Poista tätä ennen nippusiteet pistokekotelon kaapeliulostulosta.

Työnnä *auton puoleisen vihreän* johdon naarasliittimen pää ulos **kammioista 16** ja toimitukseen sisältyvään **4-napaisen ruskean** liitinkotelon **kammioon 3**.

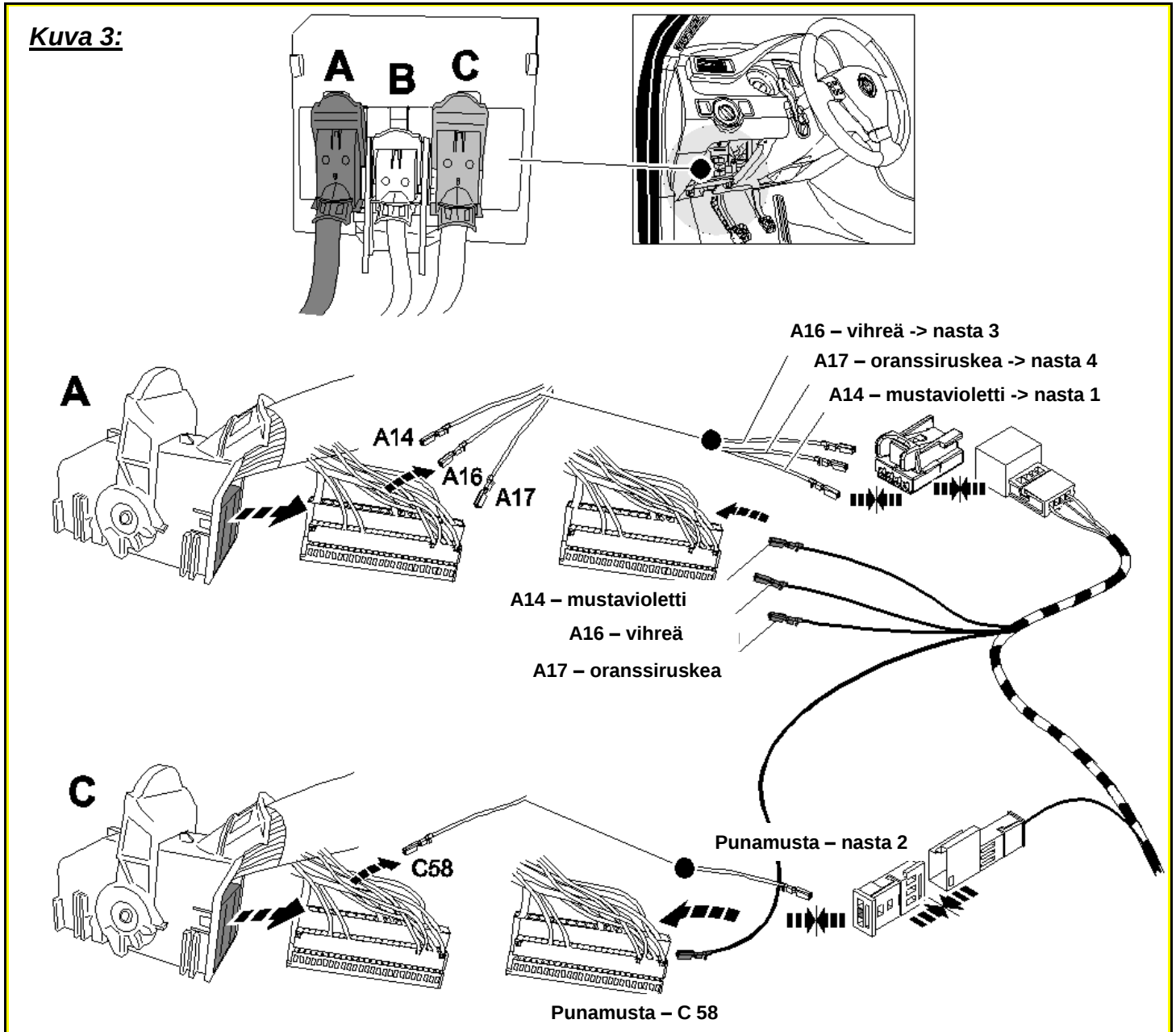
Työnnä *auton puoleisen oranssiruskean* johdon naarasliittimen pää ulos **kammioista 17** ja toimitukseen sisältyvään **4-napaisen ruskean** liitinkotelon **kammioon 4**.

Työnnä *auton puoleisen mustavioletin* johdon naarasliittimen pää ulos **kammioista 14** ja toimitukseen sisältyvään **4-napaisen ruskean** liitinkotelon **kammioon 1**.

Liitä 9-johtimisen johtosarjan **vihreän, oranssiruskean** ja **mustavioletin** johtimen pää naarasliittimet aiemmin vapautuneeseen **kammioon 16 (vihreä), kammioon 17 (oranssiruskea) ja kammioon 14 (violettimusta)** ja lukitse ne. Työnnä kytkinrimat takaisin kotelon verhoiluun, lukitse ne ja kiinnitä paikalleen **143 mm:n** nippusiteellä. Liitä johtosarjan **3-napainen musta** ja **4-napainen**

ruskea nastakotelo aiemmin asennettuun **3-napaiseen mustaan** ja **4-napaiseen ruskeaan** pistokekoteloon, lukitse ne ja kiinnitä **143 mm:n** nippusiteellä ajoneuvon johtosarjaan (**katso kuva 3**).

Kuva 3:



Jos auton johdotus ja signaalimääritykset eivät vastaa yksiselitteisesti toisiaan, ota tarvittaessa virtapiirikaavio avuksi. Yleissääntö on kuitenkin seuraava:

Signaalin määrittäminen päätetään ensisijaisesti ennen merkkiväriä

Oikeus kirjoitusvirheisiin ja muutoksiin pidätetään.

Vedä asennussarjan kaikki johtosarjat auton johtosarjojen myötäisesti ja kiinnitä ne toimitukseen sisältyvillä nippusiteillä ja/tai työnnä ne kaapelipidikkeisiin.

Asenna kaikki verhoukset ja puretut osat paikalleen.

Kytke maaliitännä takaisin akkuun.

7. Koodaus

Koodaus tapahtuu ServiceNetin kautta. Käänny vaihtoehtoisesti hyötyajoneuvojen huoltokeskuksen puoleen. Ennen koodausta ja sen jälkeen on suoritettava ohjattu vianetsintätoiminto järjestelmäkyselyä. Tarvittaessa vikakoodit on poistettava.

8. Toiminnan testaus

Testaa perävaunun valojen kaikki toiminnot sopivalla testauslaitteella.



Accesorios Originales
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrucciones de montaje

Juego de montaje eléctrico

Número de pieza

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Queda reservado el derecho a modificar el conjunto de suministro

Modelo: VW Caddy 5

08/2022 >>

SP

Volumen de suministro:

- 1 mazo de cables de 12 conductores con inserto de enchufe preinstalado,
- 1 mazo de cables de 9 conductores,
- 1 caja de enchufe,
- 3 tornillos M5 x 24,
- 3 tuercas M5, autofijadoras,
- 1 dispositivo de conexión para remolque,
- 2 fusibles de enchufe plano de 15A,
- 2 fusibles de enchufe plano de 25A,
- 1 caja de hembrillas de 3 polos negra,
- 1 caja de hembrillas de 4 polos marrón,
- 1 caja de hembrillas de 24 polos negra,
- 1 tapa de la caja de hembrillas de 24 polos negra,
- 1 sujetacables con anclaje,
- 6 sujetacables para la fijación de pernos,
- 20 sujetacables de 143 mm de longitud,
- 3 sujetacables de 377 mm de longitud.

Para el montaje del mazo de cables pueden ser necesarias piezas *adicionales* (fijación del dispositivo de conexión para remolque y boquilla de paso), véase el catálogo electrónico de piezas de recambio (ETKA).

Trabajos a realizar, en general:

1. Desconectar el cable de masa de la batería.
2. Montar el juego de líneas de 12 y 9 conductores y la caja de enchufe.
3. Codificación
4. Comprobar el funcionamiento.

Indicaciones importantes

Leer las instrucciones de montaje antes de comenzar los trabajos.

El juego de montaje eléctrico solo debe ser montado por personal especializado con la debida cualificación. Al realizar las labores de montaje en el vehículo, tener en cuenta las guías de reparaciones actuales del vehículo.

Hay que cerciorarse de que está disponible la última versión del software para el equipo de diagnosis.

Al realizar el montaje, prestar especial atención a los siguientes puntos:

- Los cables no deben aplastarse ni dañarse.
- Colocar todos los elementos de sellado de manera reglamentaria.
- La junta de la caja de enchufe debe posicionarse sobre la manguera aislante y no sobre los conductores individuales.
- Tender los cables de manera que no rocen con el vehículo ni se doblen.
- No tender cables en la proximidad inmediata del sistema de escape.

La avería de una luz del remolque (también de los intermitentes, no de las luces de marcha atrás ni del piloto antiniebla) se señaliza mediante el control de fallo de luces en el tablero de instrumentos. En el vehículo no hay ninguna lámpara de control adicional para controlar los indicadores de sentido de marcha en el remolque. Al conducir con remolque, se desconecta el piloto antiniebla del vehículo tractor. En el caso de remolques sin piloto antiniebla, es necesario añadirlo en el marco de un reequipamiento. El uso de un adaptador de caja de enchufe solo se permite al conducir con remolque. Después de la conducción con remolque, se debe retirar el adaptador de caja de enchufe. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

9. Desconectar el cable de masa de la batería

A fin de evitar cortocircuitos durante el montaje, y por motivos de seguridad, es imprescindible desconectar el cable de masa de la batería antes de iniciar los trabajos (**¡peligro de incendio!**).

Atención: Ordenador de a bordo / inmovilizador electrónico
¡Al desembornar la batería, pueden perderse datos almacenados!
¡Prestar atención a las disposiciones del fabricante!
¡Leer la memoria de incidencias antes de iniciar los trabajos!

10. Montar el juego de líneas de 12 y 9 conductores y la caja de enchufe

Retirar la cubierta del maletero y las cubiertas del piso del maletero y desmontar el revestimiento de la chapa de cierre trasera. Desmontar el banco trasero y abatir previamente los respaldos (no con Caddy Cargo). Desmontar el guarnecido lateral derecho del maletero (varias piezas). Desmontar los revestimientos de acceso traseros derechos y los dos izquierdos hasta el tablero de instrumentos.

¡ATENCIÓN!
¡En vehículos con airbag en el lateral acolchado del respaldo del asiento trasero, es imprescindible tener en cuenta las directrices de seguridad para el montaje y el desmontaje de componentes de airbag!

Vehículos con volante a la izquierda:

Retirar el portaobjetos en el tablero de instrumentos a la izquierda.

Retirar las cubiertas que hay en el frontal izquierdo del tablero de instrumentos.

Desmontar la palanca de accionamiento del desbloqueo del capó del motor y el guarnecido lateral que hay en la zona reposapiés izquierda.

Desmontar los guarnecidos que hay debajo del volante.

Vehículos con volante a la derecha:

Retirar las cubiertas que hay en el frontal izquierdo del tablero de instrumentos.

Desmontar la guantera y los guarnecidos que hay debajo de la misma.

Desmontar el guarnecido lateral que hay en la zona reposapiés izquierda.

Desmontar el airbag para las rodillas (**si procede -> ¡respetar las directrices de seguridad!**). Soltar la consola de las unidades de control y del distribuidor de carga del interior del vehículo (LVI). Retirar de la consola el distribuidor de carga del interior del vehículo (LVI) (*). (*) En función del equipamiento del LVI se puede producir un paso estrecho entre el LVI y el tablero de instrumentos. En este caso se deben montar los cables correspondientes en el LVI con el LVI montado. Para ello, si procede, soltar otras unidades de control en la zona reposapiés (p. ej. PDC) o, si es necesario, desmontarlas a fin de tener un mejor acceso.

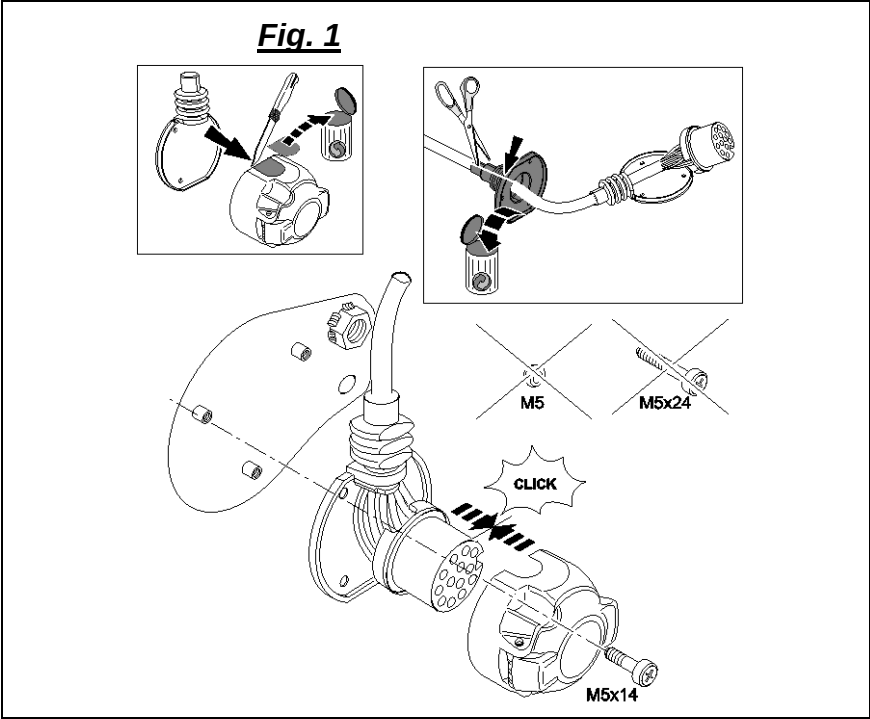
Vehículos sin ayuda de aparcamiento marcha atrás:

Retirar la tapa del paso de goma del vehículo para el **mazo de cables de 12 conductores** al enganche para remolque en el paso de rueda trasero a la derecha (**véase fig. 2**). Para ello es necesario adquirir adicionalmente y utilizar la boquilla de paso prevista para tal fin (**véase el catálogo electrónico de piezas de recambio, ETKA**).

Vehículos con ayuda de aparcamiento marcha atrás:

Retirar la boquilla de paso existente del mazo de cables del paragolpes (**véase fig. 2**), realizar un orificio adicional y pasar el **mazo de cables de 12 conductores** con ayuda de un espaciador de tres mandriles. A continuación, sellar este segundo paso cuidadosamente desde dentro hacia fuera con elementos de taller.

Conducir el **mazo de cables de 12 conductores** por la abertura de la carrocería hacia el exterior y montar en la chapa de sujeción del enganche para remolque el inserto de enchufe junto con la caja de enchufe adjunta de la manera siguiente: Delinear bien el área previamente perforada y en forma de arco sobre la parte derecha y plana de la caja de enchufe adjunta (vista desde la parte delantera), preparándola así para la salida por el lado derecho. Introducir el inserto de enchufe preinstalado del **mazo de cables de 12 conductores** en la caja de enchufe, encajarlo **totalmente** en el cuerpo de apoyo y montarlo en la chapa de sujeción del enganche para remolque con los tornillos premontados en la caja del enchufe. Los **tornillos M5x24** y las **tuercas M5** proporcionados se utilizarán opcionalmente según sea necesario (**véase fig. 1**).



La toma de corriente está ocupada de la siguiente manera:

Tabla 1:

Cable	N.º contacto	Función
azul/amarillo	1	Intermitente izquierdo
azul/blanco	2	Piloto antiniebla
marrón	3	Masa (para contactos n.º 1 a 8)
azul/verde	4	Intermitente derecho
gris/amarillo	5	Grupo óptico trasero derecho
blanco/verde	6	Luces de freno
gris/rojo	7	Grupo óptico trasero izquierdo
negro/verde	8	Luz de marcha atrás
rojo/blanco	9	Alimentación de corriente positiva permanente remolque (borne 30)
rojo/azul	10	Alimentación de corriente cable de carga del remolque (borne 15)
marrón	11	Masa (para contacto n.º 10)
no ocupada	12	Cable de control identificación del remolque
marrón	13	Masa (para contacto n.º 9)

¡ATENCIÓN!

- a) ¡Prestar atención al **correcto asiento de los elementos de sellado**! En especial la junta en la salida del cable del enchufe debe asentarse sobre la manguera aislante y no solo sobre los conductores individuales.
- b) Colocar el mazo de cables de forma que no pueda originarse **ningún punto de rozamiento**.
- c) **No tender cerca del sistema de escape** el mazo de cables!

Posicionar correctamente la boquilla de paso montada previamente en el mazo de cables y pasarla por el agujero de paso desde el paso de rueda hacia el exterior. Al hacerlo, prestar atención a que la colocación y fijación sean correctas (**véase Fig. 2 A**). Fijar el mazo de cables de la toma de corriente para remolque con los **sujetacables con anclaje** suministrados, así como el **sujetacables para la fijación de pernos** al perno de soldar previsto para ello, en el orificio previsto en la parte trasera derecha y, a continuación, con los **sujetacables** suministrados de **377 mm** al travesaño del enganche para remolque.

Insertar y encajar los terminales del cable abiertos del **mazo de cables de 12 conductores** en la parte trasera derecha del maletero, en la **caja de hembrillas de 24 polos negra** tal y como se muestra a continuación:

13	-	13	1	1	Rojo-azul
14	-	14	2	2	Rojo-blanco
15	Gris-amarillo	15	3	3	Blanco-verde
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	Azul-verde	18	6	6	-
19	Negro-verde	19	7	7	Negro 0,35mm²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	Negro 0,35mm²
23	Gris-rojo	23	11	11	-
24	Azul-amarillo	24	12	12	Azul-blanco

A continuación, insertar y encajar la **caja de hembrillas de 24 polos negra** previamente montada en la **tapa negra con arco** suministrada.

Introducir y encajar las 3 cajas de hembrillas de 6, 10 y 24 polos de los **mazos de cable de 9 y 12 conductores** en las ranuras previstas a tal fin del dispositivo de conexión para remolque.

A continuación, colocar el dispositivo de conexión para remolque en el lugar previsto, en la parte trasera a la derecha (**véase fig. 2 C**), usando las piezas de fijación necesarias (adquirirlas en caso necesario) - (**véase el catálogo electrónico de piezas de recambio (ETKA)**).

Conectar el terminal de cable de los cuatro cables **marrones** del **mazo de cables de 12 y 9 conductores** en el punto de masa del vehículo, del lado derecho del maletero (**véase fig. 2 B**).

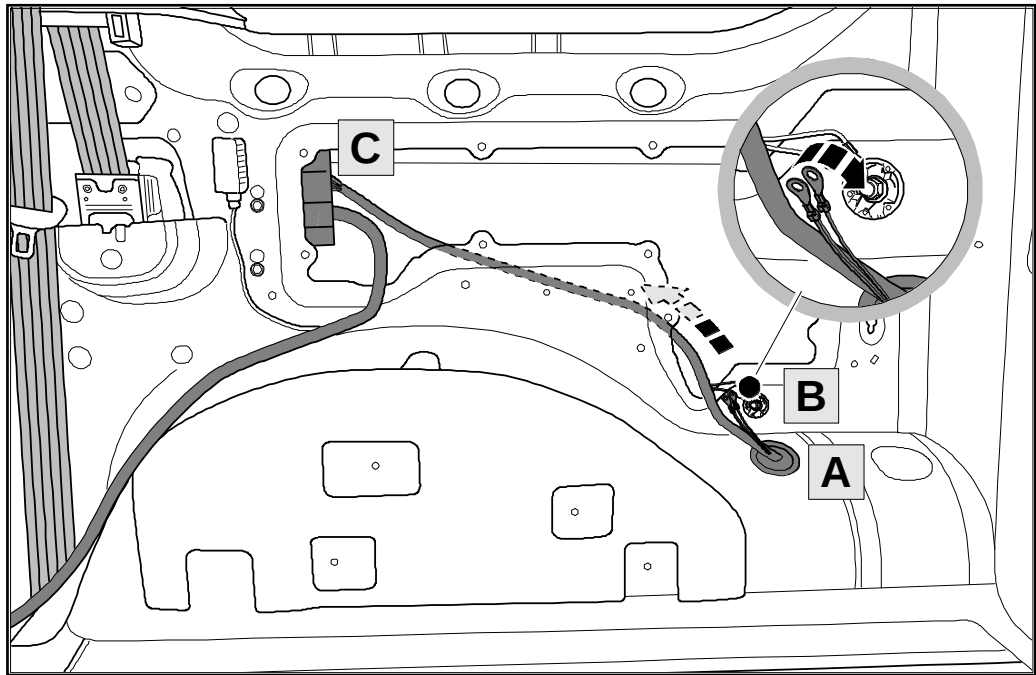


Fig. 2:

Tender los extremos de los cables restantes del **mazo de cables de 9 conductores** en el lado derecho del vehículo, a lo largo del mazo de cables del vehículo, hasta la zona reposapiés derecha trasera, y fijar con los sujetacables suministrados de **143 mm**. Abatir un poco hacia delante el extremo trasero de la moqueta de la zona reposapiés, en el área de fijación del banco de asientos, tender el mazo de cables bajo la moqueta (diferente para Caddy Cargo) del lado izquierdo del vehículo (debajo de la partición en Caddy Cargo), y continuar hacia delante hasta el distribuidor de carga del habitáculo o el BCM y fijar con los sujetacables de **143 mm** suministrados.

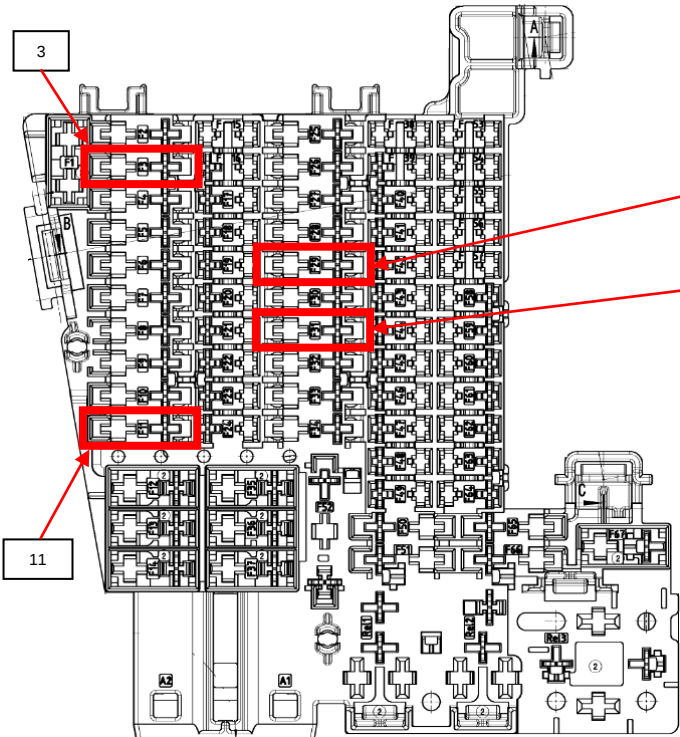
Tender los extremos de los cables **rojo/blanco, rojo/azul, rojo/violeta y rojo/gris** del **mazo de cables de 9 conductores** hasta el LVI (distribuidor de carga del habitáculo) e introducirlos y encajarlos en las ranuras de fusible respectivamente libres por el **lado de salida** (marcadas con una «A», p. ej. «F11A») según la **tabla 2**.

Tabla 2:

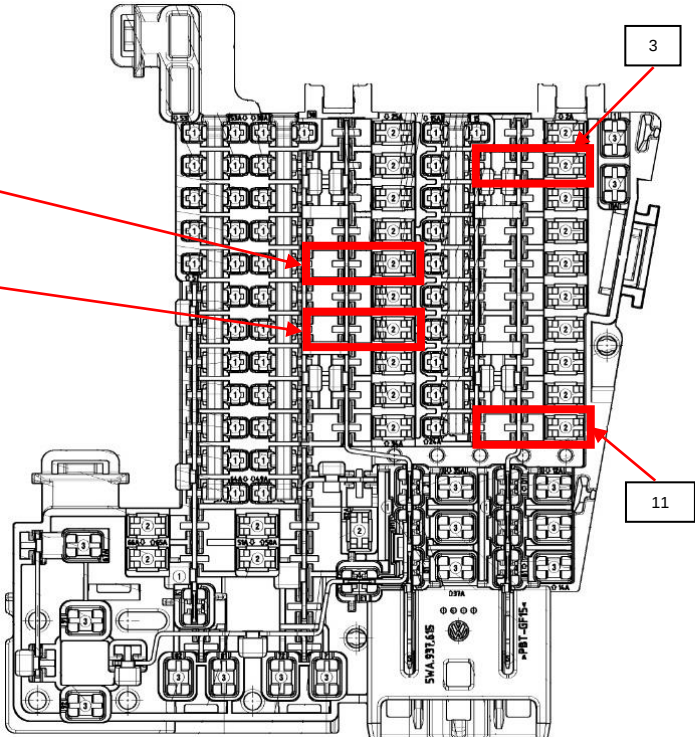
Cable	N.º de posición de fusible	Potencia del fusible	Función
rojo/blanco	F3A	25A	Alimentación de corriente del alumbrado del remolque, izquierda
rojo/azul	F31A	25A	Alimentación de corriente del alumbrado del remolque, derecha
rojo/violeta	F11A	15A	Alimentación de corriente positiva permanente del remolque (borne 30)
rojo/gris	F29A	15A	Alimentación de corriente cable de carga del remolque (borne 15)

A continuación, introducir los cuatro fusibles planos suministrados según la **Tabla 2** en las respectivas ranuras de fusible.

Vista frontal del LVI:



Vista trasera del LVI:



Tender los extremos de los cables **naranja/marrón, verde, violeta/negro y negro/rojo** del **mazo de cables de 9 conductores** al **BCM** (Body Control Module).

Desbloquear la caja de hembrillas de la **ranura «C»** en el control de la red de a bordo (**BCM**) y tirar de las regletas de conectores extrayéndolas del guarnecido de la carcasa. Quitar antes los sujetacables que hay en la salida para cables de la caja de hembrillas.

Expulsar el contacto hembra del cable **del vehículo negro/rojo** de la **cámara 58** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 2** de la caja de hembrillas de **3 polos negra** suministrada.

Introducir y encajar el contacto hembra del extremo **del cable negro/rojo** del mazo de cables de **9 conductores** en la **cámara 58** que previamente ha quedado libre. Volver a insertar las regletas de conectores en el guarnecido de la carcasa, bloquearlas y fijarlas con un sujetacables de **143 mm** (véase Fig. 3). Desbloquear la caja de hembrillas de la **ranura «A»** en el **BCM** y tirar de las regletas de conectores extrayéndolas del guarnecido de la carcasa. Quitar antes los sujetacables que hay en la salida para cables de la caja de hembrillas.

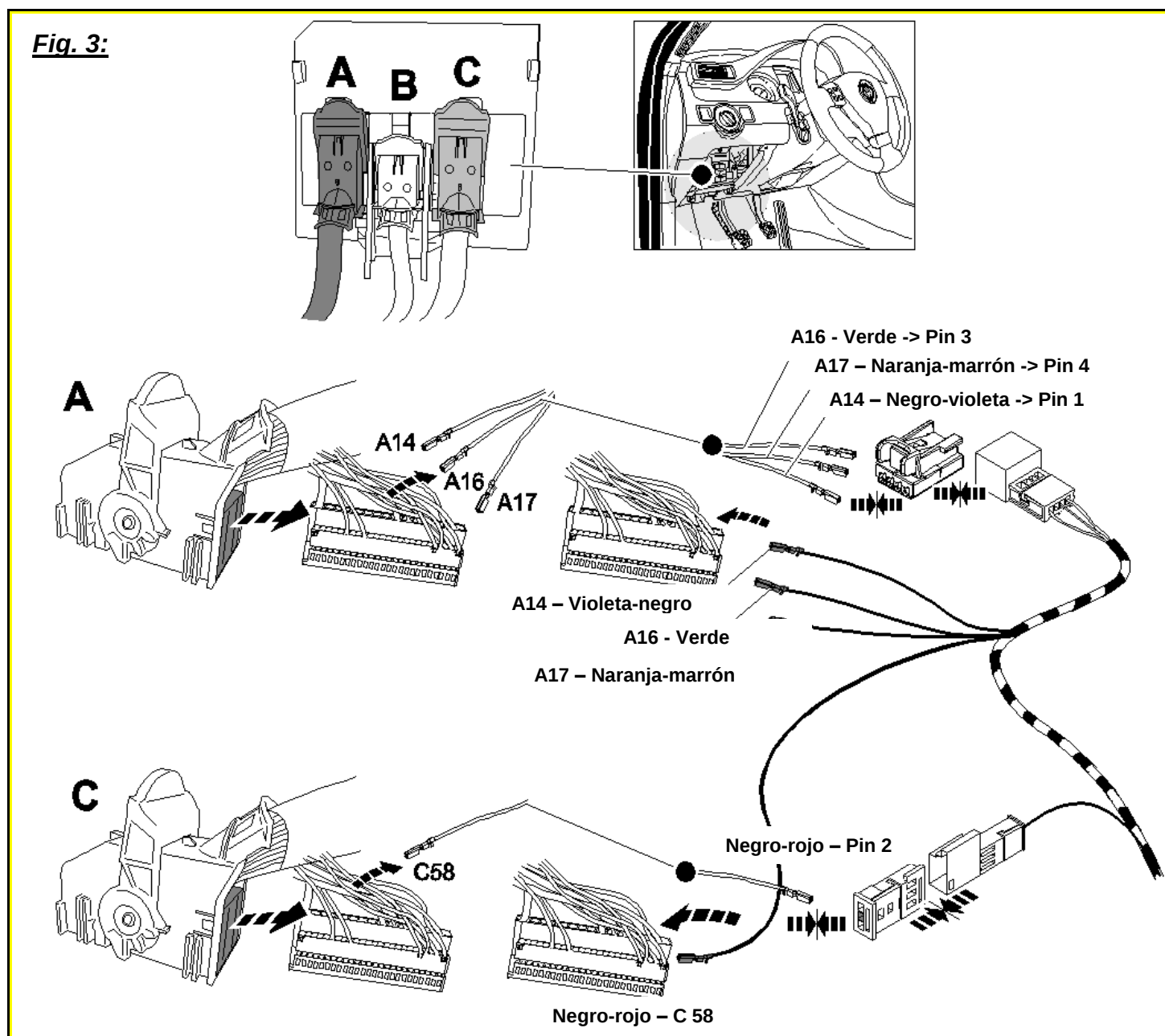
Expulsar el contacto hembra del cable *del vehículo verde* de la **cámara 16** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 3** de la caja de hembrillas de **4 polos marrón** suministrada. Expulsar el contacto hembra del cable *del vehículo naranja/marrón* de la **cámara 17** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 4** de la caja de hembrillas de **4 polos marrón**.

Expulsar el contacto hembra del cable *del vehículo negro/violeta* de la **cámara 14** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 1** de la caja de hembrillas de **4 polos marrón**.

Introducir y encajar los contactos hembra de los extremos del cable **verde, naranja/marrón y violeta /negro** del mazo de cables de 9 conductores en la **cámara 16 (verde), cámara 17 (naranja/marrón) y cámara 14 (violeta/negro)**, que previamente han quedado libres.

Volver a insertar las regletas de conectores en el guarnecido de la carcasa, bloquearlas y fijarlas con un sujetacables de **143 mm**. Conectar la caja para clavijas de **3 polos negra** y de **4 polos marrón** del mazo de cables con las cajas de hembrillas previamente montadas de **3 polos negra** y de **4 polos marrón**, encajarla y fijarla al mazo de cables del vehículo con un sujetacables de **143 mm** (véase Fig. 3).

Fig. 3:



En caso de que no coincidan exactamente el cableado y la ocupación de la señal del vehículo, puede que sea necesario un ajuste con el esquema de circuitos de corriente. Por lo general aplica lo siguiente: **«La ocupación de la señal prevalece sobre el color de la señal»**
Bajo reserva de posibles errores tipográficos o cambios.

Tender todos los mazos de cables del conjunto de piezas de montaje a lo largo de los mazos de cables del vehículo, fijándolos con los sujetacables suministrados y/o colocándolas en las fijaciones para cable existentes.

Volver a colocar todos los guarnecidos y piezas desmontadas.

Volver a conectar el cable de masa a la batería.

11. Codificación

La codificación se realiza a través de la ServiceNet. Alternativamente, dirigirse al NSC. Antes y después de la codificación se debe realizar una consulta al sistema a través de la «Localización guiada de errores». Si es necesario, los códigos de error se deben eliminar.

12. Comprobación de funcionamiento

Todas las funciones luminosas del remolque deben verificarse con un comprobador apropiado.



Originální příslušenství
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montážní návod

Elektromontážní sada

Číslo součásti

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Změna obsahu dodávky vyhrazena

Typ vozidla:

VW Caddy 5

08/2022 >>

CZ

Obsah dodávky:

- 1 sada vodičů 12žilová s předmontovanou zásuvkovou vložkou,
- 1 sada vodičů, 09žilová,
- 1 pouzdro zásuvky,
- 3 šrouby M5 x 24,
- 3 matice M5, samojisticí,
- 1 zařízení pro připojení přívěsu,
- 2 ploché pojistky 15 A,
- 2 ploché pojistky 25 A,
- 1 objímka 3pólová černá,
- 1 objímka 4pólová hnědá,
- 1 objímka s 24 kontakty černá,
- 1 krytka objímky s 24 kontakty černá,
- 1 kabelová páska s kotvou,
- 6 kabelových pásek pro šroubovací příchytka,
- 20 kabelových pásek, délka 143 mm,
- 3 kabelových pásek, délka 377 mm.

K montáži sady vodičů jsou v případě potřeby nutné *dodatečné* díly (upevnění zařízení pro připojení přívěsu a průchodka), viz ETKA.

Provádění práce, obecně:

1. Odpojení zemního kabelu od baterie.
2. Montáž 12žilové a 09žilové sady vodičů a také tělesa zásuvky.
3. Kódování
4. Kontrola funkce.

Důležitá upozornění

Před zahájením prací si přečtěte celý návod k montáži.

Elektromontážní sadu smí instalovat výhradně kvalifikovaní pracovníci. Při provádění montážních prací na vozidle se řiďte aktuálními příručkami pro opravy vozidla.

Je třeba zajistit, aby byla pro diagnostické zařízení k dispozici nejnovější verze softwaru.

Při montáži dávejte pozor zvláště na následující body:

- Nesmí dojít k uskřípnutí či poškození vodičů.
- Řádně nainstalujte všechny těsnicí prvky.
- Těsnění zásuvky musí být umístěno na izolační hadičce a ne na dílčích žilách.
- Vodiče ved'te tak, aby se neodíraly ani nelámaly o vozidlo.
- Vodiče nepokládejte v bezprostřední blízkosti výfukového systému.

Porucha světla na přívěsu (také směrových světel, kromě zpětných světlometů a koncových mlhových světel) je signalizována kontrolkou poruchy světel v kombinovaném přístroji.

Přídavné kontrolní světlo pro kontrolu ukazatelů směru jízdy na přívěsu není na vozidle instalováno. Při jízdě s přívěsem se koncové mlhové světlo tažného vozidla vypne. U přívěsů bez koncového mlhového světla se musí toto světlo dodatečně nainstalovat.

Adaptér zásuvky se smí používat jen při jízdě s přívěsem. Po jízdě s přívěsem musíte adaptér zásuvky odstranit.

Technické změny vyhrazeny!

13. Odpojení zemnicího kabelu od baterie

Pro zamezení zkratů v průběhu montáže a z bezpečnostních důvodů je nezbytné odpojit zemnicí kabel od baterie před zahájením prací (**nebezpečí požáru**)!!

Pozor: palubní počítač / imobilizér!
V důsledku odpojení baterie může dojít ke ztrátě uložených dat!
Dodržujte pokyny výrobce!!
Před zahájením prací načtěte paměť chyb!

14. Montáž 12žilové a 09žilové sady vodičů a také tělesa zásuvky

Vyjměte kryt zavazadlového prostoru a kryt dna zavazadlového prostoru a demontujte obložení zadní stěny zavazadlového prostoru. Demontujte zadní sedadlo, nejdříve sklopte opěradla sedadel (ne s Caddy Cargo). Vymontujte pravé boční obložení zavazadlového prostoru (vícedílné). Demontujte zadní pravé a obě levá nástupní obložení až k přístrojové desce.

UPOZORNĚNÍ!

U vozidel s airbagem v bočním panelu opěrky zadního sedadla bezpodmínečně respektujte bezpečnostní předpisy pro montáž a demontáž součástí airbagu!

Vozidla s levostranným řízením:

Vyjměte odkládací přihrádku z přístrojové desky vlevo.

Odstraňte kryty na levé přední straně přístrojové desky.

Vyjměte ovládací páku uvolnění kapoty a vymontujte boční obložení v levém prostoru pro nohy.

Demontujte obložení pod volantem.

Vozidla s pravostranným řízením:

Odstraňte kryty na levé přední straně přístrojové desky.

Vymontujte odkládací přihrádku a obložení pod odkládací přihrádkou.

Vymontujte boční obložení v levém prostoru pro nohy.

Demontujte kolenní airbag (**pokud je součástí vozidla -> dodržujte bezpečnostní předpisy**!).

Uvolněte konzolu řídicích přístrojů a rozdělovače zatížení v interiéru (LVI).

Uvolněte rozdělovače zatížení v interiéru z konzoly (*).

(*) V závislosti na osazení LVI může mezi LVI a přístrojovou deskou vzniknout úzké místo. V tomto případě je nutné přemístit příslušná vedení v LVI v místě jeho upevnění. K tomu účelu pro lepší přístup případně uvolněte další řídicí jednotky v prostoru pro nohy (např. PDC) nebo je v případě potřeby vymontujte.

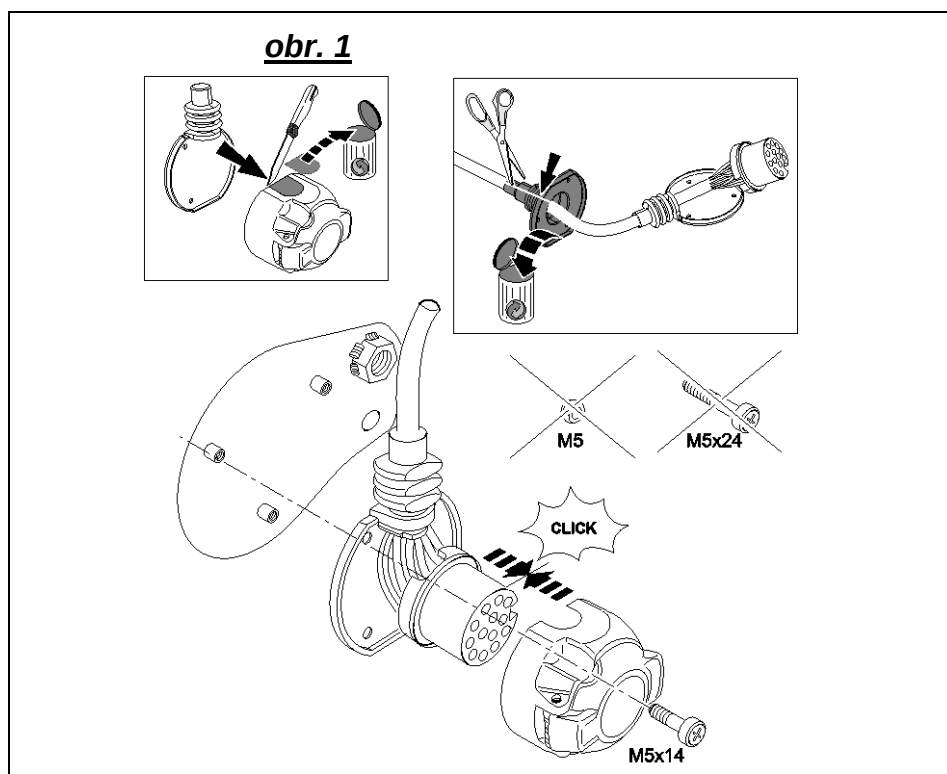
Vozidla bez zadního parkovacího asistenta:

Sundejte kryt gumové průchodky namontované na vozidle pro **12žilovou sadu vodičů** tažného zařízení v podběhu vzadu vpravo (**viz obr. 2**). K tomuto účelu musíte opatřit a použít dodatečnou příslušnou průchodku (**viz ETKA**).

Vozidla se zadním parkovacím asistentem:

Sundejte stávající průchodku sady vodičů k nárazníku (**viz obr. 2**), vytvořte další otvor a pomocí protahovacího nástroje se třemi hroty protáhněte **12žilovou sadu vodičů**. Nakonec opatrně utěsněte tento druhý otvor zevnitř i zvenčí pomocí dílenských prostředků.

Vyvedte **12žilovou sadu vodičů** přes určený otvor v karoserii směrem ven a namontujte předem smontovanou vložku zásuvky s přiloženým pouzdem zásuvky na upínací desku tažného zařízení následujícím způsobem: Pečlivě odstraňte perforovaný obloukovitý otvor nacházející se při pohledu zepředu na pravé a zploštělé straně přiloženého pouzdra zásuvky, což je příprava pro vývod na pravé straně. Vložte předem smontovanou vložku zásuvky **12žilové sady vodičů** do pouzdra zásuvky, **kompletně** zacvakněte do podpěry a připevněte pomocí šroubů předem namontovaných v pouzdře zásuvky na upínací desku tažného zařízení. **Přiložené šrouby M5x24 a matice M5** lze použít v případě potřeby (**viz obr. 1**).



Zásuvka je obsazena takto:

Tabulka 1:

Vodič	Č. kontaktu	Funkce
modrý/žlutý	1	Směrové světlo levé
modrý/bílý	2	Mlhové koncové světlo
hnědý	3	Uzemnění (pro kontakt č. 1 až 8)
modrý/zelený	4	Směrové světlo pravé
šedý/žlutý	5	Pravé koncové světlo
bílý/zelený	6	Brzdová světla
šedý/červený	7	Levé koncové světlo
černý/zelený	8	Zpětný světlomet
červený/bílý	9	Napájení trvalé plus přívěsu (sv. 30)
červený/modrý	10	Napájení napájecího vodiče přívěsu (sv. 15)
hnědý	11	Uzemnění (pro kontakt č. 10)
není obsazen	12	Rídící vodič rozpoznání přívěsu
hnědý	13	Uzemnění (pro kontakt č. 9)

UPOZORNĚNÍ!

- Dbejte na **řádné uložení těsnicích prvků!** Především těsnění kabelové vývodky ze zásuvky musí dosedat na izolační hadici, nikoli na jednotlivé žíly!
- Pokládejte sadu vodičů tak, aby nemohla vznikat **žádná místa otěru!**
- Sadu vodičů **nepokládejte v blízkosti výfukového systému!!**

Vyrovnejte dříve připevněnou průchodku na svazku vodičů a vsadte ji do průchozího otvoru vedoucího z podběhu směrem ven. Dbejte přitom na správné a stabilní umístění (**viz obr. 2 A**). Připevněte sadu vodičů vedoucí k zásuvce tažného zařízení pomocí přiložených **kabelových pásek s kotvou** a **kabelových pásek pro šroubovací příchytka** k určeným svařovaným čepům, na určeném otvoru vzadu vpravo a dále přiloženými **kabelovými páskami 377mm** na příčníku tažného zařízení.

Otevřené konce vodičů **12žilové sady vodičů** zasuňte a zacvakněte do přiloženého **objímky se 24 kontakty černá** v zavazadlovém prostoru vzadu vpravo následujícím způsobem:

13	-
14	-
15	šedá/žlutá
16	-
17	-
18	modrá/zelená
19	černá/zelená
20	-
21	-
22	-
23	šedá/červená
24	modrá/žlutá

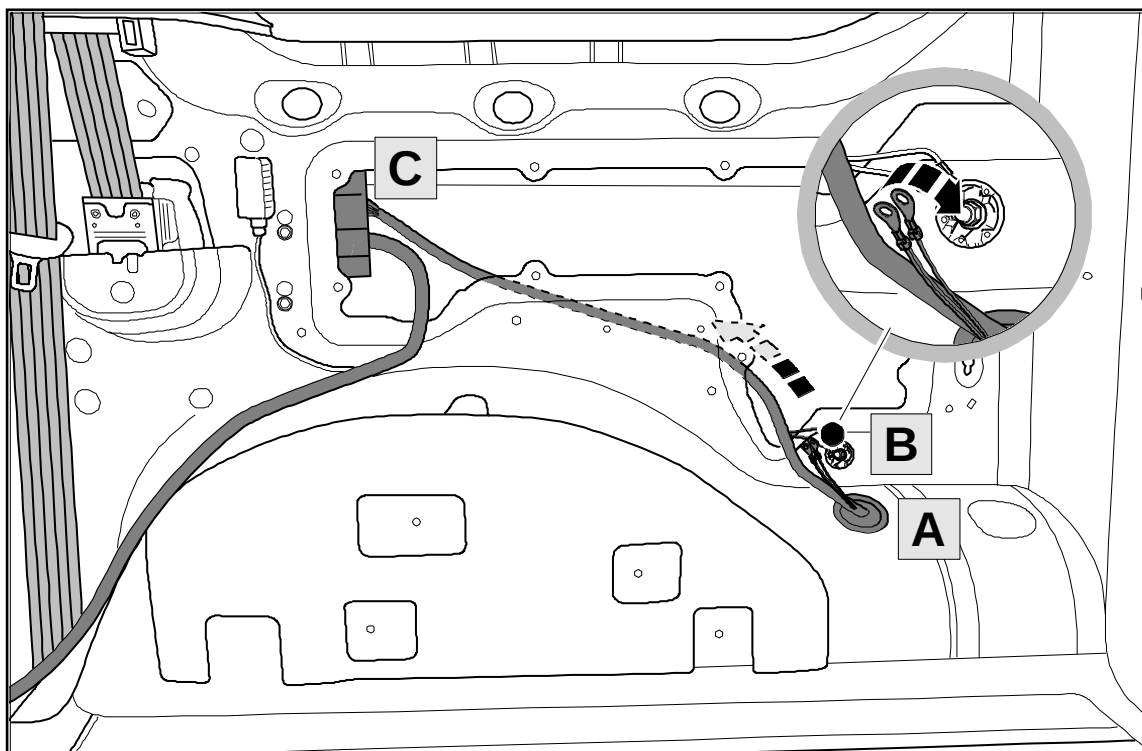
13	1
14	2
15	3
16	4
17	5
18	6
19	7
20	8
21	9
22	10
23	11
24	12

1	červená/modrá
2	červená/bílá
3	bílá/zelená
4	-
5	-
6	-
7	černá 0,35mm ²
8	-
9	-
10	černá 0,35mm ²
11	-
12	modrá/bílá

Nakonec zasuněte a zacvakněte dříve osazené

objímku se

24 kontakty černé do dodaného **černého krytu s držákem**. Tři objímky se 6, 10 a 24 kontakty **sady vodičů s 12 a 09 žilami** zasuněte a zacvakněte do určených zásuvných míst zařízení pro připojení přívěsu. Následně připevněte zařízení pro připojení přívěsu na určené místo vzadu vpravo (**viz obr. 2 C**) pomocí požadovaných upevňovacích dílů - v případě potřeby dodatečně obstarejte (**viz ETKA**). Kabelová oka **hnědých** vodičů **12žilové a 09žilové sady vodičů** připojte k uzemňovacímu bodu na pravé straně zavazadlového prostoru vozidla (**viz obr. 2 B**).



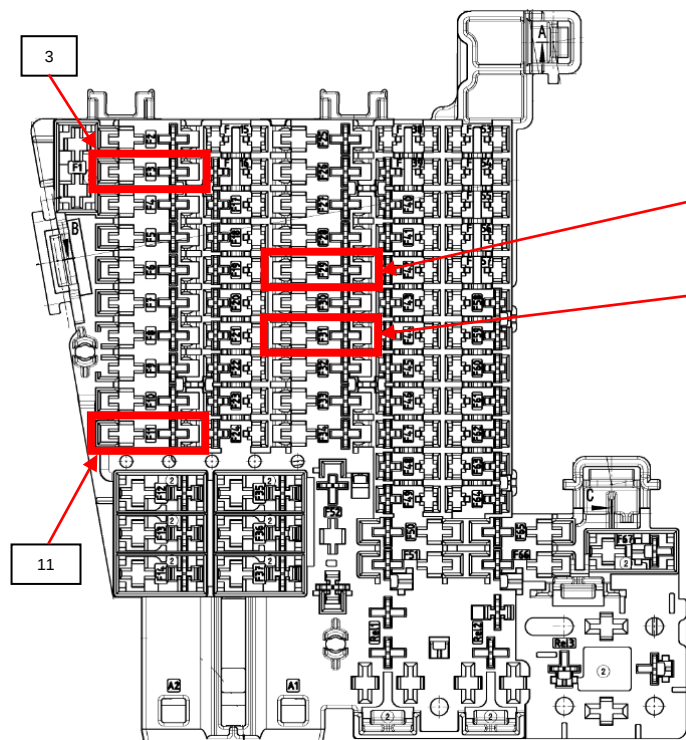
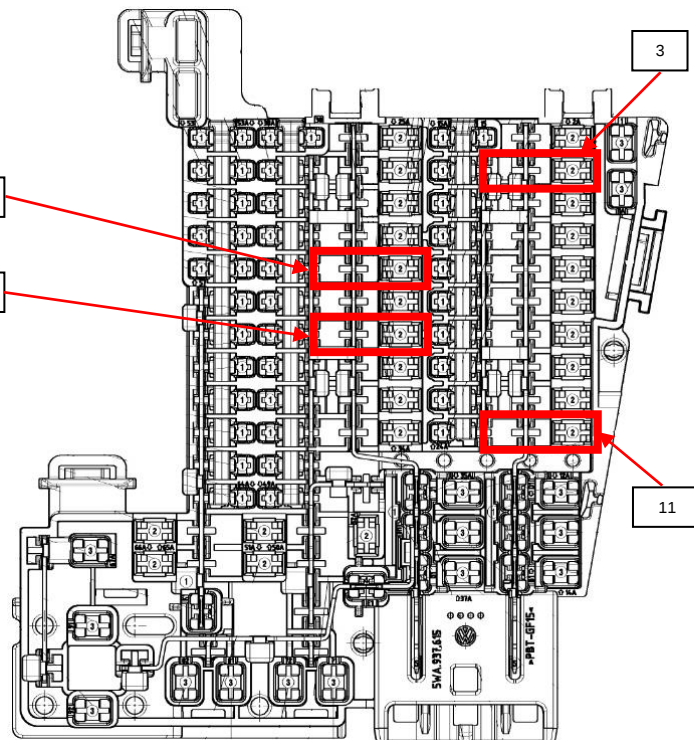
Obr. 2:

Veďte zbývající konce **09žilové sady vodičů** na pravé straně vozidla podél svazku vodičů na straně vozidla až do pravého zadního prostoru pro nohy a upevněte kabelovými páskami o délce **143 mm**. Sklopte zadní konec koberce v zadní části pro nohy v oblasti upevnění lavice trochu dopředu, veďte svazek vodičů pod kobercem (jiné pro Caddy Cargo) k levé straně vozidla (pod přepážkou v Caddy Cargo) a dále dopředu k rozdělovači zatížení vnitřního prostoru, příp. BCM a připevněte přiloženými kabelovými páskami o délce **143mm**. Konce vodičů **červený/bílý, červený/modrý, červený/fialový a červený/šedý 09žilové sady vodičů** veďte k rozdělovači zatížení interiéru a zasuněte a zaklapněte do aktuálně volných **výstupních stran** pojistkových zásuvek (označených písmenem „A“, např. „F11A“) dle **tabulky 2**.

Tabulka 2:

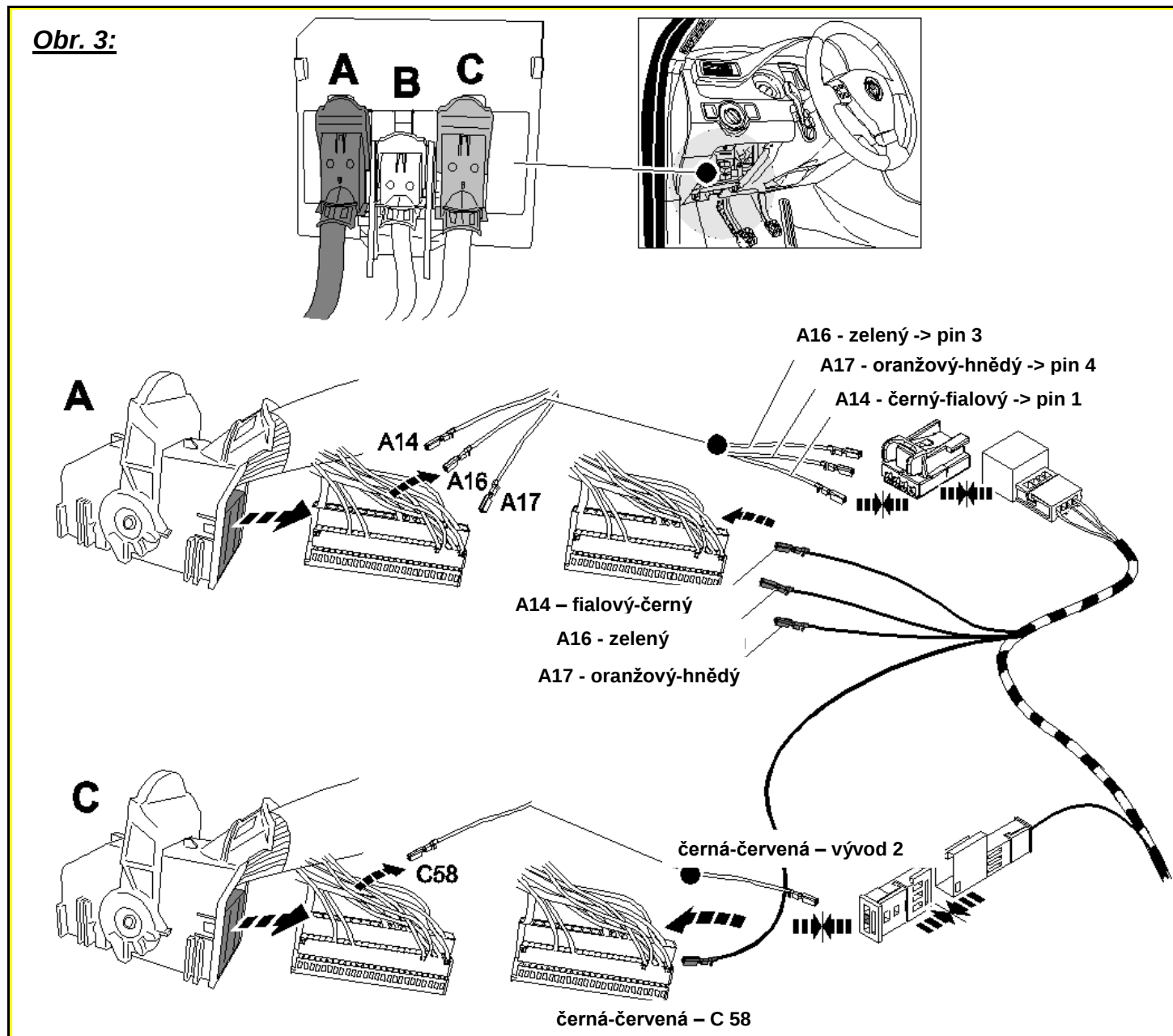
Vodič	Pojistková zásuvka č.	Velikost pojistky	Funkce
červený/bílý	F3A	25A	Prívod proudu osvětlení přívěsu vlevo
červený/modrý	F31A	25A	Prívod proudu osvětlení přívěsu vpravo
červený/fialový	F11A	15A	Prívod proudu trvalé plus přívěsu (sv. 30)
červený/šedý	F29A	15A	Napájení proudem napájecího kabelu přívěsu (sv. 15)

Následně zasuňte čtyři přiložené ploché pojistky podle **tabulky 2** do příslušných pojistkových zásuvek.

LVI pohled zepředu:**LVI pohled zezadu:**

Ved'te konce vodičů **oranžový/hnědý, zelený, fialový/černý a černý/červený 09žilové sady vodičů** k BCM (Body Control Module). Uvolněte objímku **zásuvky „C“** na BCM a vytáhněte konektorové lišty z krytu pouzdra. Předtím odstraňte kabelovou pásku z kabelového výstupu objímky konektoru. Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **černý/červený** na straně vozidla z **komory 58** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 2** přiložené objímky **3pólové černé**. Zasuňte a zajistěte kontakt zásuvky konce sady vodičů **černá/červená** s **09žilové sady vodičů** do předem uvolněné **komory 58**. Zastrčte konektorové lišty zpět do krytu pouzdra, zajistěte a upevněte kabelovou pásku **143 mm (viz obr. 3)**. Uvolněte objímku **zásuvky „A“** na BCM a vytáhněte konektorové lišty z krytu pouzdra. Předtím odstraňte kabelovou pásku z kabelového výstupu objímky konektoru. Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **zelený** na straně vozidla z **komory 16** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 3** přiložené objímky **4pólové hnědé**. Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **oranžový/hnědý** na straně vozidla z **komory 17** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 4** přiložené objímky **4pólové hnědé**. Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **černý/fialový** na straně vozidla z **komory 14** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 1** přiložené objímky **4pólové hnědé**. Zasuňte kontakty zásuvek konců vodičů **zelený, oranžový/hnědý a černý/fialový 09žilové sady vodičů** do předem uvolněné **komory 16 (zelená), komory 17 (oranžová/hnědá) a komory 14 (fialová/černá)** a zajistěte. Zastrčte konektorové lišty zpět do krytu pouzdra, zajistěte a upevněte kabelovou pásku **143 mm**. Pouzdro s kolíky **3pólové černé a 4pólové hnědé** sady vodičů s předem namontovanými objímkami **3pólové černé a 4pólové hnědé** zasuňte dohromady, zajistěte a upevněte kabelovým páskem **143 mm** na svazek vodičů na straně vozidla (**viz obr. 3**).

Obr. 3:



Jestliže nesouhlasí kabeláž a obsazení signálů vozidla, musíte je v případě potřeby porovnat se schématem zapojení. Obecně ale platí:

„Obsazení signálů má přednost před signální barvou“

Chyby zápisu nebo změny jsou vyhrazeny.

Uložte všechny kabelové svazky montážní sady podél svazků vodičů na vozidle, upevněte je přiloženými kabelovými pásky a/nebo do existujících kabelových držáků.

Namontujte znovu všechna obložení a demontované díly.

Připojte opět zemnicí vedení k baterii.

15. Kódování

Kódování se provádí přes ServiceNet. Popřípadě se obraťte na NSC. Před a po kódování je třeba provést systémové dotazování prostřednictvím „Řízeného vyhledávání chyb“. V případě potřeby vymažte chybové kódy.

16. Kontrola funkce

Zkontrolujte všechny funkce světel přívěsu vhodným zkušebním přístrojem.



Acessórios originais
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruções de montagem

Jogo de montagem elétrica

Número da peça

2K7 055 204 A

Distribuído por Volkswagen Zubehör GmbH

EUA: Distribuído por Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Reservado o direito a alterações no volume de fornecimento

Impresso na Alemanha pela Volkswagen Zubehör GmbH

Modelo do veículo:

VW Caddy 5

08/2022 >>

PT

Volume de fornecimento:

- 1 Conjunto de cabos de 12 fios com encaixe da tomada de corrente pré-montado,
- 1 Conjunto de cabos de 9 fios,
- 1 Caixa da tomada de corrente,
- 3 Parafusos M5 x 24,
- 3 Porcas M5, autoblocantes,
- 1 Aparelho de ligação do reboque,
- 2 Fusíveis planos 15A,
- 2 Fusíveis planos 25A,
- 1 Caixa do conector fêmea de 3 pinos (preta),
- 1 Caixa do conector fêmea de 4 pinos (castanha),
- 1 Caixa do conector fêmea de 24 pinos (preta),
- 1 Tampa da caixa do conector fêmea de 24 pinos (preta),
- 1 Braçadeiras para cabos com âncoras,
- 6 Braçadeiras para fixação de pinos,
- 20 Braçadeiras para cabos com 143mm de comprimento,
- 3 Braçadeiras para cabos com 377 mm de comprimento.

Para a montagem do conjunto de cabos são necessárias peças adicionais (fixação equipamento de ligação do reboque e do passa-fios), consulte o ETKA (Catálogo de Peças Eletrónico).

Trabalhos a executar, em geral:

- 1. Isolar o cabo de massa da bateria.
- 2. Montar o conjunto de cabos de 12 fios e de 9 fios e a caixa da tomada de corrente.
- 3. Codificação
- 4. Verificar o funcionamento.

Indicações importantes

As instruções de montagem devem ser lidas antes do início dos trabalhos.

O conjunto de montagem elétrico só deve ser montado por técnicos devidamente qualificados. Siga os manuais de reparação do veículo durante os trabalhos de montagem no veículo.

Deve certificar-se de que está disponível a versão de software mais recente para o aparelho de teste de diagnóstico.

Durante a montagem, ter atenção aos seguintes pontos:

- Os cabos não devem ficar presos nem ser danificados.
- Colocar corretamente todos os elementos de vedação.
- A junta da tomada tem de ficar posicionada sobre o tubo de isolamento e não sobre os fios individuais.
- Colocar os cabos de modo que não sejam sujeitos a fricção ou dobrados no veículo.
- Não colocar os cabos na proximidade imediata do sistema de escape.

A falha de uma luz do reboque (também as luzes intermitentes, não os faróis de marcha-atrás e faróis de nevoeiro traseiros) é assinalada através do controlo da falha de luz no painel de instrumentos combinado.

No veículo não está instalada uma luz de controlo adicional para controlo do indicador de direção no reboque. Durante a operação do reboque, o farol de nevoeiro traseiro do veículo trator desliga-se. Em caso de reboques sem farol de nevoeiro traseiro, este tem de ser reequipada. É possível utilizar um adaptador de tomada apenas para a operação do reboque. O adaptador de tomada deve ser removido após a operação do reboque. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas!

17. Isolar o cabo de massa da bateria

Por razões de segurança, e para evitar curtos-circuitos durante a montagem, o cabo de massa deve obrigatoriamente ser isolado antes de iniciar os trabalhos da bateria (**perigo de incêndio**)!!

Atenção: Computador de bordo/imobilizador!
Se a bateria for desligada, os dados memorizados podem ser perdidos!
Ter atenção às instruções do fabricante!
Ler a memória de eventos antes de iniciar os trabalhos!

18. Montar o conjunto de cabos de 12 fios e de 9 fios e a caixa da tomada de corrente

Remover a cobertura do espaço de carga e a cobertura do fundo da bagageira e desmontar o revestimento da saia traseira. Desmontar o banco traseiro e rebater os encostos dianteiros (não com Caddy Cargo). Desmontar o revestimento do lado direito da bagageira (várias secções). Desmontar os revestimentos das soleiras do lado direito traseiro e ambos do lado esquerdo até ao painel de instrumentos.

ATENÇÃO!
No caso de veículos com airbag no painel lateral do encosto do banco traseiro, é imprescindível ter em atenção as normas de segurança para a desmontagem e montagem dos componentes do airbag!

Veículos com volante à esquerda:

Remover o porta-objetos situado no painel de instrumentos, do lado esquerdo.

Remover as coberturas situadas no lado frontal, à esquerda, do painel de instrumentos.

Retirar a alavanca de comando do desbloqueio do capô do motor e desmontar o revestimento lateral na zona dos pés, do lado esquerdo.

Desmontar os revestimentos sob o volante.

Veículos com volante à direita:

Remover as coberturas situadas no lado frontal, à esquerda, do painel de instrumentos.

Desmontar o porta-luvas e os revestimentos por baixo do mesmo.

Desmontar o revestimento lateral na zona dos pés, do lado esquerdo.

Desmontar o airbag da zona dos joelhos (**se disponível -> respeitar as normas de segurança!**).

Soltar a consola das unidades de comando e do distribuidor de carga no habitáculo (LVI).

Soltar o distribuidor de carga no habitáculo (LVI) da consola (*).

(*) Dependendo da instalação do LVI, pode-se formar um ponto de estrangulamento entre o LVI e o painel de instrumentos. Neste caso, os respetivos cabos no LVI devem ser reequipados na posição montada do LVI. Para tal, no sentido de facilitar o acesso, soltar outras eventuais unidades de comando na zona dos pés (p. ex. avisador da distância no estacionamento) ou, se necessário, desmontá-las.

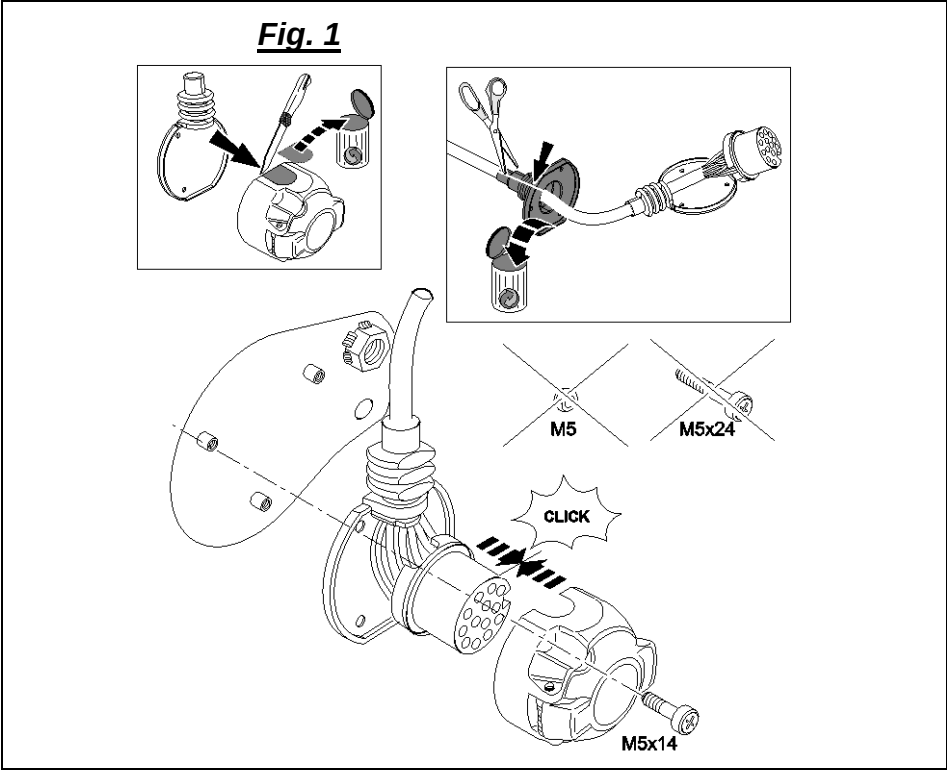
Veículos sem auxiliar de estacionamento em marcha-atrás:

Remover a cobertura da guia de borracha do lado do veículo para o **conjunto de cabos de 12 fios** até ao engate de reboque na cava da roda traseira, lado direito (**veja a fig. 2**). Para isso, deve ser obtido e utilizado adicionalmente o passa-fios previsto para o efeito (**consulte o ETKA - Catálogo de Peças Eletrónico**).

Veículos com auxiliar de estacionamento em marcha-atrás:

Remover o passa-fios existente do conjunto de cabos até ao para-choques (**consulte a fig. 2**), abrir um furo adicional e fazer atravessar o **conjunto de cabos de 12 fios** com a ajuda de um expansor de passa-fios de três mandris. A seguir, vedar cuidadosamente, desde o interior e o exterior, esta segunda passagem com os meios de oficina. Conduzir para fora o **conjunto de cabos de 12 fios**, através da abertura da carroçaria prevista para o efeito, e montar o encaixe da tomada pré-montado,

com a caixa da tomada de corrente fornecida, na chapa de fixação do engate de reboque, conforme descrito a seguir: Ajustar a área previamente furada, de formato em arco, no lado direito e achatado visto de frente da caixa da tomada de corrente fornecida, preparando-a para a saída pelo lado direito. Inserir o encaixe da tomada de corrente pré-montado do **conjunto de cabos de 12 fios** na caixa da tomada de corrente, engatar-o **completamente** ao corpo de apoio e, utilizando os parafusos pré-montados com a caixa da tomada de corrente, montar-o na chapa de fixação do engate de reboque. Os **parafusos M5x24** e as **porcas M5** fornecidos com o conjunto deixam eventualmente de ser necessários (veja a fig. 1).



A tomada está ocupada da seguinte forma:

Tabela 1:

Cabo	N.º de contacto	Função
azul/amarelo	1	Indicador de direção à esquerda
azul/branco	2	Farol de nevoeiro traseiro
castanho	3	Massa (para contactos do n.º 1 a 8)
azul/verde	4	Indicador de direção à direita
cinzento/amarelo	5	Luz traseira da direita
branco/verde	6	Luzes dos travões
cinzento/vermelho	7	Luz traseira da esquerda
preto/verde	8	Luz de marcha-atrás
vermelho/branco	9	Alimentação de corrente por positivo permanente para reboque (terminal 30)
vermelho/azul	10	Alimentação de corrente por cabo de carga para reboque (terminal 15)
castanho	11	Massa (para o contacto n.º 10)
livre	12	Cabo de controlo para deteção do reboque
castanho	13	Massa (para o contacto n.º 9)

ATENÇÃO!

- a) Ter atenção ao **assentamento correto dos elementos de vedação!** Em particular, a vedação na saída do cabo da tomada tem de assentar sobre o tubo de isolamento, e não sobre cada um dos fios!
- b) Colocar o conjunto de cabos, de forma que não haja a possibilidade de ocorrência de **pontos de desgaste!**
- c) Não colocar o conjunto de cabos **nas proximidades do sistema de escape!!**

Posicionar corretamente o passa-fios montado no conjunto de cabos e introduzir-o, de dentro para fora, no orifício de passagem da cava da roda. Ter em atenção a fixação e o assentamento correto **(veja a fig. 2 A)**. Com as **braçadeiras com âncora** e com as **braçadeiras para a fixação dos pinos** fornecidas com o conjunto, fixar o conjunto de cabos para a tomada de reboque no orifício previsto no lado traseiro direito, e prosseguir com a fixação com as **braçadeiras de 377 mm** na travessa do engate de reboque.

Encaixar e engatar as extremidades abertas dos cabos do **conjunto de cabos de 12 fios** na bagageira, lado traseiro direito, na **caixa do conetor fêmea de 24 pinos, cor preta**, conforme descrito de seguida:

13	-	13	1	1	Vermelho-Azul
14	-	14	2	2	Vermelho-Branco
15	Cinzentos-Amarelo	15	3	3	Branco-Verde
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	Azul-Verde	18	6	6	-
19	Preto-Verde	19	7	7	Preto 0,35mm²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	Preto 0,35mm²
23	Cinzentos-Vermelho	23	11	11	-
24	Azul-Amarelo	24	12	12	Azul-Branco

A seguir, encaixar e engatar a **caixa do conetor fêmea de 24 pinos, cor preta**, montada previamente na **tampa com arco, cor preta** fornecida com o conjunto.

Encaixar e engatar as três caixas do conetor fêmea de 6, 10 e 24 pinos do **conjunto de cabos de 9 e 12 fios** nas posições de ligação previstas para o efeito do equipamento de ligação do reboque.

A seguir, obter adicionalmente e colocar, se necessário, o equipamento de ligação do reboque na posição prevista para o efeito, lado traseiro direito **(veja o ETKA - Catálogo de Peças Eletrónico)** **(veja a fig. 2 C)**. Ligar os terminais de cabo dos quatro cabos **castanhos** do **conjunto de cabos de 12 e 9 fios** ao ponto de ligação à massa instalado no veículo, no lado direito da bagageira **(veja a fig. 2 B)**.

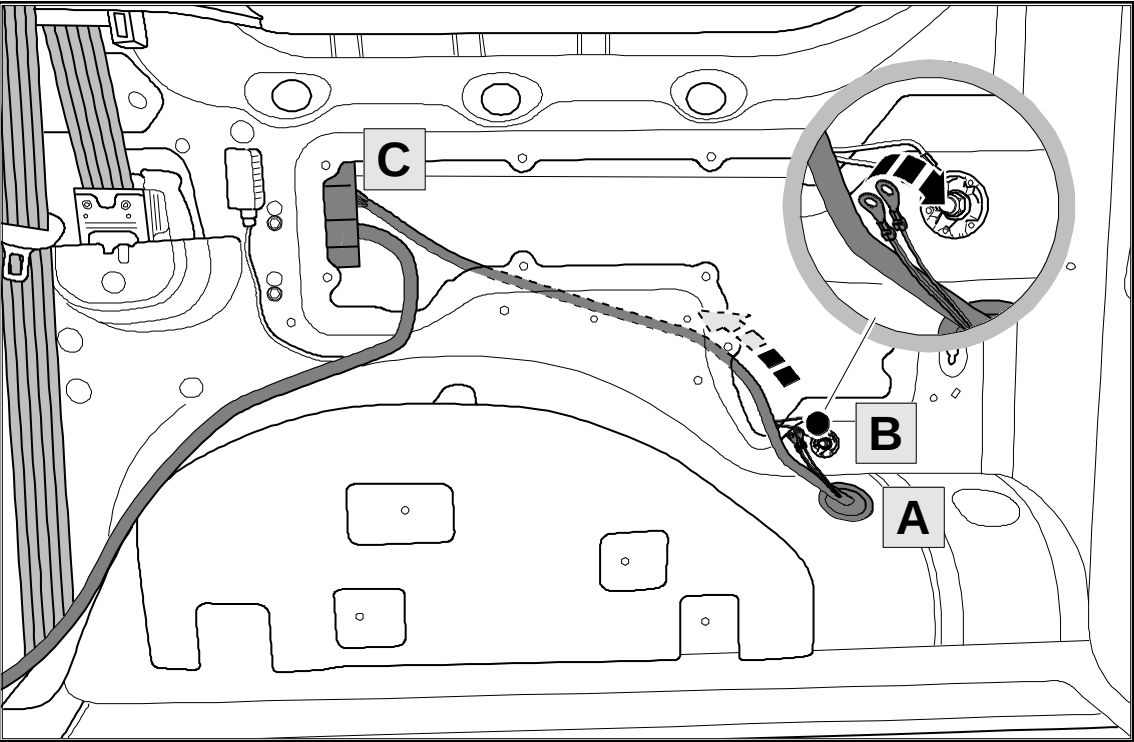


Fig. 2:

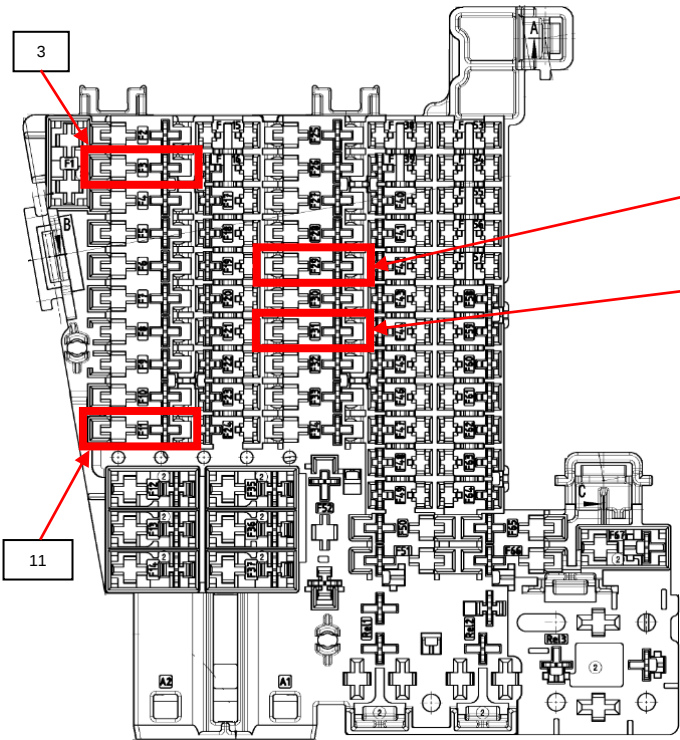
Assentar as extremidades restantes dos cabos do **conjunto de cabos de 9 fios** do lado direito do veículo, ao longo da cablagem existente no veículo até à zona dos pés traseiro do lado direito e, utilizando as braçadeiras para cabos de **143mm**, proceder à sua fixação. Dobrar um pouco para a frente a extremidade traseira do tapete da área dos pés na área da fixação do banco, assentar a cablagem sob o tapete (diferente para Caddy Cargo) do lado esquerdo do veículo (abaixo da partição na Caddy Cargo) e continuar para a frente até ao distribuidor de carga no habitáculo ou BCM, e fixar-a com as braçadeiras de **143mm** enviadas com o conjunto. Assentar as extremidades dos cabos **vermelho/branco, vermelho/azul, vermelho/violeta e vermelho/cinzeno** do **conjunto de cabos de 9 fios** até ao distribuidor de carga no habitáculo, e encaixar e engatar nas respetivas posições de encaixe livres para fusíveis **do lado da saída** (identificadas com um "A", p. ex. "F11A") de acordo com a **tabela 2**.

Tabela 2:

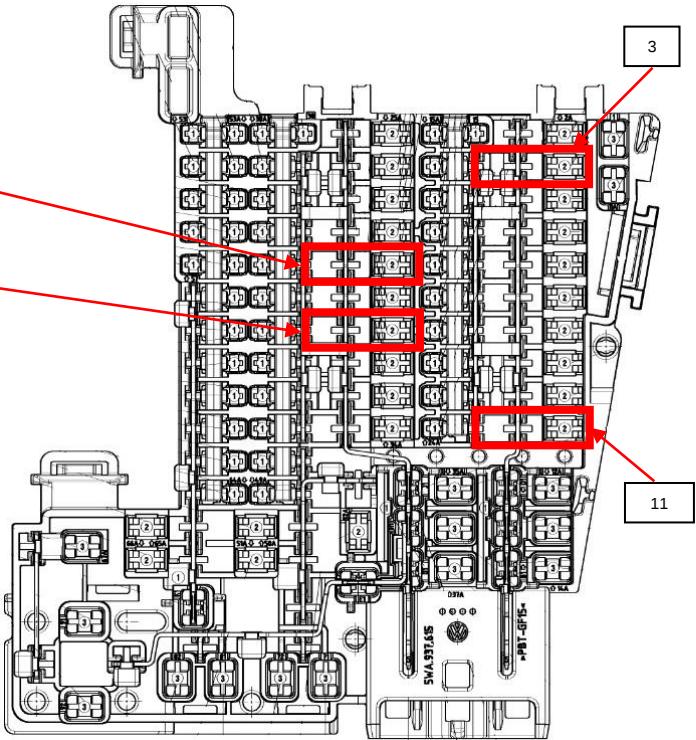
Cabo	N.º da posição de encaixe para fusível	Intensidad	Função
vermelho/branco	F3A	25A	Alimentação de corrente da iluminação do reboque, esquerda
vermelho/azul	F31A	25A	Alimentação de corrente da iluminação do reboque, direita
vermelho/violeta	F11A	15A	Alimentação de corrente por positivo permanente para reboque (terminal 30)
vermelho/cinzeno	F29A	15A	Alimentação de corrente por cabo de carga para reboque (terminal 15)

De seguida, encaixe os quatro fusíveis planos fornecidos nas respetivas posições de encaixe de fusíveis, de acordo com a **tabela 2**.

Vista frontal do LVI:



Vista traseira do LVI:

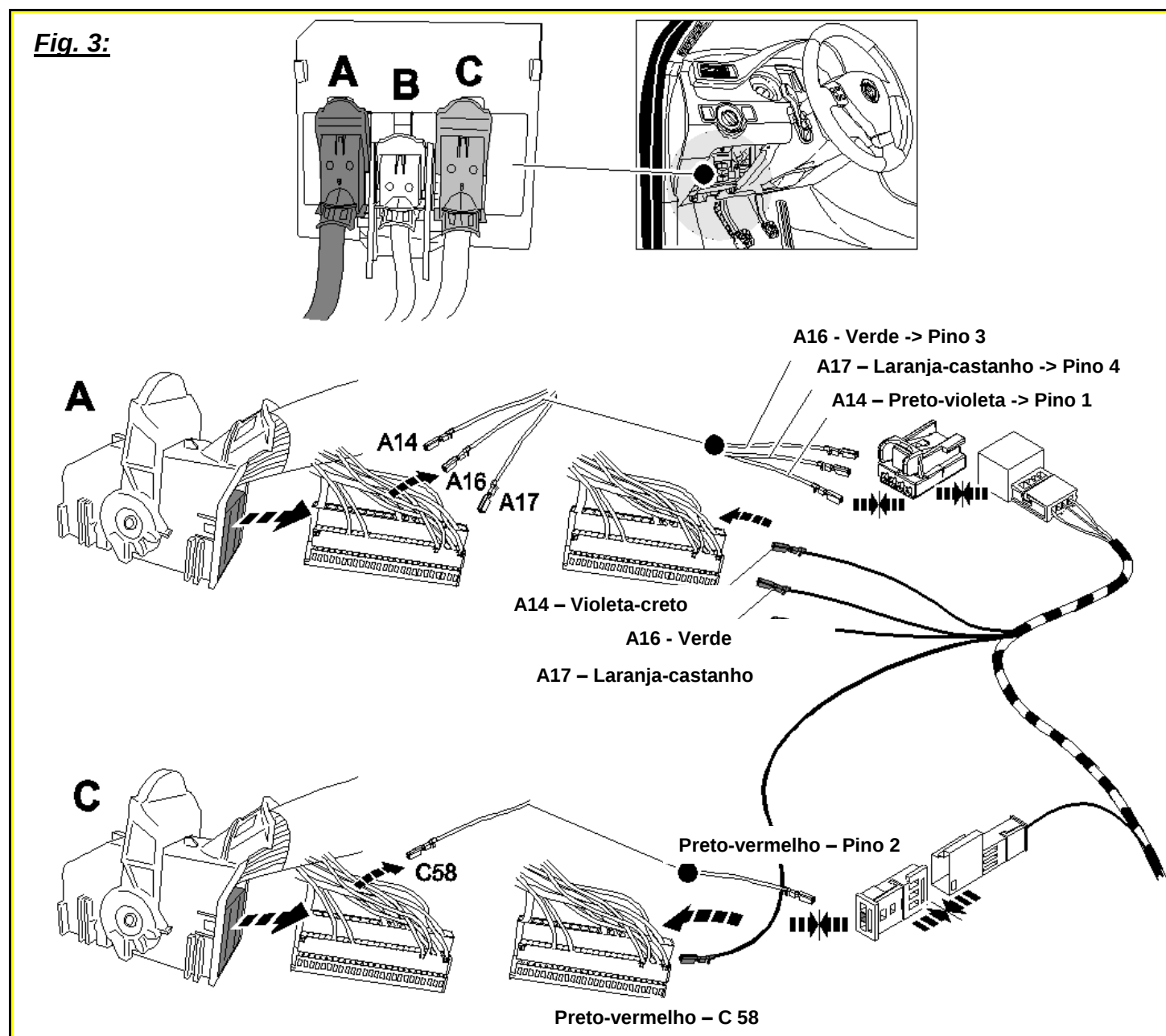


Assentar as extremidades dos cabos **laranja/castanho, verde, violeta/preto e preto/vermelho** do **conjunto de cabos de 9 fios** para o **BCM** (Body Control Module - Módulo de comando da carroçaria). Desbloquear a caixa do conetor fêmea da **posição de encaixe "C"** no **BCM** e retirar as réguas de conetores do revestimento da caixa. Remover previamente as braçadeiras para cabos na saída do cabo da caixa do conetor fêmea. Expulsar o contacto do conetor fêmea do cabo **preto/vermelho, instalado no veículo, da câmara 58**, encaixar e engatar na **câmara 2** da caixa do conetor fêmea de **3 pinos (preta)** fornecida. Encaixar e engatar o contacto do conetor fêmea da **extremidade do cabo preto/vermelho do conjunto de cabos de 9 fios** na **câmara 58** que ficou

previamente livre. Encaixar as réguas de conetores novamente no revestimento da caixa, bloquear e fixar com uma braçadeira para cabos de **143 mm (ver Fig. 3)**.

Desbloquear a caixa do conector fêmea da **posição de encaixe “A”** no BCM e extrair as réguas de conectores para fora do revestimento da caixa. Remover previamente as braçadeiras para cabos na saída do cabo da caixa do conector fêmea. Expulsar o contacto do conector fêmea do cabo **verde**, instalado no veículo, da **câmara 16**, encaixar e engatar na **câmara 3** da caixa do conector fêmea de **4 pinos (castanha)** fornecida. Expulsar o contacto do conector fêmea do cabo **laranja/castanho**, instalado no veículo, da **câmara 17**, encaixar e engatar na **câmara 4** da caixa do conector fêmea de **4 pinos (castanha)**. Expulsar o contacto do conector fêmea do cabo **preto/violeta**, instalado no veículo, da **câmara 14**, encaixar e engatar na **câmara 1** da caixa do conector fêmea de **4 pinos (castanha)**. Encaixar e engatar os contactos do conector fêmea das extremidades do cabo **verde**, **laranja/castanho** e **violeta/preto** do conjunto de cabos de 9 fios na **câmara 16 (verde)**, **câmara 17 (laranja/castanho)** e **câmara 14 (violeta/preto)** que ficaram previamente livres. Encaixar as réguas de conectores novamente no revestimento da caixa, bloquear-as e fixar-as com uma braçadeira para cabos de **143mm**. Encaixar as caixas dos conectores macho de **3 pinos (preta)** e de **4 pinos (castanha)** do conjunto de cabos com as caixas dos conectores fêmea de **3 pinos (preta)** e de **4 pinos (castanha)**, montadas previamente, engatar e fixar na cablagem instalada no veículo, utilizando uma braçadeira para cabos de **143 mm (veja a fig. 3)**.

Fig. 3:



Se a cablagem e a ocupação dos sinais no veículo não corresponderem exatamente, poderá ser necessário comparar com o esquema elétrico. Por norma, aplica-se o seguinte:

"A ocupação dos sinais precede a cor dos sinais"

Salvaguardam-se erros tipográficos ou alterações.

Assentar todas as cablagens do conjunto de montagem ao longo das cablagens instaladas no veículo, fixar com as braçadeiras para cabos fornecidas e/ou inserir nos suportes de cabos disponíveis. Montar novamente todos os revestimentos e peças desmontadas. Ligar novamente o cabo de massa à bateria.

19. Codificação

A codificação ocorre através de ServiceNet. Em alternativa, entre em contacto com NSC. Antes e após a codificação deve ser realizada uma consulta ao sistema através da "Localização de avarias assistida". Se necessário, os códigos de erro devem ser eliminados.

20. Verificação do funcionamento

Verificar todas as funções de iluminação do reboque com um aparelho de verificação adequado.



Oryginalne akcesoria
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrukcja montażu

Elektryczny zestaw do montażu

Numer części

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy

Typ pojazdu:

VW Caddy 5

08/2022 >>

PL

Zakres dostawy:

- 1 wiązka przewodów 12-żyłowych z wstępnie zamontowanym wtykiem gniazda,
- 1 wiązka przewodów 09-żyłowa,
- 1 obudowa gniazda zewnętrznego,
- 3 śruby M5 x 24,
- 3 nakrętki M5, samozabezpieczające,
- 1 urządzenie do podłączania przyczepty,
- 2 płaskie bezpieczniki wtykane 15A,
- 2 płaskie bezpieczniki wtykane 25A,
- 1 obudowa gniazda 3-krotna czarna,
- 1 obudowa gniazda poczwórna brązowa,
- 1 obudowa gniazda 24-krotna czarna,
- 1 nasadka do obudowy gniazda 24-krotna czarna,
- 1 opaska do kabli z kotwą,
- 6 opaski do kabli do mocowania trzpieni,
- 20 opaski do kabli, długość 143 mm,
- 3 opaski do kabli, długość 377 mm.

Do montażu wiązki przewodów wymagane są w razie potrzeby *dodatkowe części (mocowanie urządzenia do podłączania przyczepty i tulei przepustowej), patrz ETKA.*

Ogólne czynności do wykonania:

1. Odłączyć przewód masy od akumulatora.
2. Zamontować wiązkę przewodów 12- i 09-żyłowych oraz obudowę gniazda zewnętrznego.
3. Kodowanie
4. Kontrola działania.

Ważne wskazówki

Przed rozpoczęciem pracy przeczytać instrukcję montażu.

Elektryczny zestaw montażowy może być montowany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. W trakcie prac montażowych na pojeździe należy przestrzegać aktualnych podręczników napraw pojazdu.

Należy się upewnić, że dla testera diagnostycznego dostępna jest najnowsza wersja oprogramowania.

W trakcie montażu należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty:

- Przewody nie mogą być zakleszczone ani uszkodzone.
- Wszystkie elementy uszczelniające należy prawidłowo zamocować.
- Uszczelka gniazda wtykowego musi być umieszczona na węźle izolacyjnym, a nie na poszczególnych przewodach.
- Przewody ułożyć w taki sposób, aby nie szorowały po pojeździe ani nie były zagięte.
- Przewodów nie można układać w bezpośrednio przy układzie wydechowym.

Usterka światła przyczepty (również kierunkowskazów, a nie świateł wstecznych i przeciwmgielnych) jest sygnalizowana przez kontrolkę awarii oświetlenia na zestawie wskaźników. W pojeździe nie ma dodatkowej lampki kontrolnej do kontroli wskaźnika kierunku jazdy na przyczepie.

Podczas trybu z przyczepą wyłączone zostaje światło przeciwmgielne ciągnika. W przypadku przyczep bez tylnego światła przeciwmgielnego należy je w nie dodatkowo wyposażyć. Adapter gniazda sieciowego może być używany tylko w trybie z przyczepą. Po użyciu przyczepy należy usunąć adapter gniazda. Techniczne zmiany zastrzeżone!

21. Odłączyć przewód masy od akumulatora

Aby uniknąć zwarcia podczas montażu oraz ze względów bezpieczeństwa, przewód masy należy koniecznie odłączyć od akumulatora przed rozpoczęciem prac (**niebezpieczeństwo pożaru**)!!

Uwaga: Komputer pokładowy / immobiliser!
Po odłączeniu akumulatora zapisane dane mogą zostać utracone!
Przestrzegać instrukcji producenta!!
Przed rozpoczęciem pracy odczytać pamięć błędów!

22. Montaż wiązki przewodów 12- i 09-żyłowych oraz obudowy gniazda zewnętrznego

Wyjąć osłonę przestrzeni ładunkowej i osłony dna bagażnika oraz zdemontować osłonę tylnego pasa nadwozia. Wymontować siedzenia tylnej kanapy, najpierw rozłożyć oparcia (nie z Caddy Cargo). Zdemontować prawą osłonę boczną bagażnika (wieloczęściową). Wymontować tylne prawe i obydwa lewe osłony wejściowe do deski rozdzielczej.

UWAGA!

W pojazdach z poduszką powietrzną w ramie bocznej oparcia tylnego siedzenia należy koniecznie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa demontażu i montażu elementów poduszki powietrznej!

Pojazdy z układem kierowniczym po lewej stronie:

Wyjąć półkę z deski rozdzielczej z lewej strony.

Zdjąć osłony z lewej strony czołowej deski rozdzielczej.

Zdjąć dźwignię odblokowania maski silnika i zdemontować osłonę boczną z lewej przestrzeni na nogi. Zdemontować osłony pod kierownicą.

Pojazdy z układem kierowniczym po prawej stronie:

Zdjąć osłony z lewej strony czołowej deski rozdzielczej.

Zdemontować schowek podręczny i osłony pod nim.

Zdemontować osłonę boczną w lewej przestrzeni na nogi.

Zdemontować poduszkę bezpieczeństwa kolan (**jeśli są -> przestrzegać przepisów bezpieczeństwa!**). Odkręcić panel sterowników i dzielnika mocy wewnątrz (DMW).

Odkręcić dzielnik mocy wewnątrz z panelu (*).

(*) W zależności od wyposażenia dzielnika mocy wewnątrz między nim a deską rozdzielczą może być wąsko. W takiej sytuacji odpowiednie przewody w dzielniku mocy wewnątrz należy przełożyć w pozycji zamontowanej dzielnika mocy wewnątrz. Aby uzyskać lepszy dostęp, należy ewentualnie odłączyć kolejne sterowniki w przestrzeni na nogi (np. PDC) i w razie potrzeby zdemontować.

Pojazdy bez tylnego asystenta parkowania:

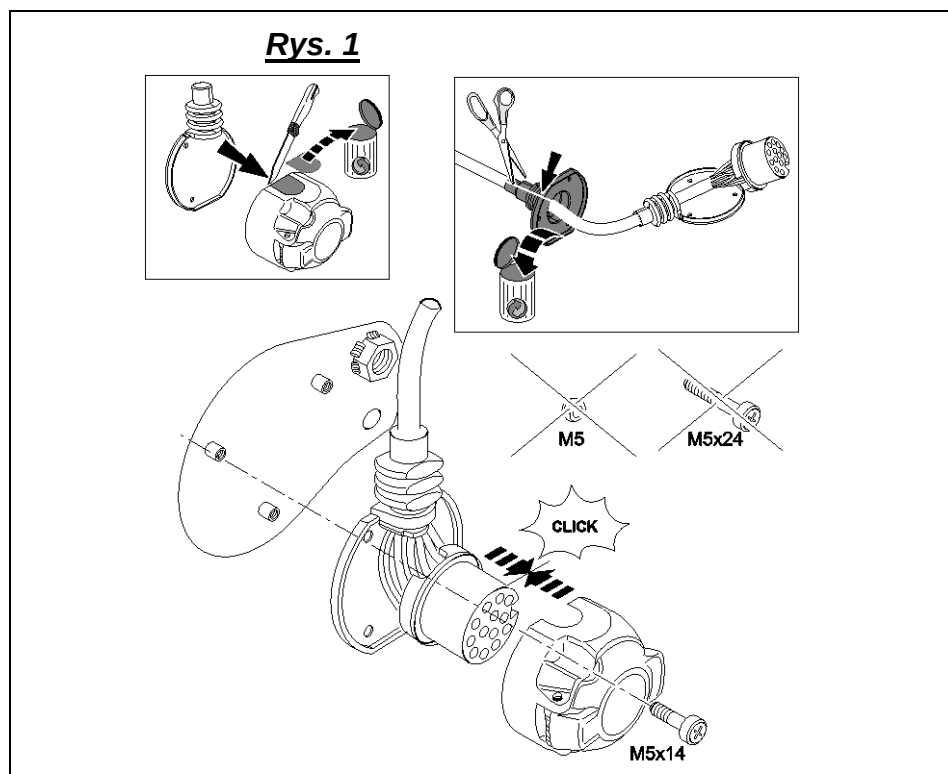
Zdjąć osłonę przelotu gumowego od strony pojazdu do **12-żyłowej wiązki przewodów** do sprzęgu przyczepy we wnęce koła z tyłu z prawej strony (**patrz rys. 2**). W tym celu należy dodatkowo nabyć przewidzianą do tego tuleję przepustową i ją stosować (**patrz ETKA**).

Pojazdy z tylnym asystentem parkowania:

Zdjąć założoną tuleję przepustową wiązki przewodów do zderzaka (**patrz rys. 2**), wykonać dodatkowy otwór oraz przeprowadzić **12-żyłową wiązkę przewodów** za pomocą trójtłzpieniowego rozpieracza tulei. Na koniec należy starannie uszczelnić drugi przelot od wewnątrz i od zewnątrz za pomocą środków warsztatowych.

12-żyłową wiązkę przewodów poprowadzić przez przeznaczony do tego otwór w karoserii na zewnątrz i zamontować wstępnie zamontowany wtyk gniazda zewnętrznego z dołączoną obudową gniazda na blasze mocującej sprzęgu przyczepy w następujący sposób:
Dokładnie wyczyścić łukowaty obszar na spłaszczonym boku dołączonej obudowy gniazda zewnętrznego z wstępnie przygotowanymi otworami (patrz z przodu) i przygotować w ten sposób odgałęzienie z prawej strony. Wstępnie zamontowany wtyk gniazda **12-żyłowej wiązki przewodów** włożyć w obudowę gniazda zewnętrznego, zatrzasknąć w **całkowicie** w elemencie

wspornikowym i zamontować do blachy mocującej sprzęgu przyczepy za pomocą śrub wstępnie wkręconych do obudowy gniazda zewnętrznego. Dołączone **śruby M5x24** i **nakrętki M5** są używane do wyboru w razie potrzeby (**patrz rys. 1**).



Przyłącza w gnieździe:

Tabela 1:

Przewód	Nr styku	Funkcja
niebiesko-żółty	1	Wskaźnik kierunku jazdy, lewy
niebiesko-biały	2	Światło przeciwmgielne
brązowy	3	Masa (do styku nr od 1 do 8)
niebiesko-zielony	4	Wskaźnik kierunku jazdy, prawy
szaro-żółty	5	Prawa lampa pozycyjna tylna
biało-zielony	6	Światła hamowania
szaro-czerwony	7	Lewa lampa pozycyjna tylna
czarno-zielony	8	Światło cofania
czerwono-biały	9	Zasilanie ciągle przyczepy, plus (zac. 30)
czerwono-niebieski	10	Zasilanie, przewód ładowania przyczepy (zac. 15)
brązowy	11	Masa (do styku nr 10)
nieprzydzielony	12	Przewód sterowniczy tablicy rejestracyjnej przyczepy
brązowy	13	Masa (do styku nr 9)

UWAGA!

- Zwrócić uwagę, czy elementy uszczelniające są prawidłowo osadzone! Zwłaszcza uszczelka na wyjściu przewodu z gniazda musi być osadzona na przewodzie izolującym, a nie na poszczególnych żyłach!
- Wiązkę przewodów ułożyć tak, aby się nie przecierała!
- Nie układać wiązki przewodów w pobliżu układu wydechowego!

Ustawić prawidłowo tuleję przepustową zamontowaną wcześniej na wiązce przewodów i włożyć w otwór przelotowy nadkola na zewnątrz. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe i stabilne osadzenie (**patrz rys. 2 A**). Zamocować wiązkę przewodów do gniazda przyczepy za pomocą dostarczonych **opasek do kabli z kotwą** oraz **opaski do kabli do mocowania trzpieniami** na wyznaczonych

trzpieniach zgrzewanych, w wyznaczonym otworze z tyłu z prawej strony oraz dalej za pomocą dołączonych **opasek do kabli 377 mm** na wsporniku poprzecznym sprzęgu przyczepy.

Otwarte końce przewodów **12-żyłowej wiązki przewodów** włożyć w bagażniku z tyłu z prawej strony tak jak pokazano w dołączonej **24-krotnej obudowie gniazda czarną** i zatrzasknąć:

13	-
14	-
15	szaro-żółty
16	-
17	-
18	niebiesko-zielony
19	czarno-zielony
20	-
21	-
22	-
23	szaro-czerwony
24	niebiesko-żółty

13	1
14	2
15	3
16	4
17	5
18	6
19	7
20	8
21	9
22	10
23	11
24	12

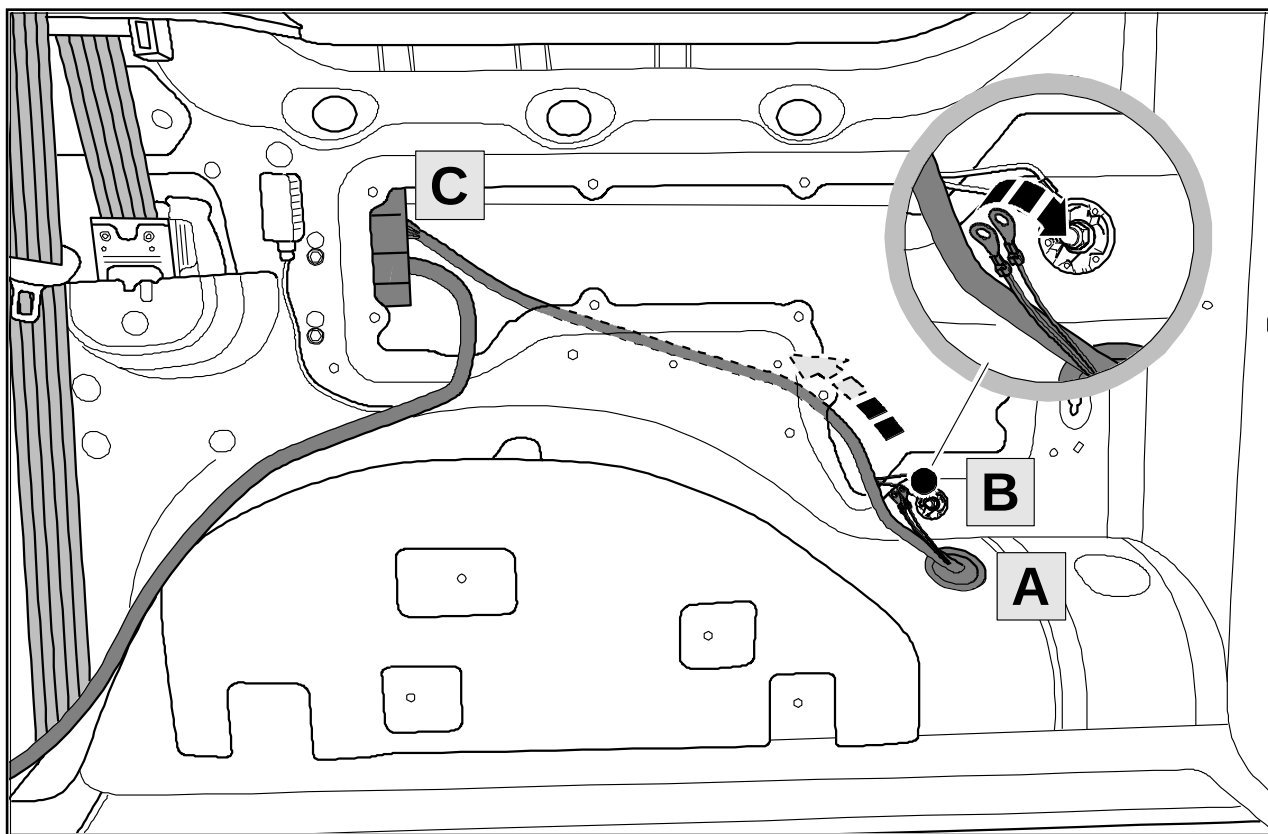
1	czerwono-niebieski
2	czerwono-biały
3	biało-zielony
4	-
5	-
6	-
7	czarny 0,35 mm ²
8	-
9	-
10	czarny 0,35 mm ²
11	-
12	niebiesko-biały

Na koniec wyposażoną wcześniej **24-krotną obudowę gniazda czarną** włożyć w dostarczoną **czarną nasadkę z pałąkiem** i zatrzasknąć.

Trzy 6-krotne, 10-krotne i 24-krotne obudowy gniazda **wiązek przewodów 09- i 12-żyłowych** włożyć w wyznaczone miejsca wtykowe urządzenia do podłączania przyczepy i zatrzasknąć.

Następnie zamocować urządzenie do podłączania przyczepy w wyznaczonym miejscu z tyłu z prawej strony z zastosowaniem wymaganych elementów mocujących – w razie potrzeby dodatkowo nabyć – (**patrz ETKA**) (**patrz rys. 2 C**).

Końcówki czterech **brązowych** przewodów **wiązek 12- i 09-żyłowych** podłączyć do punktu masy od strony pojazdu z prawej strony bagażnika (**patrz rys. 2 B**).



Rys. 2:

Pozostałe końce **wiązki przewodów 09-żyłowych** należy ułożyć z prawej strony pojazdu wzdłuż wiązki przewodów od strony pojazdu do prawej tylnej przestrzeni na nogi i zamocować za pomocą dołączonych opasek do kabli **143 mm**. Tylony koniec wycieraczki przestrzeni na nogi w obszarze mocowania kanapy nieznacznie złożyć do przodu, ułożyć wiązkę przewodów pod wycieraczką (inne dla Caddy Cargo) do lewej strony pojazdu (pod ścianką działową w Caddy Cargo) i dalej do przodu do LVI lub BCM oraz zamocować za pomocą dołączonych opasek do kabli **143 mm**.

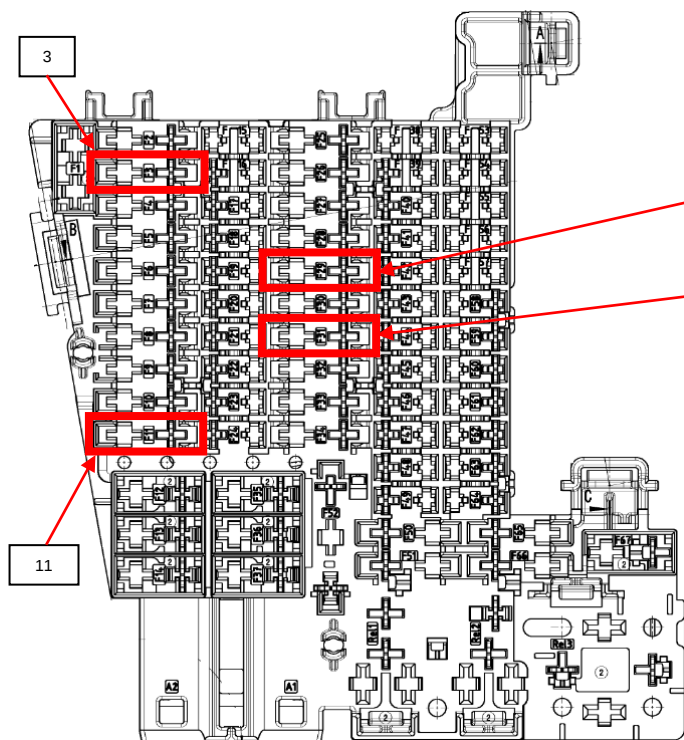
Końce **09-żyłowej wiązki przewodów czerwono-białych, czerwono-niebieskich, czerwono-fioletowych i czerwono-szarych** należy ułożyć do LVI (dzielnika mocy wewnątrz) i włożyć w poszczególne wolne miejsca wtykowe bezpieczników **od strony wyjścia** (oznaczone literą „A”, np. „F11A”) zgodnie z **tabelą 2**, a następnie zatrzasknąć.

Tabela 2:

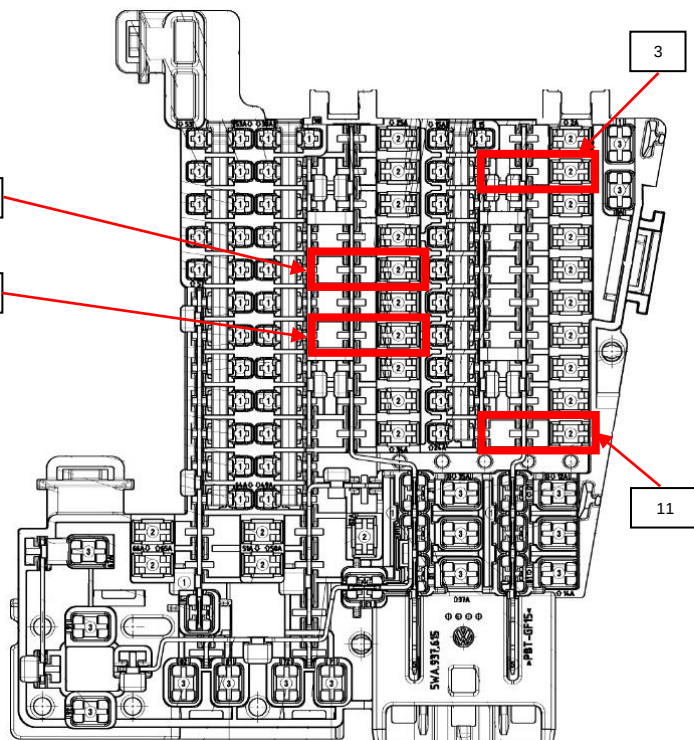
Przewód	Miejsce	Wartość	Funkcja
czerwono-biały	F3A	25A	Zasilanie oświetlenia przyczepy z lewej strony
czerwono-niebieski	F31A	25A	Zasilanie oświetlenia przyczepy z prawej strony
czerwono-fioletowy	F11A	15A	Zasilanie ciągle przyczepy, plus (zac. 30)
czerwono-szary	F29A	15A	Zasilanie, przewód ładowania przyczepy (zac. 15)

Następnie włożyć cztery dołączone płaskie bezpieczniki wtykane zgodnie z **tabelą 2** w poszczególne wolne miejsca wtykowe bezpieczników.

Widok z przodu LVI:



Widok z tyłu LVI:

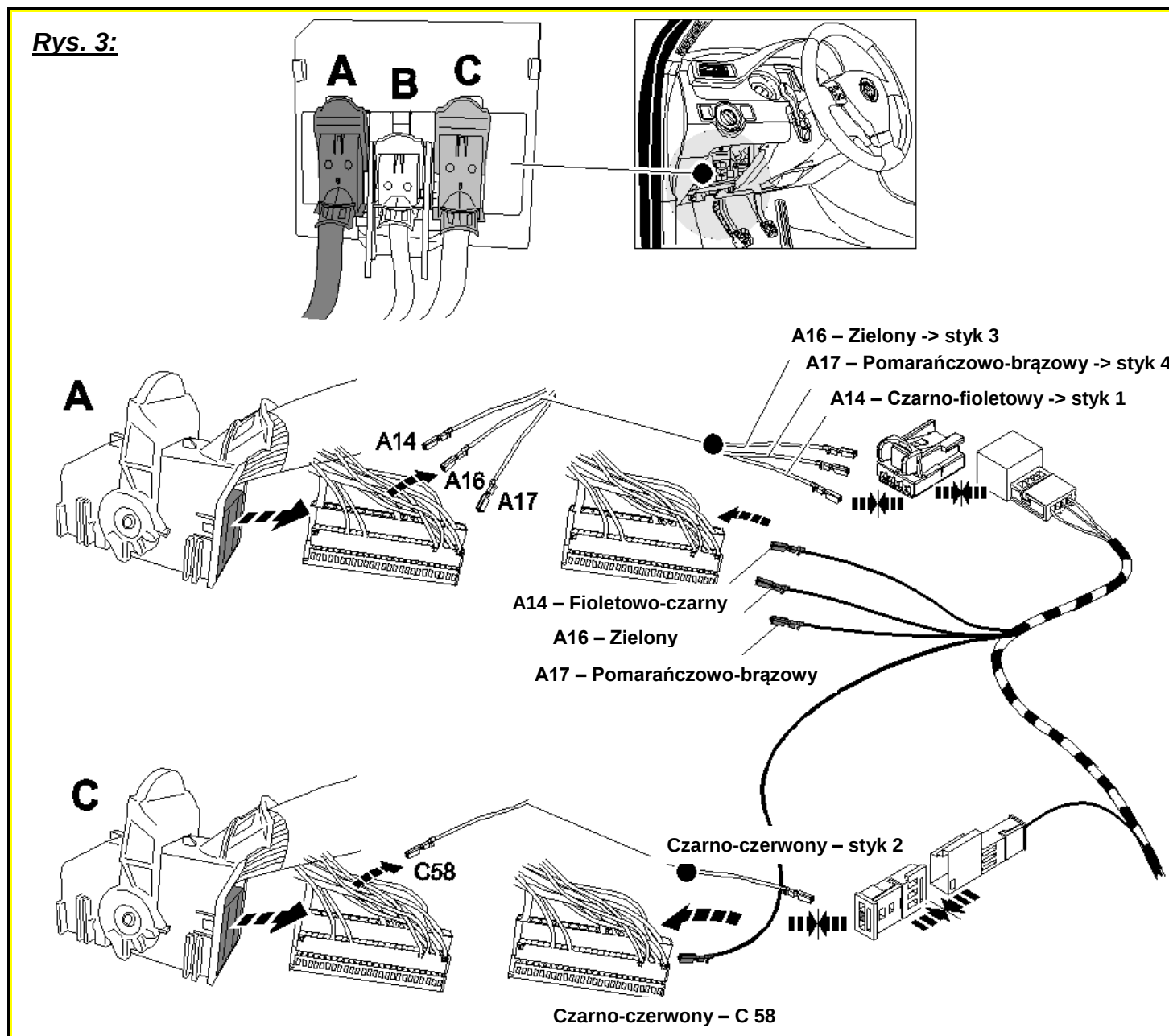


Zakończenia **09-żyłowej wiązki przewodów pomarańczowych/brązowych, zielonych, fioletowych/czarnych i czarnych/czerwonych** ułożyć do **BCM** (modułu sterowania nadwoziem – Body Control Module). Odblokować i zdjąć obudowę gniazda **miejsca wtykowego „C”** na **BCM** oraz wyciągnąć listwy wtykowe z osłony obudowy. Najpierw zdjąć opaski do kabli z wyjścia kabli obudowy gniazda. Styk gniazda przewodu **czarnego/czerwonego** od strony pojazdu wybić z **komory 58** oraz włożyć w **komorę 2** dołączonej **potrójnej** obudowy gniazda **czarnej** i zatrzasknąć. Styk gniazda zakończenia **09-żyłowej wiązki przewodów czarno-czerwonych** włożyć we wcześniej zwolnioną **komorę 58** i zatrzasknąć. Listwy wtykowe ponownie włożyć w osłonę obudowy, zablokować oraz zabezpieczyć opaską do kabli **143 mm** (patrz rys. 3). Odblokować i zdjąć obudowę gniazda **miejsca wtykowego „A”** na **BCM** oraz wyciągnąć listwy wtykowe z osłony obudowy. Najpierw zdjąć opaski do kabli z wyjścia kabli obudowy gniazda. Styk gniazda przewodu **zielonego** od strony pojazdu wybić z **komory 16** oraz włożyć w **komorę 3** dołączonej **poczwórnej** obudowy gniazda **brązowej** i zatrzasknąć. Styk gniazda przewodu **pomarańczowego/brązowego** od strony pojazdu wybić z **komory 17** oraz włożyć w **komorę 4** poczwórnej obudowy gniazda **brązowej** i zatrzasknąć.

Styk gniazda przewodu **czarnego/fioletowego** od strony pojazdu wybić z **komory 14** oraz włożyć w **komorę 1 poczwórnej** obudowy gniazda **brązowej** i zatrzasnąć. Styki gniazda zakończeń przewodów **zielonych, pomarańczowo-brązowych i fioletowo-czarnych** wiązki przewodów 09-żyłowych włożyć we wcześniej zwolnioną **komorę 16 (zielone), komorę 17 (pomarańczowo-brązowe) i komorę 14 (fioletowo-czarne)** oraz zatrzasnąć. Listwy wtykowe ponownie włożyć w osłonę obudowy, zablokować oraz zabezpieczyć opaską do kabli **143 mm**.

Złączyć obudowę trzpieni **potrójną czarną** i **poczwórną brązową** wiązki przewodów z zamontowanymi wcześniej obudową gniazda **potrójną czarną** i **poczwórną brązową**, a następnie zatrzasnąć i zamocować opaską do kabli **143 mm** na wiązce przewodów od strony pojazdu (**patrz rys. 3**).

Rys. 3:



W przypadku niewyraźnej zgodności okablowania i obłożenia sygnałowego w pojeździe należy w razie potrzeby odnieść się do schematu obwodowego. Jednak obowiązuje ogólna zasada:

„Zajętość sygnału ma priorytet przed kolorem sygnału”

Zastrzegamy możliwość występowania błędów ortograficznych lub zmian.

Wszystkie wiązki przewodów zestawu montażowego ułożyć wzdłuż wiązek przewodów od strony pojazdu, zamocować za pomocą dołączonych opasek do kabli i/lub włożyć w istniejące mocowania kabli. Ponownie zamontować wszystkie osłony i zdemontowane części.

Ponownie podłączyć przewód masy do akumulatora.

23. Kodowanie

Kodowanie odbywa się przez ServiceNet. Alternatywnie należy zwrócić się do NSC. Przed i po kodowaniu należy wykonać sprawdzenie systemu przez „sterowane wyszukiwanie błędów”. W razie potrzeby należy usunąć kody błędów.

24. Kontrola działania

Wszystkie funkcje świateł przyczepy należy sprawdzać odpowiednim urządzeniem kontrolnym.



純正アクセサリ
Genuine Accessories

取り付けに関する指示

電気系取り付けキット

パーツNo.

2K7 055 204 A

Distributed by Volkswagen Zubehoer GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehoer GmbH

付属品は予告なく改訂される場合があります。

車両タイプ:

VW Caddy 5

08/2022 >>

JA

納品内容

- 1 ソケット差込みが取り付けられている12単線ワイヤーハーネス
- 1 ワイヤーハーネス・09単線
- 1 車外ソケットハウジング
- 3 ボルトM5 x 24
- 3 ナット M5、セルフロックング
- 1 トレーラー連結装置
- 2 ブレード型ヒューズ 15A
- 2 ブレード型ヒューズ 25A
- 1 3口車内ソケットハウジング (黒)、
- 1 4口車内ソケットハウジング (ブラウン)
- 1 24口車内ソケットハウジング (黒)、
- 1 24口車内ソケットハウジング用キャップ (黒)
- 1 ケーブルタイ、アンカー付き
- 6 ボルト固定用ケーブルタイ
- 20 ケーブルタイ 143mm
- 3 ケーブルタイ 377mm

ワイヤーハーネスの取り付けには必要に応じて追加品 (トレーラー連結装置固定およびグロメット) が必要となります。ETKA参照。

行われる作業、一般:

1. バッテリーからアース線を取り外す。
2. 12単線および09単線ワイヤーハーネスおよび車外ソケットハウジング取り付け。
3. コーディング
4. 機能テスト。

重要注意事項

作業開始前に取扱説明書を読んでください。

電気系統取り付けセットは資格のある専門スタッフにより行われなければなりません。車両での取り付け作業では各車両の最新版修理マニュアルも遵守してください。

診断テスターに最新のソフトウェアがインストールされることを確認してください。

取り付けの際は以下の点に特に注意してください。:

- ケーブルが挟まっている、または破損している状態ではありません。
- 全てのシーリングを適切に設置してください。
- ソケットシーリングは単線ではなく、絶縁ホースに配置されなくてはなりません。
- ケーブル類が車両に擦れる、または折れ曲がった状態ではありません。

- ・ ケーブル類をエキゾースト装置のそばに配線しないでください。

トレーラーライト (ターンシグナルを含む、リバースライトおよびリヤフォグライトは含まない) の故障がある場合、インストールメントコントロールが表示されます。

車両側にはトレーラーのターンシグナル点検用追加のウォーニング ランプがありません。

トレーラーを牽引している場合、牽引側の車両のリヤフォグ ライトはオフになっています。リヤフォグ ライトがないトレーラーではこれを後付けしなければなりません。

ソケットアダプターはトレーラー牽引時のみ使用することができます。ソケットアダプターはトレーラー牽引後取り外してください。

技術的な変更が行われる場合がありますのでご注意ください！

25. バッテリーからアース線を取り外す

取り付け作業中の漏電 を避け、安全上の理由から作業前にアース線をバッテリーから外してください。(発火の危険)!!

注意 オンボードコンピュータ-イモビライザー！

バッテリーを外すことにより保存されたデータが削除されることがあります。

メーカーの指示に従ってください。

作業開始前にエラーメモリを確認してください。

26. 12 単線および 9 単線ワイヤーハーネスおよび車外ソケットハウジング取り付け

ラゲッジコンパートメントカバーおよびラゲッジコンパートメントのフロアカバーを外し、リアパネルを取り外します。リヤシートを取り外し、背もたれはその前に畳んでおきます。

ラゲッジコンパートメントの右側のパネル (複数 パーツ) を取り外します。

右後および左両方のドアシルパネルをダッシュボードまで外します。

注意！

リアシートバックのサイドサポートにエアバッグが搭載されている車両ではエアバック構成増設品の取り外しおよび取り付けに関する安全規約を必ず遵守してください。

左ハンドル車：

左側ダッシュボードの収納ボックスを取り出します。

ダッシュボードの左側面のカバーを取り出します。

エンジンフードの操作レバーを取り出し、フットウェルサイドパネル (左) を取り外します。

ステアリング下のパネルを取外します。

右ハンドル車：

ダッシュボードの左側面のカバーを取り出します。

グローブ ボックス とグローブ ボックス 下のパネルを取外します。

左フットウェルのサイドパネルを取外します。

ニーエアバッグ (安全規約がある場合はそれを遵守) を取り外します。

コントロールユニットと室内ロードバランス (LVI) のコンソールを外します。

室内用ロードバランス (LVI) をコンソールから外します(*)。

(*) LVI の装備によっては、LVI

とダッシュボードの間で幅の狭い箇所が生じる場合があります。この場合、LVI を取り付け位置に設置したあとに該当するワイヤーを接触していきま。確実なアクセスを確保するために、必要に応じてフットウェルにあるその他の制御ユニット (PDC など) を緩めるか、必要に応じて取り外します。

リバース用パークアシスト非装備車：

車両側、ホイールハウジング後右にあるトレーラーカップリングに続く 12 単線ワイヤーハーネス

用ゴム製ブッシュのカバーを外します(図参照)。このために、この目的のために使用されるグロメットを追加で注文しておいてください(ETKA 参照)。

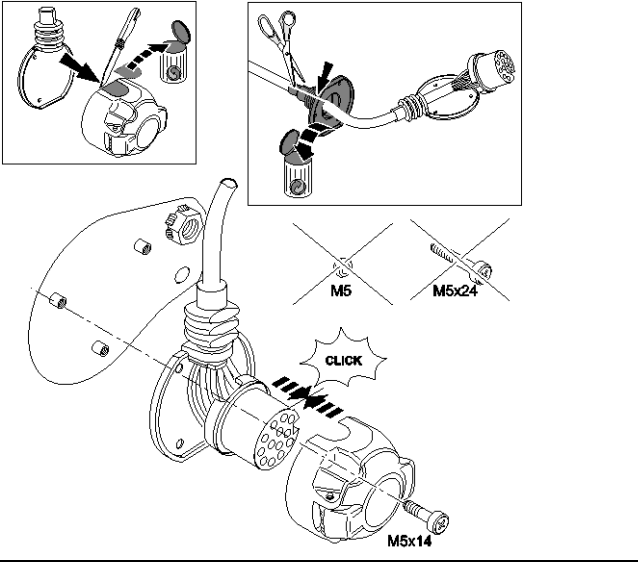
リバース用パークアシスト装備車:

取り付けられているバンパーへのワイヤーハーネス用グロメットを取り外し (図参照)、追加の穴をひとつ開け、3ピンのグロメットスプレッダーを使って12 単線ワイヤーハーネスを通します。そのあと、この2つ目の穴を適当なシーラントで内側と外側から丁寧にシーリングします。

12 単線ワイヤーハーネスをボディ上に設けられた通し口を通して外側へ引き出し、事前に組み立てられたソケット差込みを納品された車外ソケットハウジングとともに以下のようにトレーラーカップリングのホールドプレートに取り付けます:

納品内容の車外ソケットハウジングの前から見て右側の平面にある穿孔前処理が行われている、アーチ状の部分を右側のアウトレットを準備するために処理します。

事前に組み立てられた12 単線ワイヤーハーネスのソケット差込みを車外ソケットハウジングに差し込み、サポート部に完全ロックし、車外ソケットハウジング内に取り付けられているボルトでトレーラーカップリングのホールドプレートに取り付けます。必要に応じて納品内容であるボルトM5x24 と ナットM5 を使用することもできます (図参照)。



図

ソケットは以下のように割り当てられます。: 表1 :

配線	コンタクト Nr.	機能
青/黄色	1	方向指示器 左
青/白	2	リヤ フォグ ライト
茶色	3	アース (コンタクトNo.1～8まで)
青/緑	4	方向指示器 右
グレー/黄色	5	右テール ライト
白/緑	6	ブレーキライト
グレー/赤	7	左テール ライト
黒/緑	8	リバースング ライト
赤/白	9	パワーサプライ 定常プラストレーラー (端子30)
赤/青	10	パワーサプライチャージケーブル トレーラー (端子15)
茶色	11	アース (コンタクトNo.10用)
割り当てなし	12	トレーラー認識コントロールケーブル
茶色	13	アース (コンタクトNo.9用)

- 注意!**
- a) シーリングエレメントが正しく固定されていることを確認してください。特にソケットから出ている配線のシーリングは単線ではなく絶縁ホース上でのみ行われます。
 - b) ワイヤーハーネスを摩耗が発生しないように配線してください。
 - c) ワイヤーハーネスはエキゾースト装置のそばに配線しないでください。

ワイヤーハーネスに事前に取り付けられているグロメットを正しい位置に配置し、ホイールハウジングの通し穴から外側に向かって通してください。その際、正しい位置しっかりと挿入されていることを確認してください (図 A 参照)。

ワイヤーハーネスを納品内容であるアンカー付きケーブルタイとボルト固定用ケーブルタイを使用して、右図に用意されている穴にある所定の溶接スタッドに固定し、その後トレーラーカップリングのクロスメンバーに納品内容の377mm ケーブルタイで固定します。

トランク後右で12 単線ワイヤーハーネスのワイヤー オープン
 エンドを納品内容である24 口車内ソケットハウジングに差し込んでロックします：

13	-	13	1	1	赤-青
14	-	14	2	2	赤-白
15	グレー-黄色	15	3	3	白-緑
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	青-緑	18	6	6	-
19	黒-緑	19	7	7	黒、0.35mm ²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	黒、0.35mm ²
23	グレー-赤	23	11	11	-
24	青-黄色	24	12	12	青-白

そのあと、用意しておいた24 口車内ソケットハウジングを納品内容であるブラケット付きキャップ (黒) に差し込んでロックします。

9 単線および12 単線ワイヤーハーネスの6 口、10 口、24 口の3 個の車内ソケットハウジングをトレーラー連結装置の所定の差込み口に差し込んでロックします。

次に、必要な固定部品 (必要に応じて別購入) - (ETKA 参照) を使って、トレーラー連結装置を後右の所定の位置に取り付けます (図 C 参照)。

12 単線および9 単線ワイヤーハーネスの4 本のブラウン単線のケーブル端子をラゲッジコンパートメント右側面にある車両側アースポイントに接続します (図 B 参照)。

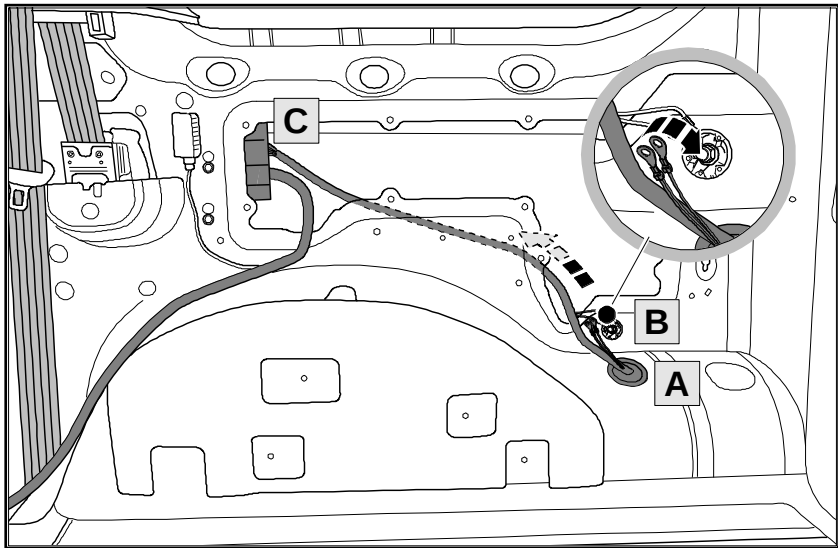


図 B :

9 単線ワイヤーハーネスの残りの配線の末端部を車両の右側の車両側ケーブルに沿って右後のフットウェルまで配線し、納品内容である143mm のケーブルタイで固定します。フットウェルカーペットの末端部をシート固定部の部分で前方に少し折り返し、ワイヤーハーネスをカーペットの下で車両の左側、さらに前方のロードバランサ (LVI) またはBCM に向けて配線し、納品内容である143mm のケーブルタイで固定します。

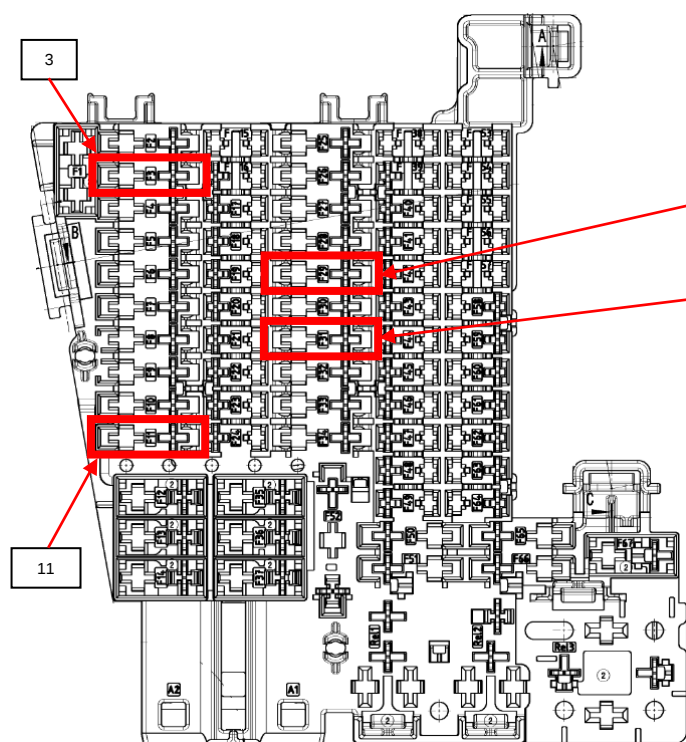
9単線ワイヤーハーネスの)末端部 赤/白、赤/青、赤/紫、赤/グレーを室内用ロードバランサ（LVI）に取り回し、それぞれ空いている出力側のヒューズ差し込み口（「F44A」など「A」で表示されています）に表2に従って差し込んでロックします。

表2：

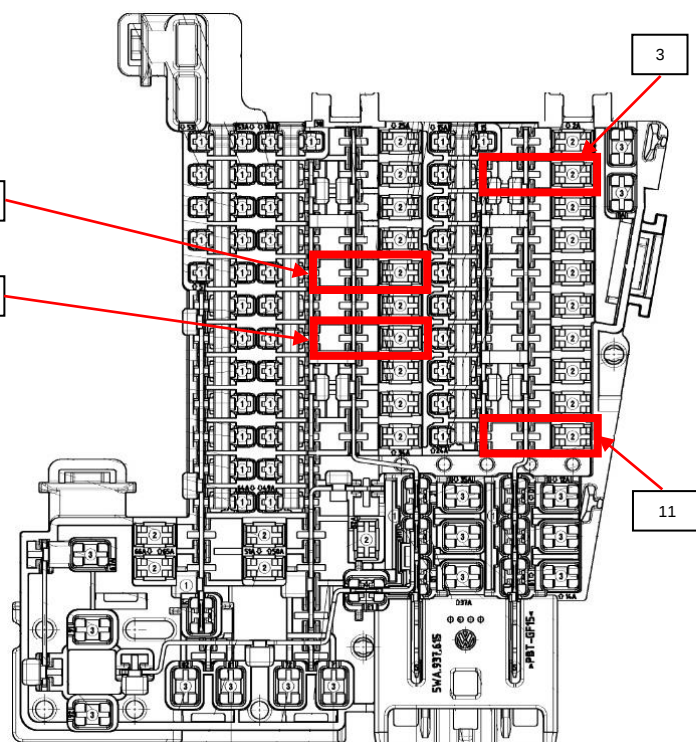
配線	ヒューズ差し込み口 番号	ヒューズ定格	機能
赤/白	F3A	25A	パワーサプライトレーラーライト左
赤/青	F31A	25A	パワーサプライトレーラーライト右
赤/紫	F11A	15A	パワーサプライ 定常プラストレーラー（KI.30）
赤/グレー	F29A	15A	パワーサプライ チャージケーブルトレーラー（KI.15）

そのあと、納品内容の4個のブレード型ヒューズを表2にしたがってそれぞれのヒューズに差し込みます。

LVI 前面



LVI 背面



09単線ワイヤーハーネスの末端部オレンジブラウン、緑、紫/黒、黒/赤をBCM（Body Control Module）に配線します。

BCMの差し込み口「C」の車内ソケットハウジングのロックを解除し、プラグバーをハウジングパネルから引き出します。車内ソケットハウジングのケーブルアウトレットのケーブルタイをあらかじめ取り除いておきます。車両側の配線黒/赤のコンタクトをチャンバ

58から取り出し、納品された3口黒の車内ソケットハウジングのチャンバ2に差し込んでロックします。

9単線ワイヤーハーネスのケーブル末端部、黒/赤のコンタクトを事前に空けておいたチャンバ58に差し込んでロックします。プラグバーをハウジングパネルに戻し、ロックし143mmのケーブルタイで固定します（図3参照）。

BCMの差し込み口「A」の車内ソケットハウジングのロックを解除し、プラグバーをハウジングパネルから引き出します。車内ソケットハウジングのケーブルアウトレットのケーブルタイをあらかじめ取り除いておきます。車両側の配線緑のコンタクトをチャンバ

16から取り出し、納品された4口車内ソケットハウジング ブラウンをチャンバ3に差し込んでロックします。車両側配線オレンジ茶色のコンタクトをチャンバ

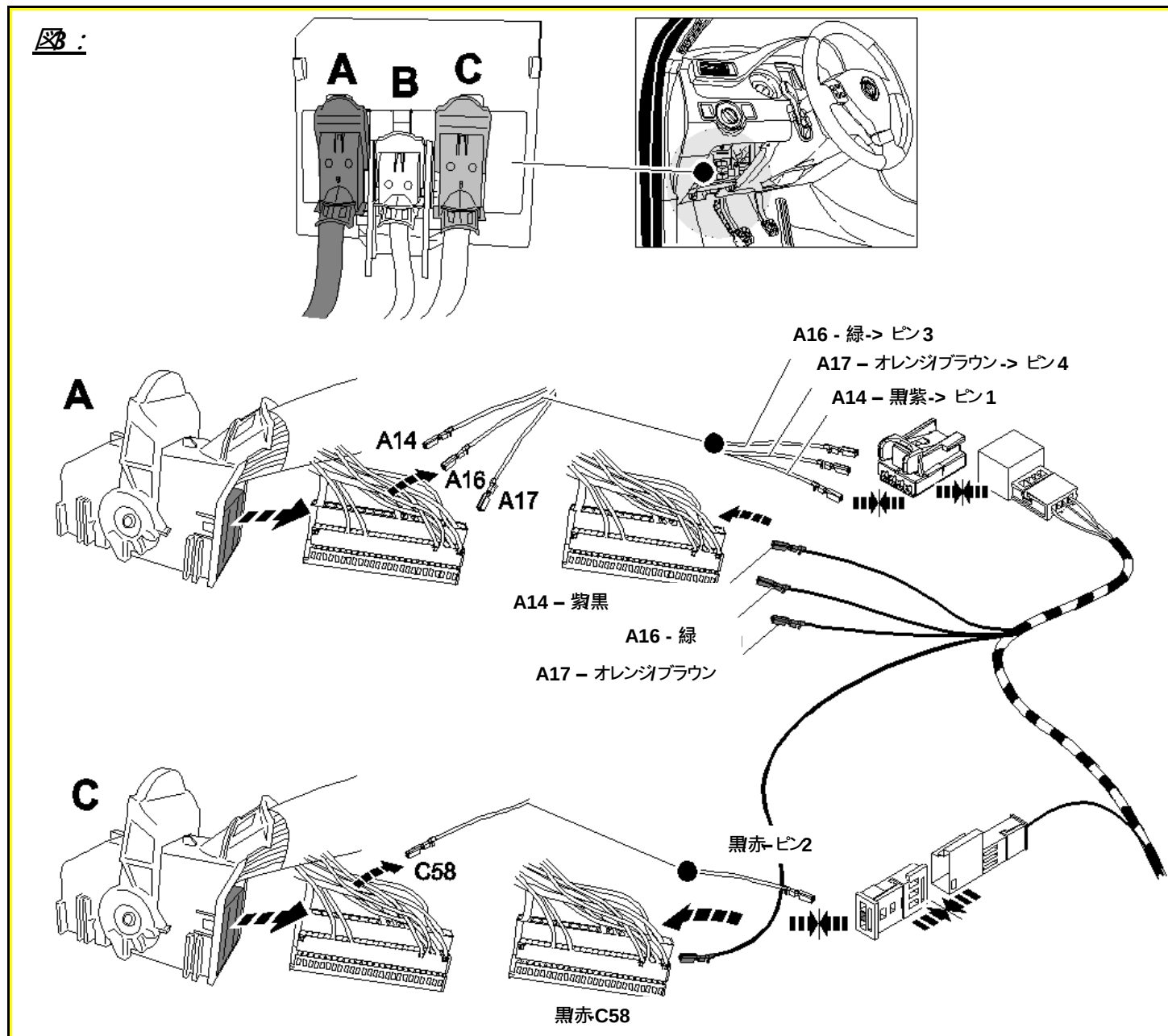
17から取り出し、納品された4口茶色の差込み車内ソケットハウジングのチャンバに差し込んでロックします。車両側の配線黒/紫のコンタクトをチャンバ

14から取り出し、4口の差込み車内ソケットハウジング茶色のチャンバ1に差し込んでロックします。

9単線ワイヤーハーネスの緑、オレンジブラウン、紫/黒のケーブル末端部のコンタクトを、事前に開けておいたチャンバ16（緑）、チャンバ17（オレンジブラウン）、チャンバ14（紫/黒）に差し込んでロックします。プラグバーをハウジングパネルに戻し、ロックし143mmのケーブルストラップで固定します。

ワイヤーハーネスのピンハウジング、3口、黒および4口、ブラウンを事前に取り付けたソケットハウジング、3口、黒および4口、ブラウンに接続しロックし、143mmのケーブルタイで車両側ワイヤーハーネスに固定します（図参照）。

図8:



車両においてケーブルと信号割り当てが明確に一致しない場合には、場合によっては回路図との調整が必要です。しかし一般的には次が当てはまります:

「信号カラーより信号割り当てを優先」

書き込みエラーまたは変更が行われることがあります。

後付セットの全てのワイヤーハーネスを車両側ワイヤーハーネスに沿って配線し、納品内容であるケーブルタイで固定およびまたは
装備されているケーブルホルダーに取り付けます。

すべてのパネルおよび取り外された部品を取り付けます。

アース線を再びバッテリーに接続します。

27. コーディング

コーディングはServiceNet上で行うか、NSCにお問い合わせください。コーディングの前後にシステム照会「ガイド式のエラー
検索」を実行してください。必要に応じてエラーコードを削除します。

28. 機能テスト

全てのトレーラライト機能を適切な点検機器を使用して点検します。



原厂零件
Genuine Accessories

加装说明

电气安装套件

零件编号

2K7 055 204 A

由 Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 分发
美国: 由 Volkswagen of America, Inc. (美国大众有限公司) 分发
Auburn Hills / Mi.

保留供货范围变更权利

由 Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 在德国印刷

车型:

VW Caddy 5

08/2022 >>

ZH

供货范围:

- 1 套12 芯导线束, 配有预先安装的插座附件,
- 1 套09 芯导线束,
- 1 个插座外壳,
- 3 个螺栓M5 x 24 ,
- 3 个螺母M5 , 自锁,
- 1 个拖车连接装置,
- 2 个插片式保险丝15A ,
- 2 个插片式保险丝25A ,
- 1 个3 针接口外壳, 黑色,
- 1 个4 针接口外壳, 棕色,
- 1 个24 针接口外壳, 黑色,
- 1 个24 针接口外壳的盖子, 黑色,
- 1 条带有锚头的线缆扎带,
- 6 条用于销子固定的线缆扎带,
- 20 条线缆扎带, 长143 mm ,
- 3 条线缆扎带, 长377mm 。

为了安装导线束, 需要额外的零件 (拖车连接装置的固定部件和穿孔套管) , 参见ETKA 。

需要执行的操作, 基本:

- 1. 将接地线从电池断开。
- 2. 安装12 芯和9 芯导线束以及插座外壳。
- 3. 编码
- 4. 功能检查。

重要提示

在作业开始前必须完整阅读安装说明。

电子安装件的装入仅允许由经过认证的专业人员进行。在车辆上进行安装作业时，请注意最新的车辆维修手册。
必须保证诊断测试仪拥有最新的软件版本。

在安装下列产品时需要特别注意：

- 导线既不允许被挤压，也不允许有损坏。
- 必须合规安装所有密封元件。
- 插座密封件必须定位在绝缘套管上，并不是在单芯导线上。
- 铺设导线，使其既不会在车辆上摩擦，也不会有扭结。
- 导线不能直接铺设在非气系统附近。

拖车车灯的失灵（也包括闪烁指示灯，不是倒车灯和雾灯）将通过组合式仪表中的车灯失灵检查发出信号。
车辆中不具备用于拖车上检查行驶方向显示的侧灯指示灯。
在拖车运行模式下，牵引车辆的雾灯将被关闭。在没有雾灯的拖车上必须加装雾灯。
只允许在拖车运行模式下使用插座转换器。在拖车运行模式结束后必须去除插座转换器。
保留专利权和权利！

29. 将接地线从电池断开

在安装过程中为了防止短路以及为安全起见，在开始工作之前务必将接地线从电池断开（火灾危险）

注意：车载电脑/发动机防盗锁止系统！
断开电池，存储数据可能会丢失！
遵守制造商的指令！！
在工作开始前请正确设置仪器！

30. 安装 12 芯和 9 芯导线束以及插座外壳

取下货厢盖板并行李箱底板盖，拆除车尾密封板。拆除后排座椅，并事先折叠座椅靠背。
拆除行李箱右侧饰板（多件）。拆除后方右侧以及左侧两个直到前方仪表板的车门入口饰板。

注意！
如果车辆在后排座椅靠背的侧壁里配有安全气囊，请务必遵守安全气囊组件拆卸和安装的安全规则！！

左座驾驶车辆：

- 拆下仪表盘左侧的杂物箱。
- 拆下仪表盘左前侧的盖板。
- 取下发动机罩解锁装置的操纵杆，并拆除左侧脚踏空间的侧面饰板。
- 拆下方向盘下侧的装饰板。

右座驾驶车辆：

- 拆下仪表盘左前侧的盖板。
- 拆下杂物箱及杂物箱下面的面板。
- 拆下左前脚踏空间的侧面板。

拆下安全气囊(如果有的话-> 注意安全法规!)。松开控制设备和内部负载分配器(LVI)的支架。
将内部负载分配器(LVI)从托盘中松开(*)。
(*)根据LVI的安装位置可能在LVI和仪表板之间形成一个狭窄位置。在这种情况下,应在LVI
的安装位置中遮蔽相应的电线。为了能更好地进行访问,必要时需在脚垫空间松开更多控制设备(如PDC)或根据需要进行拆卸。

不带后部驻车辅助装置的车辆:

取下车侧面上用于至右后车轮拱罩内拖车挂钩的**12 芯导线束**的橡胶电线口的盖板(参见图2)。为此必须拆卸并安装使用规定的穿孔套管(参见ETKA)。

带有后部驻车辅助装置的车辆:

取下至吊钩上的导线束现有的穿孔套管(参见图2),钻制一个额外的钻孔,并借助一个三冲头套筒开器穿引**12 芯导线束**。接着使用专用工具从外侧和内侧仔细密封第二个通孔。将**12 芯导线束**通过预设的车体开口导向外部,将已经安装好的插座附件和提拱的插座外壳如下所示安装在拖车挂钩的支撑片上:将随附的插座外壳从前面看的右扁侧预穿孔和划线区域进行精确加工,以此为右侧的出口做好准备
将随附的**12 芯导线束**的插座附件插入插座外壳,并**完全**卡入支撑本,然后使用插座外壳中已预穿孔的螺栓将它安装在拖车挂钩的固定金属板上。随附的**螺栓M5x24**和**螺母M5**可以根据需要选择使用(参见图1)。

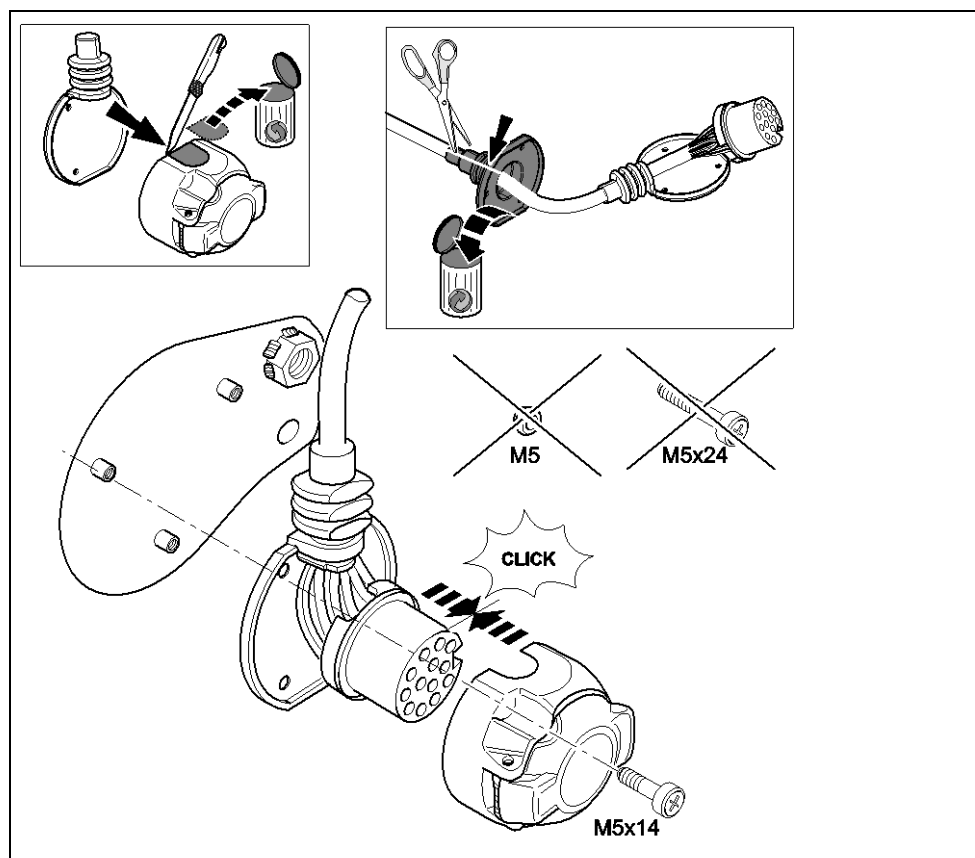


图1

插座的占用如下所示

表 1:

导线	触点编号	功能
蓝/黄色	1	行驶方向显示 左侧
蓝/白色	2	后雾灯
棕色	3	接地点（针对触点 1 至 8）
蓝/绿色	4	行驶方向显示 右侧
灰/黄色	5	右尾灯
白/绿色	6	刹车灯
灰/红色	7	左尾灯
黑/绿色	8	倒车灯
红/白色	9	拖车电源持续正极（端子 30）
红/蓝色	10	拖车电源充电线（端子 15）
棕色	11	接地点（针对触点编号 10）
没有占用	12	拖车标记控制导线
棕色	13	接地点（针对触点编号 9）

注意！

- a) 注意密封元件的合规安装位置！尤其注意，插座线缆出口处的密封件必须安置在绝缘套管上，而不是在单一的花线上！
b) 导线的铺设要确保不会产生摩擦点！
c) 不能将导线铺设在排气系统附近！！

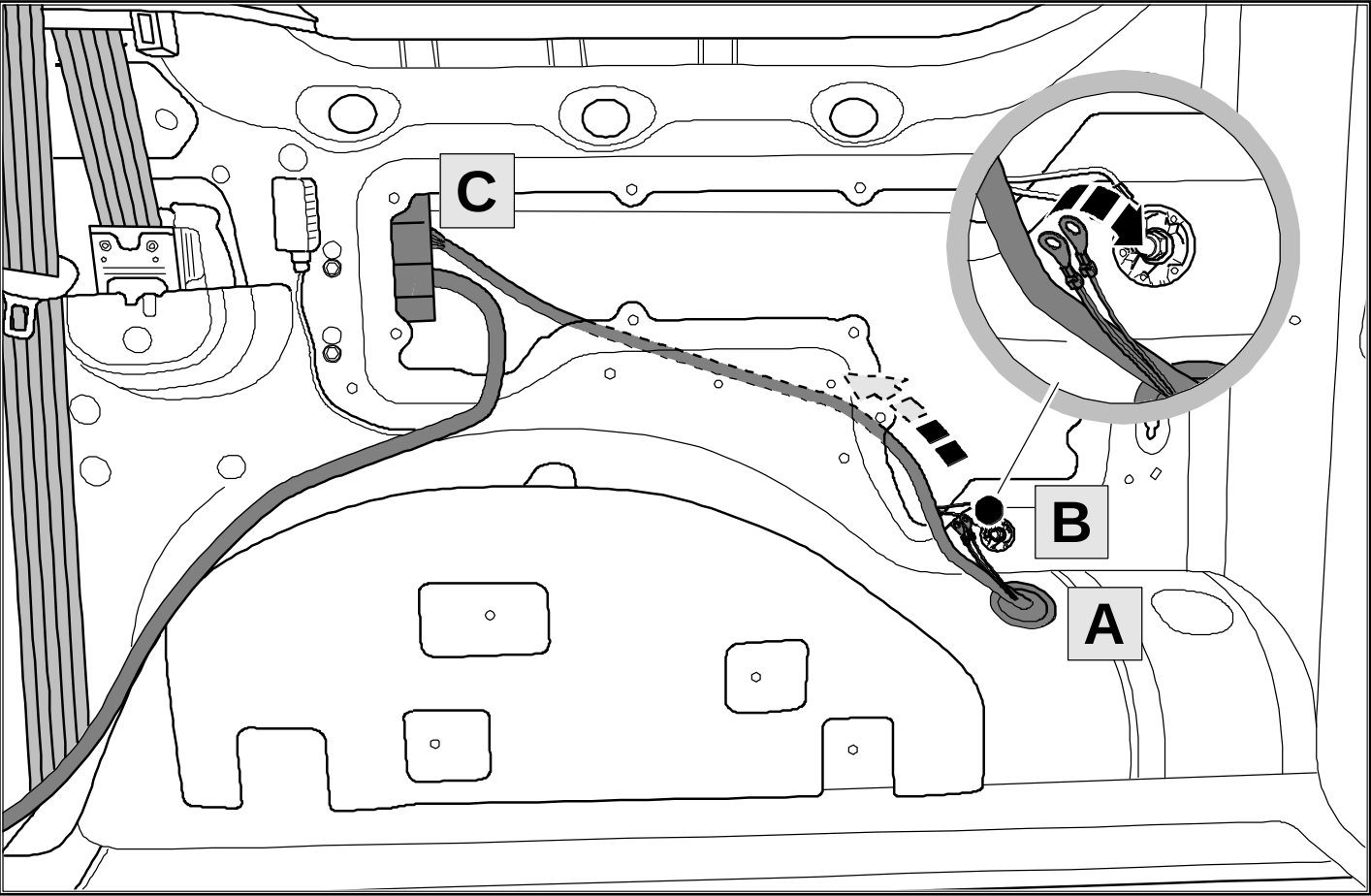
正确定位之前安装在导线束上的另线口套管，并通过车轮拱罩的贯通孔向外侧。同时注意正确和稳固的位置（参见图 2 A）。
使用随附的带插头的线束扎带以及在预定焊接螺栓上的用于销子固定的线束扎带将导线束固定在右后方规定的钻孔上，并继续使用随附的线束扎带 377mm 将导线束固定在拖车挂钩的横梁上。

将行李箱右后方 12 芯导线束开始的导线末端如下插入并卡入黑色 24 针接口外壳中：

13	-	13	1	1	红-蓝色
14	-	14	2	2	红-白色
15	灰-黄色	15	3	3	白-绿色
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	蓝-绿色	18	6	6	-
19	黑-绿色	19	7	7	黑色 0.35mm ²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	黑色 0.35mm ²
23	灰-红色	23	11	11	-
24	蓝-黄色	24	12	12	蓝-白色

接着将先前已拆下的黑色 24 针接口外壳插入并卡入随附的带支架的黑色盖子中。
将 09 和 12 芯导线束的 3 个接口外壳 6 针、10 针和 24 针插入并卡入拖车连接装置的指定插座位置。

然后使用必要的固定部件将拖车连接装置固定在右后方的指定位置 – 根据需要额外订购 – (参见ETKA) (参见图2 C)。将12和09 芯导线束的4 条棕色导线线接头套管连接在行李箱右侧的车辆侧面接地点上 (参见图2 B)。



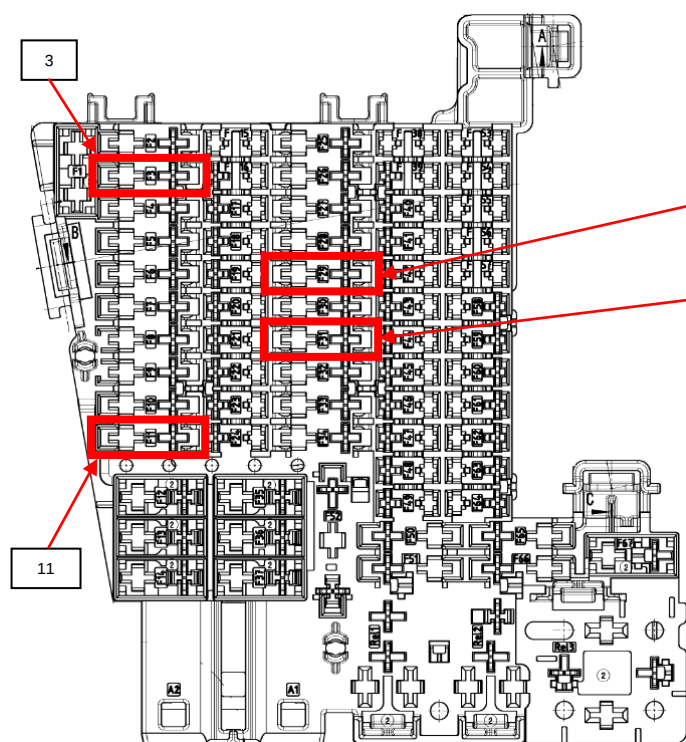
将09 芯导线束剩余的导线端沿着车辆右侧的导线束铺设至右侧后方放脚空间，并使用随付的143 mm 线扎带固定。将后排座椅固定装置下方放脚空间地毯的后末端略微向前翻折，在地毯下将导线束铺设至车辆左侧并继续向前直到 LVI 或 BCM，使用随付的143 mm 线扎带固定。
将09 芯导线束的红白、红蓝、红紫色和红灰色导线端铺设至 LVI (负载平衡器大部)，并且按照表2插入并卡入相应空闲、输出端侧的保险丝槽中 (使用一个“A”标示，例如“F11A”)。

表 2:

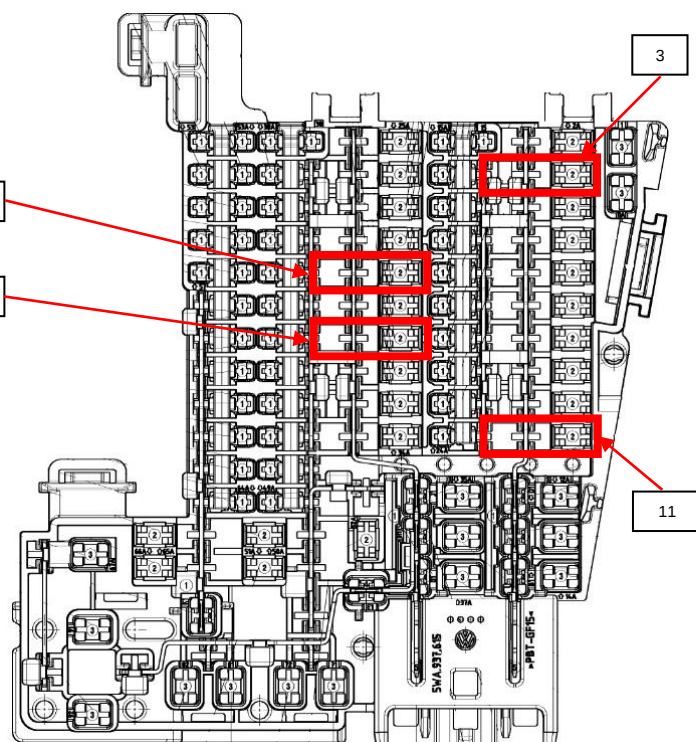
导线	保险丝插槽编号	保险丝强度	功能
红/白色	F3A	25A	拖车左侧照明的电源
红/蓝色	F31A	25A	拖车右侧照明的电源
红/紫色	F11A	15A	电流供应 持续正极 拖车 (端子 30)
红/灰色	F29A	15A	拖车电源充电线 (端子 15)

接着按照表2 将四个随付插片式保险丝插入相应的保险丝槽中。

内部负载平衡器 (LVI) 前视图:



内部负载平衡器 (LVI) 后视图:



将**09 芯导线束**的**橙棕色**、**绿色**、**紫黑色**和**黑红色**导线端铺设至**BCM (车身控制模块)**。

解锁**BCM 上插槽“C”**的接口外壳，将插座板从外壳饰板中拉出。事先将线缆扎带从接口外壳的线缆输出端去除。

将车辆侧面的导线**黑/红色**的压接插座从**腔58**弹出，然后插入并卡入随附的接口外壳**3 针黑色**的**腔2**中。将**09 芯导线束**的导线端**黑/红色**的压接插座插入并卡入之前空闲出来的**腔**

58中。将插座板重新插入外壳饰板，上锁并使用**143 mm**扎带固定（参见图3）。解锁**BCM**

上插槽“A”的插座外壳，将插座板从外壳饰板中拉出。事先将线缆扎带从接口外壳的线缆输出端去除。

将车辆侧面的导线**绿色**的压接插座从**腔16**弹出，然后插入并卡入随附接口外壳**4 针棕色**的**腔3**中。

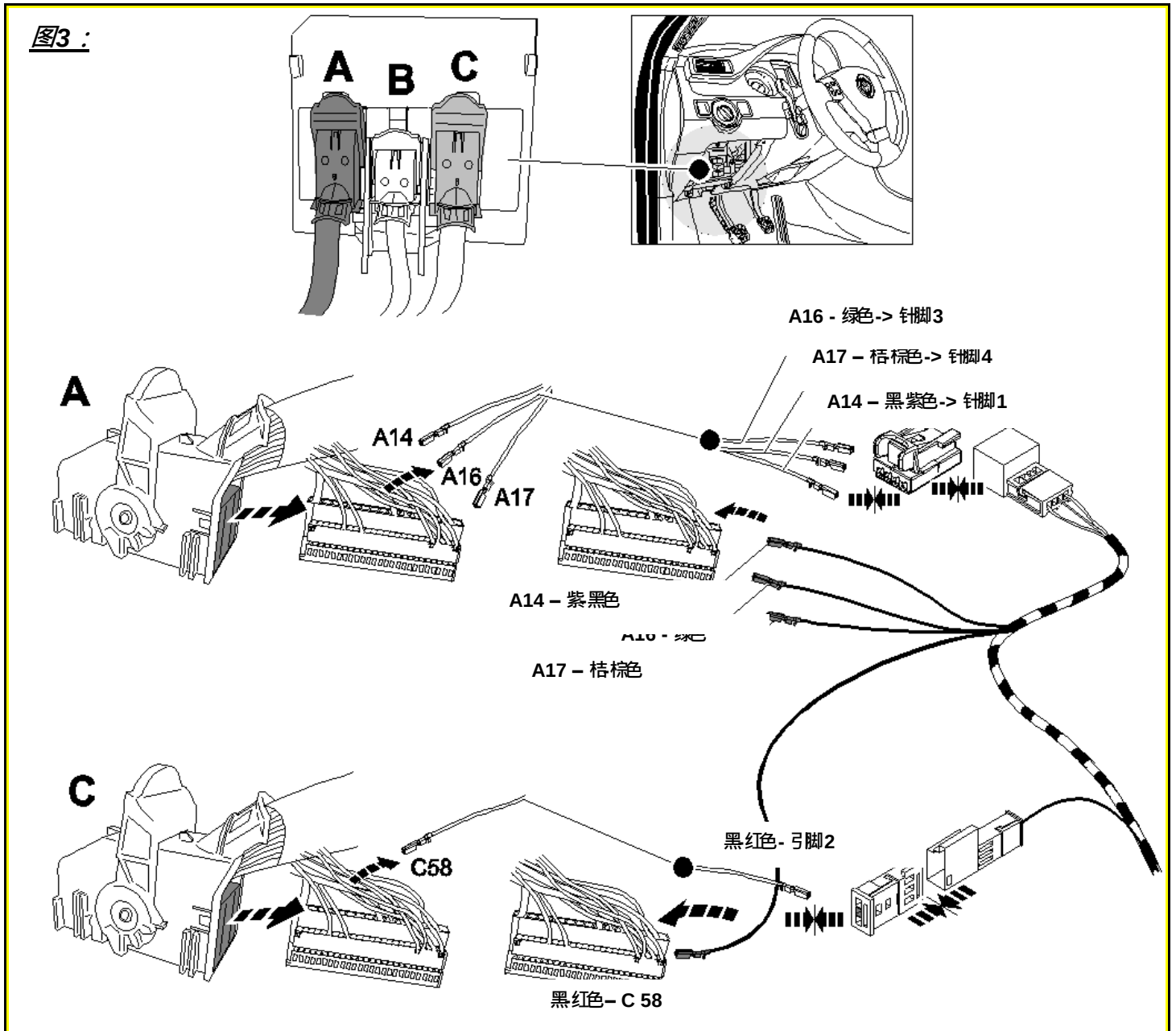
将车辆侧面的导线**桔棕色**的压接插座从**腔17**弹出，然后插入并卡入接口外壳**4 针棕色**的**腔4**中。

将车辆侧面的导线**黑色紫色**的压接插座从**腔14**弹出，然后插入并卡入接口外壳**4 针棕色**的**腔1**中。

将**09 芯导线束**的导线端**绿色**、**桔棕色**和**紫黑色**插入并卡入先前空闲出来的**腔16 (绿色)**、**腔17 (桔棕色)**和**腔14 (紫黑色)**中。将插座板重新插入外壳饰板，上锁并使用**143 mm**扎带固定。

将导线束的插座外壳**3 针黑色**和**4 针棕色**与事先已安装的接口外壳**3 针黑色**和**4 针棕色**插座在一起并卡住，使用**143 mm**线缆扎带固定在车辆侧的导线束上（参见图3）。

图3：



若车辆上的布线 and 信号分配没有匹配，在需要时与电路图进行比较。但基本原则是：
“信号分配优先于信号颜色”
保留笔误或变更的权利。

所有安装属件的导线束均沿着车辆侧面的导线束铺设，使用随附的线缆扎带固定，并且/或者放入现有的线缆支架中。重新安装所有护板和拆除的部件。重新将接地线与电池连接。

31. 编码

编码将通过服务网络 (ServiceNet) 实现。或者请向 NSC (商用车服务中心) 寻求帮助。在编码之前和之后，需要通过“引导型错误搜索”进行系统查询，根据需要，删除错误代码。

32. 功能检测

使用一个合适的检测设备检查所有拖车功能。



Оригинальное оснащение
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Руководство по установке

Встраиваемый электро-комплект

Номер детали

2K7 055 204 A

Дистрибьютор Volkswagen Zubehör GmbH

США: Дистрибьютор
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Производитель оставляет за собой право на
изменение комплекта поставки

Напечатано в Германии
компанией Volkswagen Zubehör GmbH

Тип автомобиля:

VW Caddy 5

08/2022 >>

RUS

Объем поставки:

- 1 жгут проводов (12-проводный), с установленной вилкой
- 1 жгут проводов (09-проводный)
- 1 корпус вилки
- 3 винта M5 x 24
- 3 гайки M5, самоконтрящиеся
- 1 устройство для подключения прицепа
- 2 плоских вставных предохранителя 15 А
- 2 плоских вставных предохранителя 25 А
- 1 корпус розетки (3-контактная чёрная)
- 1 корпус розетки (4-контактная коричневая)
- 1 корпус розетки (24-контактная чёрная)
- 1 крышка корпуса розетки (24-контактная чёрная)
- 1 кабельная стяжка с клипсой
- 6 кабельных стяжек для крепёжных пальцев
- 20 кабельных стяжек длиной 143 мм
- 3 кабельные стяжки длиной 377 мм

Для установки жгута проводов могут потребоваться *дополнительные* компоненты (держатель устройства подключения прицепа и проходная втулка); см. ЕТКА.

Выполняемые работы (общие):

1. Отсоединение провода массы от АКБ.
2. Установка жгутов проводов (09 и 12 проводов) с корпусами вилок.
3. Кодирование
4. Проверка работоспособности.

Важные указания

Перед началом работы внимательно прочесть инструкцию по установке.

Встраиваемый электрокомплект должен устанавливаться только квалифицированным специалистом. При выполнении монтажных работ на автомобиле соблюдать указания руководства по ремонту автомобиля.

Убедиться в наличии актуальной версии ПО в диагностическом тестере.

В ходе монтажа обратить особое внимание на следующее:

- Не допускается пережатие или повреждение проводов.
- Правильно устанавливать все уплотнительные элементы.
- Размещать уплотнитель вилки на изоляционной трубке, а не на жилах кабеля.
- Прокладывать провода таким образом, чтобы исключить их последующее трение или надлом.
- Не прокладывать провода в непосредственной близости от выпускной системы.

О выходе из строя лампы прицепа (в том числе указателя поворота, кроме фонарей заднего хода и противотуманного фонаря) сигнализирует соответствующая индикация на панели приборов.

Дополнительная контрольная лампа для контроля работоспособности указателей поворота прицепа в автомобиле отсутствует.

В режиме движения с прицепом противотуманный фонарь автомобиля отключается. При использовании прицепа без противотуманного фонаря последний необходимо установить. Адаптер вилки следует использовать исключительно при движении с прицепом. После использования прицепа адаптер вилки необходимо снять.

Права на внесение технических изменений сохраняются.

33. Отсоединение провода массы от АКБ

Для предотвращения коротких замыканий во время установки и в целях безопасности перед началом работ следует обязательно отсоединить провод массы от АКБ (**в противном случае существует риск возгорания**)!

Внимание: Бортовой компьютер / иммобилайзер!
При отсоединении АКБ все сохранённые данные могут быть утеряны!
Соблюдать указания производителя!
Перед началом работы выполнить считывание содержимого регистратора неисправностей!

34. Установка жгутов проводов (09 и 12 проводов) с корпусами вилок

Снять полку и элементы напольного покрытия багажного отсека, а также облицовку задней концевой панели. Снять подушку заднего ряда сидений, предварительно сложив спинки сидений (не с Caddy Cargo). Снять облицовку правой части багажного отсека (разборную). Снять задние правый и оба левых элемента обшивки порога вплоть до передней панели.

ВНИМАНИЕ!

В автомобилях с подушкой безопасности в элементе боковой поддержки спинки заднего сиденья обязательно соблюдать указания по технике безопасности для снятия и установки компонентов подушек безопасности!

Автомобили с левосторонним расположением руля:

Снять вещевое отделение в передней панели слева.

Снять элементы обшивки на левой торцевой стороне передней панели.

Снять рычаг разблокировки капота и боковую облицовку в пространстве для ног слева.

Снять элементы облицовки под рулём.

Автомобили с правосторонним расположением руля:

Снять элементы обшивки на левой торцевой стороне передней панели.

Снять вещевой ящик со стороны переднего пассажира и элементы обшивки под ним.

Снять боковую облицовку в пространстве для ног слева.

Снять подушку безопасности для коленей (**при наличии; соблюдать правила техники безопасности!**). Снять консоль блоков управления и распределителя нагрузки в салоне (LVI). Снять с консоли распределитель нагрузки в салоне (LVI) (*).

(*) В зависимости от оснащения LVI, возможно образование слишком узкого прохода между LVI и передней панелью. В этом случае соответствующую проводку LVI следует устанавливать при установленном LVI. Для этого при необходимости для облегчения доступа сдвинуть или снять другие размещённые в пространстве для ног блоки управления (например, PDC).

Автомобили без заднего парковочного ассистента:

Снять установленную на автомобиле облицовку резинового проёма для **12-проводного жгута проводов** тягово-сцепного устройства в задней правой колёсной нише (**см. рис. 2**). Для этого потребуется приобретаемая отдельно проходная втулка (**см. ЕТКА**).

Автомобили с задним парковочным ассистентом:

Снять имеющуюся проходную втулку жгута проводов, идущего к бамперу (**см. рис. 2**), выполнить дополнительное отверстие и ввести **12-проводный жгут проводов** с помощью

трёхпальцевой оправки для втулок. В завершение тщательно выполнить герметизацию данного второго ввода снаружи и изнутри имеющимися средствами.

Вывести **12-проводный жгут проводов** через предусмотренный проём в кузове наружу и установить собранную вилку жгута проводов и прилагаемый корпус вилки на держатель тягово-сцепного устройства следующим образом: Обработать перфорированную аркообразную область на правой сглаженной (если смотреть спереди) стороне прилагаемого корпуса вилки, тем самым подготовив её к правостороннему отводу. Вставить смонтированную вилку **12-проводного жгута проводов** в корпус вилки, **полностью** защёлкнуть в упорной стойке и закрепить имеющимися на корпусе вилки винтами на держателе тягово-сцепного устройства. *Прилагаемые винты M5x24 и гайки M5* использовать по необходимости путем подбора (см. рис. 1).

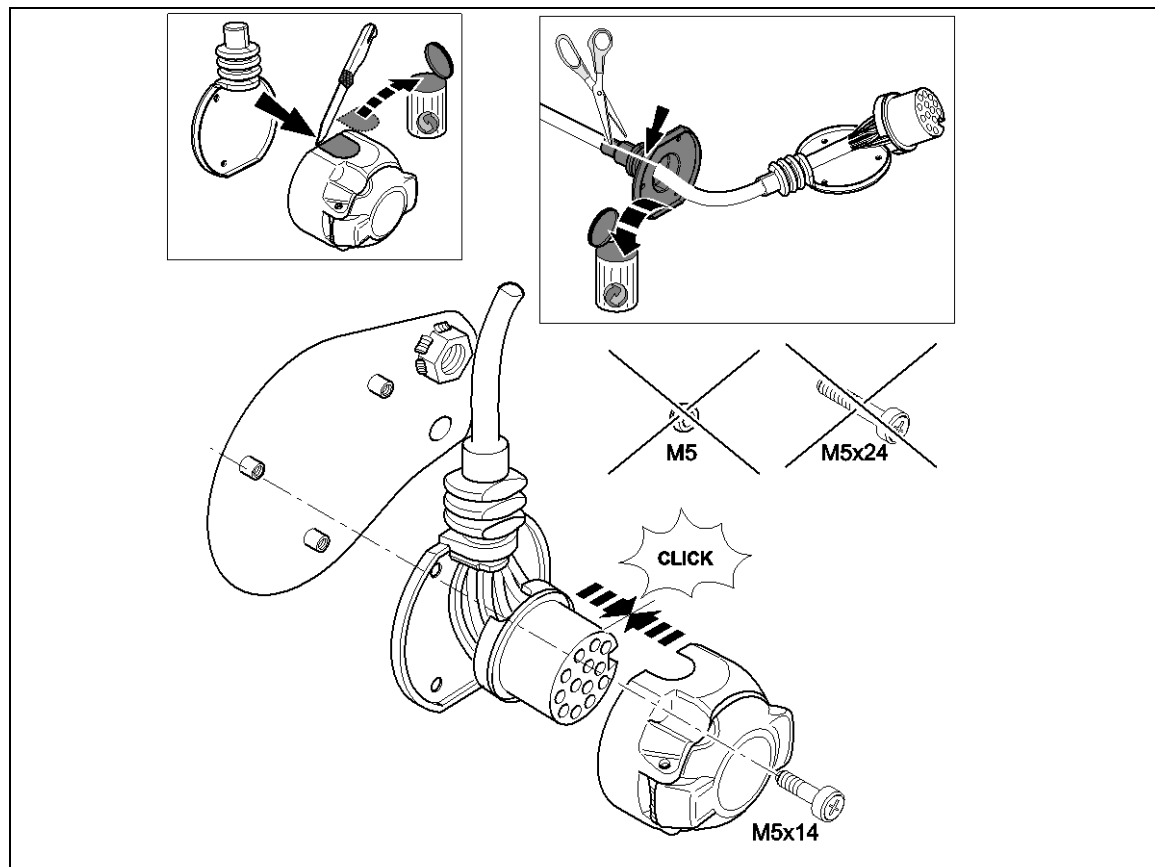


Рис. 1

Раскладка контактов в вилке:

Таблица 1:

Провод	№ контакта	Функция
сине-жёлтый	1	Левый указатель поворота
сине-белый	2	Задний противотуманный фонарь
коричневый	3	Масса (для контактов № 1–8)
сине-зелёный	4	Правый указатель поворота
серо-жёлтый	5	Правый задний фонарь
бело-зелёный	6	Стоп-сигналы
серо-красный	7	Левый задний фонарь
чёрно-зелёный	8	Фонарь заднего хода
красно-белый	9	Питание, постоянный плюс прицепа (кл. 30)
красно-синий	10	Питание, зарядный кабель прицепа (кл. 15)
коричневый	11	Масса (для контакта № 10)
<i>не используется</i>	<i>12</i>	<i>Провод контура управления системы распознавания прицепа</i>
коричневый	13	Масса (для контакта № 9)

ВНИМАНИЕ!

- а) Обеспечить **правильность установки уплотнительных элементов!** Прокладка, расположенная на выходе жгута проводов из вилки, должна сидеть на изолирующей трубке, а не на отдельных проводах!
- б) Прокладывать жгут проводов таким образом, чтобы **исключить образование мест перетирания!**
- с) Не прокладывать жгут проводов **в непосредственной близости от выпускной системы!**

Вставить проходную втулку, предварительно надетую на жгут проводов, в проходное отверстие колёсной ниши наружу.

При этом проследить за надёжностью посадки (**см. рис. 2 А**). Закрепить жгут проводов вилки тягово-сцепного устройства с помощью входящих в комплект поставки **кабельных стяжек с клипсой** и **кабельных стяжек для крепёжных пальцев** на имеющихся приварных пальцах и на имеющемся отверстии сзади справа и далее, с помощью входящих в комплект поставки **кабельных стяжек длиной 377 мм**, на поперечине тягово-сцепного устройства.

Вставить зачищенные концы проводов **12-проводного жгута проводов в 24-контактный чёрный корпус розетки** в заднем правом углу багажного отсека и защёлкнуть:

13	-	13	1	1	красно-синий
14	-	14	2	2	красно-белый
15	серо-жёлтый	15	3	3	бело-зелёный
16	-	16	4	4	-
17	-	17	5	5	-
18	сине-зелёный	18	6	6	-
19	чёрно-зелёный	19	7	7	чёрный 0,35 мм ²
20	-	20	8	8	-
21	-	21	9	9	-
22	-	22	10	10	чёрный 0,35 мм ²
23	серо-красный	23	11	11	-
24	сине-жёлтый	24	12	12	сине-белый

В завершение вставить собранный **24-контактный чёрный корпус розетки** в имеющуюся в комплекте **чёрную крышку со скобой** и защёлкнуть. Подсоединить и защёлкнуть 3 корпуса розеток (6-, 10- и 24-контактных) **09- и 12-проводных жгутов** в предусмотренных гнездах устройства подключения прицепа. Затем закрепить устройство подключения прицепа в предусмотренном месте сзади справа, используя требуемые крепежные компоненты (при необходимости приобрести) (**см. ЕТКА**) (**см. рис. 2 С**). Подсоединить концы четырёх **коричневых** проводов **12- и 09-проводных жгутов** к точке массы на автомобиле, находящейся на правой стороне багажного отсека (**см. рис. 2 В**).

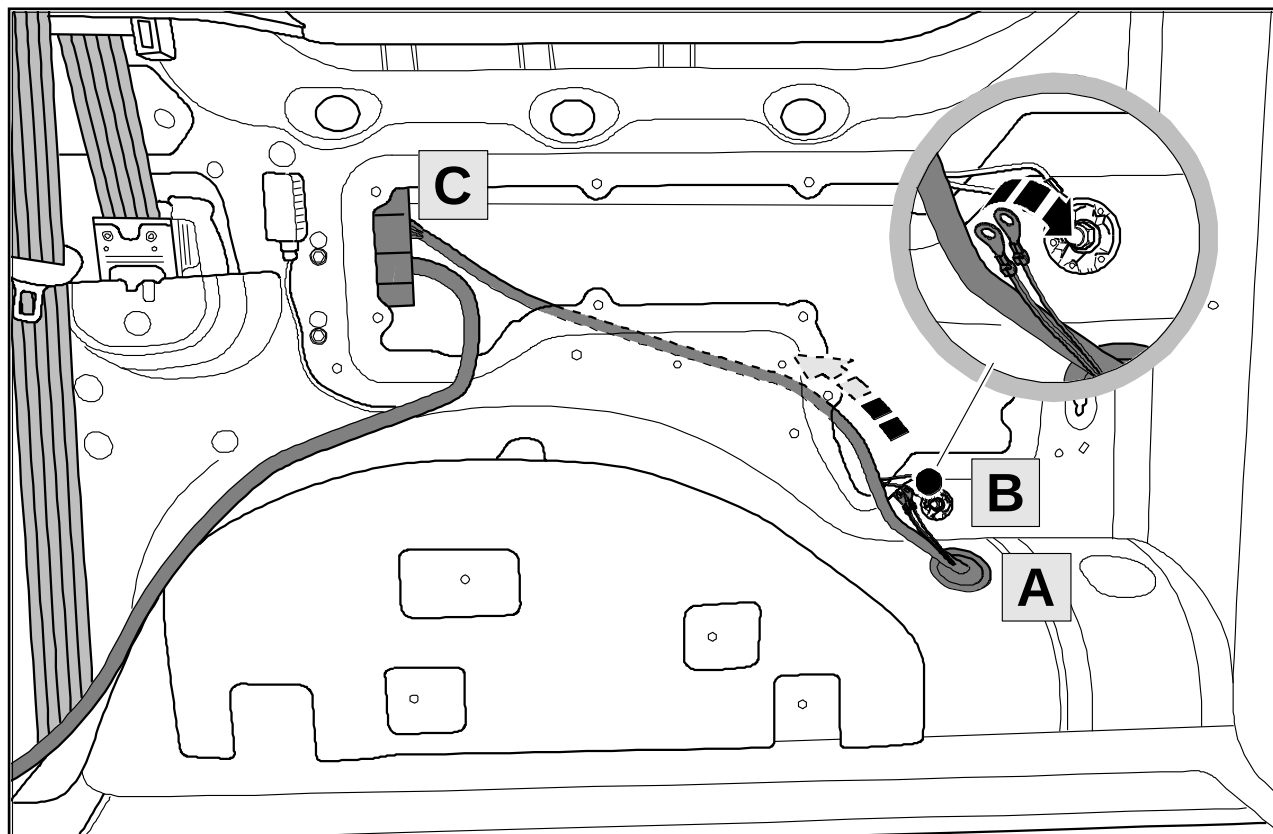


Рис. 2

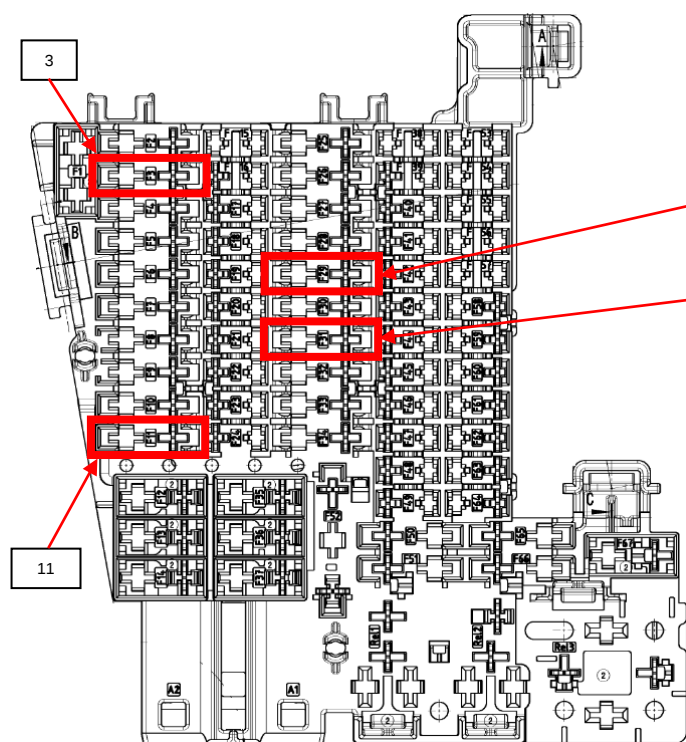
Проложить оставшиеся провода **09-проводного жгута** на правой стороне автомобиля вдоль имеющегося на последнем жгута проводов к задней правой нише для ног и закрепить прилагаемыми кабельными стяжками длиной **143 мм**. Немного отвернув вперёд задний конец напольного коврика в области крепления заднего ряда сидений, проложить жгут проводов (отличается для Caddy Cargo) под ковриком (под разделом в Caddy Cargo) к левой стороне автомобиля и далее вперёд к LVI или BCM и закрепить прилагаемыми кабельными стяжками длиной **143 мм**. Провести концы **красно-белого, красно-синего, красно-фиолетового и красно-серого** проводов **09-проводного жгута** к LVI (распределителю нагрузки в салоне), вставить и защёлкнуть в соответствующие свободные гнезда предохранителей **на стороне выхода** (помечены буквой «А», например, «F11А») согласно **таблице 2**.

Таблица 2:

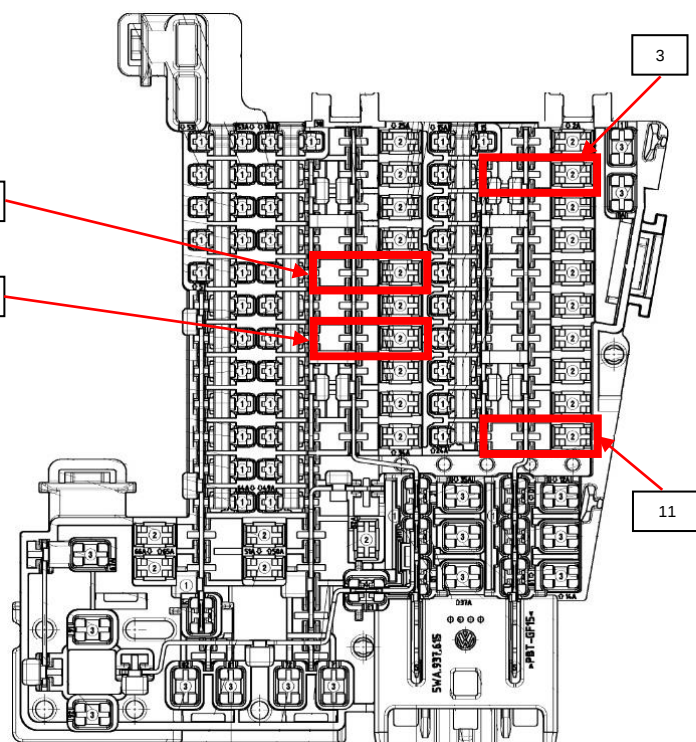
Провод	№ гнезда предохранителя	Номинал предохранителя	Функция
красно-белый	F3A	25 А	Питание для наружных световых приборов прицепа слева
красно-синий	F31A	25 А	Питание для наружных световых приборов прицепа справа
красно-фиолетовый	F11A	15 А	Питание, постоянный плюс прицепа (кл. 30)
красно-серый	F29A	15 А	Питание, зарядный кабель прицепа (кл. 15)

Затем вставить 4 прилагаемых плоских предохранителя в свободные гнезда согласно **таблице 2**.

LVI, вид спереди:

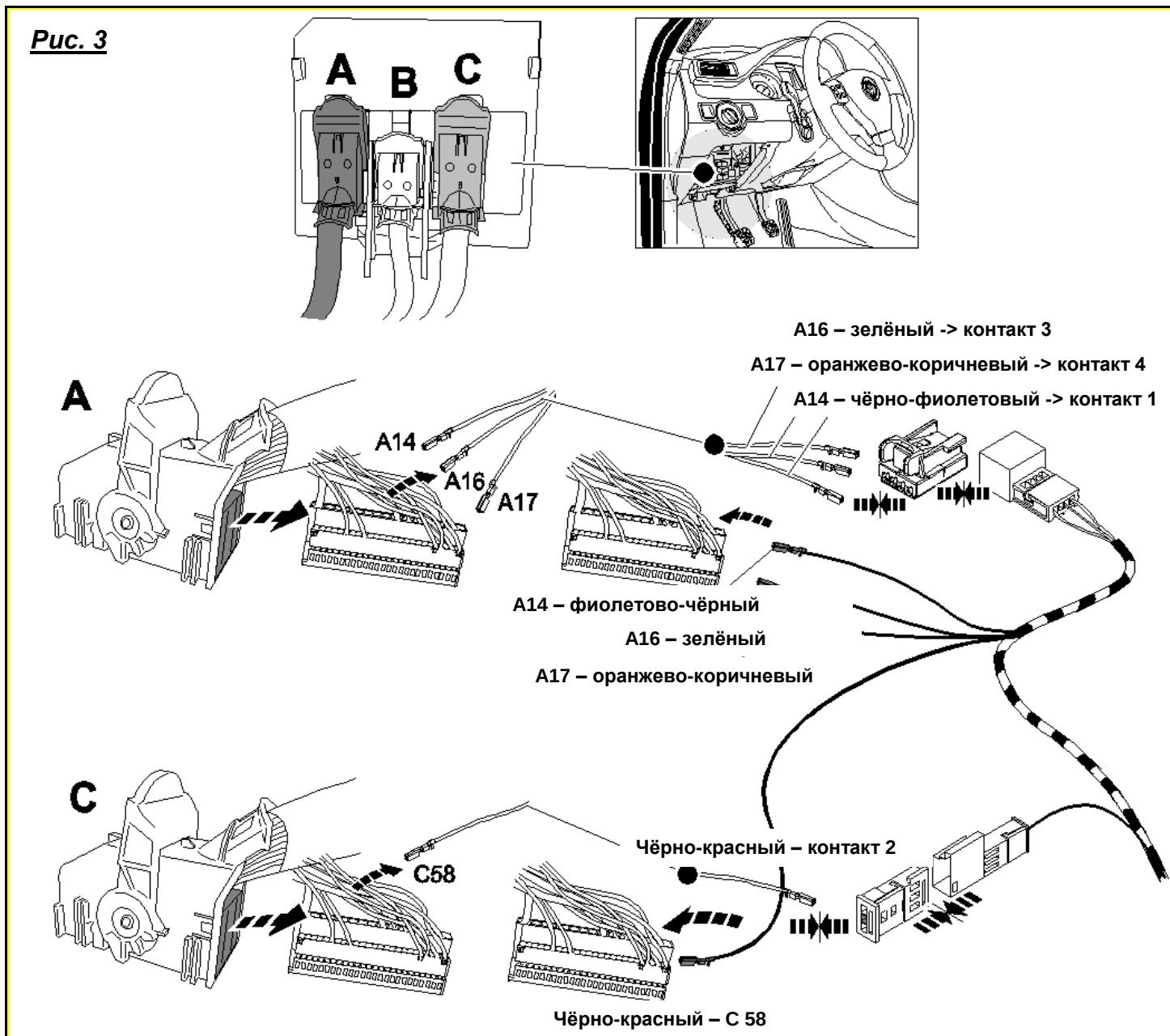


LVI, вид сзади:



Проложить концы **оранжево-коричневого, зелёного, фиолетово-чёрного** и **чёрно-красного** проводов **09-проводного** жгута к **BCM** (Body Control Module, блоку управления бортовой сети). Разблокировать корпус розетки в **гнезде С** на **BCM** и извлечь панели с разъёмами из облицовки корпуса. Предварительно удалить кабельные стяжки на выходе кабеля из корпуса розетки. Извлечь гнездовой контакт **имеющегося на автомобиле чёрно-красного** провода из **гнезда 58**, вставить в **гнездо 2** прилагаемого **3-контактного чёрного** корпуса розетки и защёлкнуть. Вставить гнездовой контакт **конца чёрно-красного** провода **9-проводного жгута** в ранее освобождённое **гнездо 58** и защёлкнуть. Вставить панели с разъёмами обратно в облицовку корпуса, зафиксировать и закрепить кабельной стяжкой длиной **143 мм (см. рис. 3)**. Разблокировать корпус розетки в **гнезде А** на **BCM** и извлечь панели с разъёмами из облицовки корпуса. Предварительно удалить кабельные стяжки на выходе кабеля из корпуса розетки. Извлечь гнездовой контакт **имеющегося на автомобиле зелёного** провода из **гнезда 16**, вставить в **гнездо 3** прилагаемого **4-контактного коричневого** корпуса розетки и защёлкнуть. Извлечь гнездовой контакт **имеющегося на автомобиле оранжево-коричневого** провода из **гнезда 17**, вставить в **гнездо 4 4-контактного коричневого** корпуса розетки и защёлкнуть. Извлечь контакт **имеющегося на автомобиле чёрно-фиолетового** провода из **гнезда 14**, вставить в **гнездо 1 4-контактного коричневого** корпуса розетки а и защёлкнуть. Вставить гнездовые контакты **концов зелёного, оранжево-коричневого и фиолетово-чёрного** проводов **9-проводного жгута** в ранее освобождённые **гнезда 16 (зелёный), 17 (оранжево-коричневый) и 14 (фиолетово-чёрный)** и защёлкнуть. Вставить панели с разъёмами обратно в облицовку корпуса, зафиксировать и закрепить кабельной стяжкой длиной **143 мм**. Соединить и защёлкнуть половины **3-контактного чёрного** и **4-контактного коричневого** разъёмов жгута проводов с ранее собранными корпусами **3-контактной чёрной** и **4-контактной коричневой** розеток и закрепить на жгуте проводов автомобиля кабельной стяжкой длиной **143 мм (см. рис. 3)**.

Рис. 3



В случае сомнений относительно соответствия проводки и раскладки сигналов на автомобиле следует свериться по схеме электрооборудования. Общее правило:
«Раскладка сигналов имеет приоритет перед цветом проводов»
Возможны опечатки и изменения.

Проложить все жгуты проводов из встраиваемого комплекта вдоль имеющихся в автомобиле жгутов, закрепить прилагаемыми кабельными стяжками и/или вставить в имеющиеся держатели для проводки.

Установить все снятые элементы обшивки и прочие детали.

Подсоединить провод массы к АКБ.

35. Кодирование

Кодирование осуществляется через ServiceNet. Альтернатива: обращение в NSC (сервисный центр по коммерческим автомобилям). До и после кодирования выполнить системный запрос через «Ведомый поиск неисправностей». При необходимости удалить коды ошибок.

36. Проверка работы

Проверить работу осветительных приборов прицепа с помощью подходящего контрольного прибора.

